



# ¡BENDITO SEA ESTE MARAVILLOSO MUNDO! 16

*¡La  
Diosa  
Huye de  
Casa!*

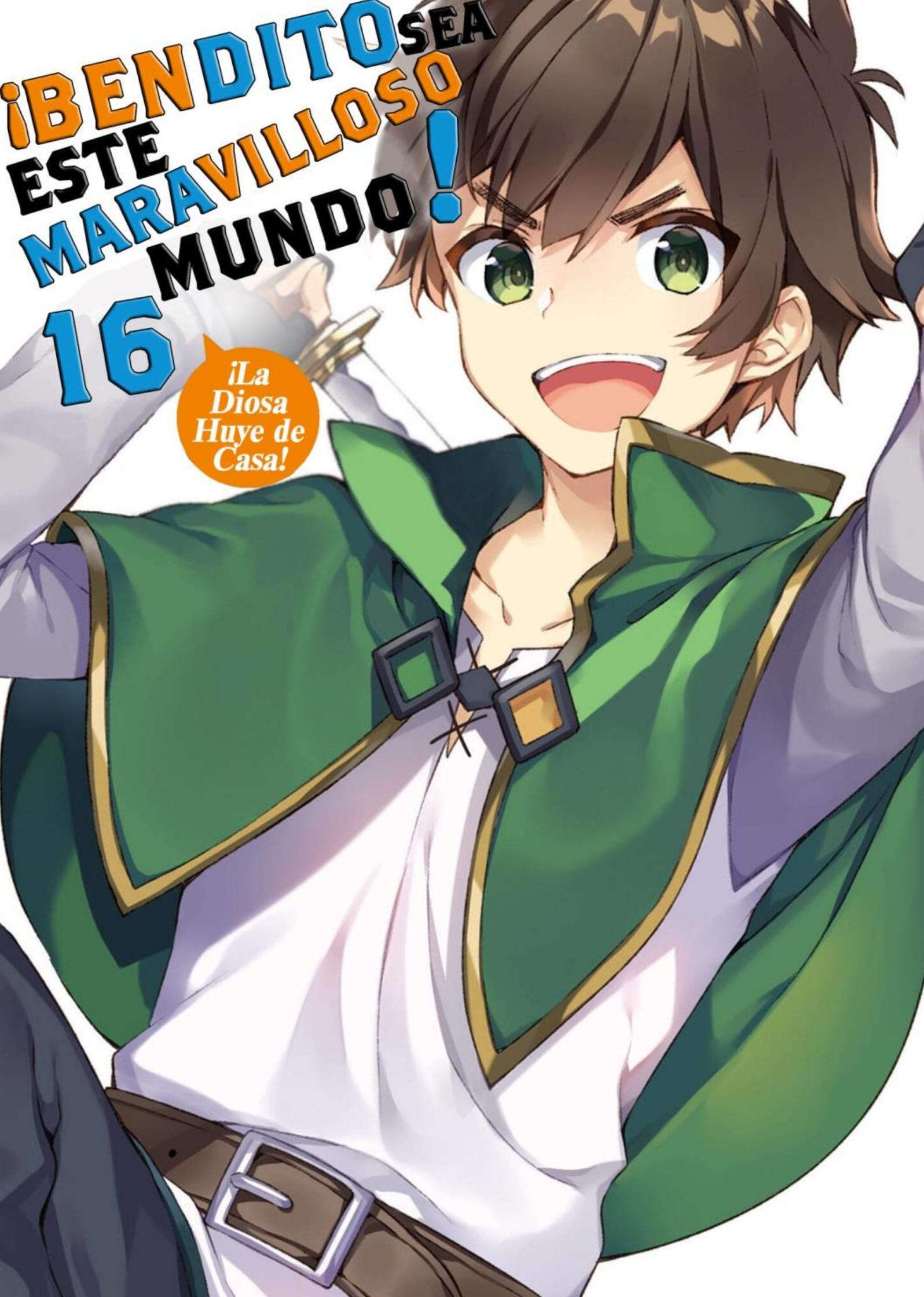
Akatsuki Natsume

Ilustraciones:  
Mishima Kurone

Traducido por:  
Ferindrad

**¡BENDITO SEA  
ESTE  
MARAVILLOSO  
16 MUNDO!**

*¡La  
Diosa  
Huye de  
Casa!*



¡VOY A  
DAR MI  
MAYOR  
ESFUERZO!

WIZ

¡VAMOS,  
QUITEN,  
ES  
MEJOR  
QUE  
TODOS  
DESPEJEN  
EL  
CAMINO!

¡FUHA-  
HAHA-  
HAHA!  
¡FUHA-  
HAHA-  
HAHA-  
HAHA!

VANIR



¡POR FIN, MI  
TIEMPO  
PODRÍA  
HABER LLEGADO!

KAZUMA

MEGUMIN

¿E-ESTÁS  
LOCO,  
KAZUMA!?

EN ESTE  
MOMENTO,  
AQUA NO  
ESTA AQUI.  
SI MUERES,  
ESO SERA...

DARKNESS



YUNYUN

CECILY

AQUA



¡WAAAAAAAH! ¡KAZUMA-SAN!



# ¡BENDITO SEA ESTE MARAVILLOSO MUNDO!

16



ÍNDICE



¡La  
Diosa  
Huye a  
Casa!

**1 ¡UNA BÚSQUEDA PARA ESA DIOSA FUGITIVA!**

**INTERLUDIO 1 DE LA DIOSA INÚTIL**

**2 ¡A LAS MAZMORRAS JUNTO CON ESTE REY DE LOS NO MUERTOS!**

**INTERLUDIO 2 DE LA DIOSA INÚTIL**

**3 ¡FINALMENTE, UN TRUCO PARA ESTE HIKI-NEET!**

**INTERLUDIO 3 DE LA DIOSA INÚTIL**

**4 ¡ARREGLÁNDOSE CON EL MENSAJERO DEL DIOS OSCURO!**

**INTERLUDIO 4 DE LA DIOSA INÚTIL**

**5 ¡EL FIN DE ESTE VIAJE!**

**EPÍLOGO**

**ATOGAKI**



**PARA TODOS DE FERINDRAD**

**¡Subarashii Sekai ni Shukufuku wo! Volumen 16**  
**¡La Diosa Huye de Casa!**

---

Escrito por: Natsume Akatsuki  
Ilustraciones por: Kurone Mishima  
Traducción al Inglés: Cannongerbil  
Coloreado de Ilustraciones: Kazen  
Traducción al Español y Edición de imágenes: Ferindrad

1

## ¡UNA BÚSQUEDA PARA ESA DIOSA FUGITIVA!



### PARTE 1

La autoproclamada diosa que se supone que tiene una edad sensata se ha escapado de casa.

Suena demasiado ridículo para siquiera pensarlo, pero esta es la verdad sin adornos.

Aqua dejó una carta antes de desaparecer de la mansión.

Y, en cuanto a nosotros que nos quedamos atrás...

— Permítannos llegar al problema principal. Como muchos de ustedes ya habrán sospechado, la razón por la que hemos reunimos aquí a todos los aventureros el día de hoy es por los rumores de que el ejército del Rey Demonio está planeando un ataque furtivo en esta ciudad.

En lugar de perseguir a Aqua, me encontré en el gremio de aventureros.

Después de todo, recibí una convocatoria urgente del gremio.

Me hubiera encantado dejar de lado asuntos como estos para ir tras Aqua, pero esto se refiere a la seguridad de esta ciudad en la que he pasado más de un año viviendo. No podía dejarlo así.

Las mesas en el gremio se han reorganizado para formar un círculo, y todos los aventureros se apiñaron a su alrededor.

Parece que nos han reunido aquí para pensar contramedidas contra el ataque furtivo.

Después de interrogar a Serena, descubrimos que aunque la persona que ideó el plan había sido capturada, el plan ya estaba en marcha y seguiría adelante incluso sin su presencia.

Mientras todos luchaban por aceptar esta noticia, una de las magas levantó la mano.

— ¿Sabemos exactamente cuándo atacarán? ¿Qué hay de sus números? En realidad, si ya sabemos que vendrán, ¿no podemos pedirle a la capital que envíe algunos caballeros?

Los otros aventureros asintieron con la cabeza ante sus palabras, pero la recepcionista que parecía ser la figura principal de este gremio, Luna, sacudió la cabeza.

— Según el general que capturamos el otro día, originalmente tenían la intención de infiltrarse en la ciudad y atacar desde adentro, por lo que la cantidad de fuerzas que habían preparado era bastante pequeña. Pero, ahora que hemos capturado al comandante, lo más probable es que intenten recuperarla. Eso significa que probablemente atacarán con una fuerza mayor.

Bueno, al final del día, ella es una general del ejército del Rey Demonio. Si está viva, por supuesto que intentarán salvarla.

— No sabemos los números exactos, pero dado que esta ciudad está llena en su mayoría de aventureros novatos, se espera que sea una pelea bastante difícil. En cuanto a buscar ayuda de la capital... Parece que al mismo tiempo el ejército del Rey Demonio tiene la intención de lanzar un ataque a gran escala en la capital...

Con una cara que parecía estar al borde de las lágrimas, Luna suspiró y continuó.

— Entonces, para ser franca, es mejor no tener muchas esperanzas de refuerzos. Después de todo, si cae la capital, todo terminará. Los otros gremios en el área ya han sido informados del ataque y actualmente están enviando aventureros y soldados hábiles a la capital. Solo podemos confiar en nosotros mismos para defender esta ciudad...

Después de terminar, Luna miró sombríamente a los aventureros reunidos.

En otras palabras, esta es la mayor crisis de esta ciudad desde el encuentro con la fortaleza móvil Destroyer.

Después de aceptar esta noticia, los diferentes aventureros comenzaron a plantear sus propias sugerencias.

Sellar las puertas de la ciudad, cavar trampas y hacer fortificaciones en el campo circundante, armar a los ciudadanos para formar una milicia de emergencia... Y otras ideas similares.

Algunas de esas ideas mostraron cierta promesa, pero la mayoría de ellas solo fueron efectivas de manera muy limitada, y ninguna de ellas pudo garantizar la seguridad de Axel.

Sin embargo, al igual que aquella vez con el Destroyer, no podía sentir ningún indicio de desesperación o angustia por parte de los aventureros.

Puede haber una diferencia de fuerza, pero el enemigo sigue siendo el ejército del Rey Demonio que moriría si los apuñalas.

Podrían ser aventureros de bajo nivel, pero si todos trabajaran juntos, podrían manejarlo de alguna manera.

Una atmósfera optimista se extendió por todo el gremio.

... ¿Qué tengo que hacer?

La razón por la que vine aquí fue para obtener ayuda adicional para buscar Aqua.

... ¿Tal vez sea mejor retrasar su búsqueda hasta que la seguridad de Axel haya sido asegurada?

Sin embargo, Aqua estaba diciendo algo acerca de cómo sería la mejor oportunidad para atacar cuando el castillo del Rey Demonio ya que este quedara vulnerable después de que su ejército lance su ataque contra la capital.

En ese caso, existe la posibilidad de que esa diosa rabiosa se dirija directamente al castillo.

Y no hay mucho que pueda hacer permaneciendo en esta ciudad ahora que mi nivel vuelve a ser uno.

Aun así, es un poco difícil decir que me voy a buscar a mi compañera cuando todos en esta sala se unen para defender a la ciudad...

Sería como si estuviera haciendo una excusa para escapar o algo así...

— Satou... Satou Kazuma. No veo a Aqua-sama en ningún lado. ¿Dónde está?

Justo cuando estaba agonizando por esto, de repente uno de los chicos me llamó.

— ¿...? Oh Yamazaki. Tanto tiempo sin verte.

— ¡Es Mitsurugi! ¡Date prisa y recuerda mi nombre de una buena vez! ¡Eso ni siquiera suena remotamente cerca! No lo estás haciendo esto a propósito, ¿verdad...? No vine al caso. Más importante aún, ¿qué le pasó a Aqua-sama? ¿No está ella contigo hoy?

La persona que me llamó fue el Maestro de la Espada con la espada mágica que lideraba a sus dos garrapatas, digo, seguidoras, Mitsurugi.

— Aqua dejó una carta antes de huir de casa. En realidad, ¿qué haces aquí? ¿No te cubrías de gloria en la capital? ¿Está realmente bien dejar la capital durante tal crisis?

— Escuché que Axel está en peligro, así que vine aquí para brindar apoyo. Después de todo este es el lugar que Aqua-sama decidió llamar hogar... ¿Aun así, ella se escapó? Entonces Aqua-sama finalmente se cansó de ti, ¿eh? A fin de cuentas, ¿dónde está ella?

— Eso es lo que me gustaría saber. Ella escribió que se dirige a derrotar al Rey Demonio antes de que caiga la noche. Si tomo el carruaje de medianoche, en este momento, muy probablemente estará cerca de Alcanretia. Con el número de generales del Rey Demonio reducido severamente, siento que puede romper la barrera en este momento, o eso dice.

— ¡Derrotar al Rey Demonio!

La voz de Mitsurugi resonó a través del gremio.

El volumen y el significado de sus palabras causaron silencio entre los aventureros de los alrededores.

En medio de todo esto, Mitsurugi me agarró por el cuello.

— ¿¡Sola!? ¿¡Aqua-sama fue a enfrentarse al Rey Demonio, ella sola!? Entonces, ¿qué estás haciendo aquí?

— ¡Incluso si dices eso, fue hace poco que descubrí que desapareció! Luego hubo un anuncio, ¡por eso es que estoy aquí!

Después de escuchar nuestro intercambio, de forma repentina los aventureros a mi alrededor estallaron en voces, actuando como las abejas un panal que fue derribado.

— ¿Aqua se fue sola en un viaje? Vamos, eso es demasiado imprudente.

— ¿¡Cómo podría pensar en salir sola!? ¿Y encima por la noche? ¡En poco tiempo estar rodeada de muertos vivientes!

— Aqua-san es famosa por no tener habilidades de supervivencia. Todavía se pierde ocasionalmente en esta ciudad incluso después de haber vivido aquí durante tanto tiempo. ¡No hay forma de que pueda llegar sola al Castillo del Rey Demonio!

Es un poco tarde para decirlo ahora, pero en verdad no piensan muy bien de ella, ¿verdad?

— ¡Cálmense! ¡Todos, por favor, cálmense...! El día de hoy, ¿alguien ha visto a Aqua-san?

La voz de Luna se elevó sobre el gremio, y por un momento el lugar quedó en silencio.

Después de un tiempo, los aventureros eventualmente comenzaron a intercambiar información sobre Aqua, pero nada que nos indicara su ubicación actual.

Es un poco irrelevante, pero sin que me diera cuenta Aqua parecía haber hecho muchos amigos en esta ciudad.

Incluso los aventureros con los que solo he intercambiado algunas palabras se preocupaban por Aqua.

... Ella es sorprendentemente sociable, ¿eh?

Supongo que no es sorprendente que al hablar de sus circunstancias cree una conmoción tan grande cuando todos los aventureros que la conocen están presentes.

... Y pensar que haría que tanta gente se preocupara por ella. Cuando la encuentre, voy a darle un buen regaño, juro que la hare llorar.

¡Para ese propósito, necesito...!

— ¡N-No puedo quedarme aquí! ¡Iré tras a Aqua-sama! Satou Kazuma, ¿qué piensas hacer? Vas a ir tras ella, ¿verdad? ¿Quieres venir conmigo?

Mitsurugi dijo lo que estaba pensando.

— ¡E-Eso sería un problema! ¡Hay una necesidad apremiante de aventureros de alto nivel como tú para ayudar en la defensa de la capital o esta ciudad...! ¡Enviaré un aviso urgente a los otros gremios para buscar a Aqua-san, así que...!

Luna dijo frenéticamente al escuchar las palabras de Mitsurugi.

... Sólo entonces.

— Hey, si él quiere ir, ¡entonces déjalo!

Un cierto matón de cabello rubio, borracho a pesar de que todavía es la mitad del día, dijo de repente.

— Quienes estamos aquí podemos manejar la defensa de esta ciudad. Nee-chan, es posible que no seas consciente de esto, pero en esta ciudad hay muchos aventureros de alto nivel. No hay necesidad de rogarle ayuda a este mocoso que está constantemente rodeado de dos mujeres, ¡solo confía en nosotros!

El delincuente con ojos malvados cruzó las piernas sobre la silla y dijo algo que sonaba a la vez frío y vergonzoso.

De pie junto a Dust estaba Yunyun, quien parecía dudar entre tratar de detenerlo o no.

Y, sentados en la misma mesa, estaban Keith y los demás del grupo de Dust, mirando la situación con diversión, sin hacer absolutamente ningún movimiento para detenerlo.

Es agradable finalmente ver a Yunyun con compañeros con los que puede pasar el rato en el gremio, pero creo que realmente podría soportar ser más exigente cuando se trata de sus amigos.

Aun así, ¿cuántos aventureros de alto nivel tenemos?

— ¡Incluso si dices eso...! ¿Cuántos aventureros tenemos que están por encima del nivel 20? Creo que la mayoría de los aventureros aquí tienen niveles presentes están entre los niveles diez y veinte, eso en el mejor de los casos. Por convención, la mayoría de los aventureros abandonarían esta ciudad después de alcanzar el nivel 20 y pasaran a otras ciudades rodeadas de monstruos más fuertes. Tendríamos mucha suerte de tener un puñado de personas aquí por encima del nivel 20...

Miré a Luna cuando dijo eso con una mirada nerviosa en su rostro.

Espera, ¿se supone que debemos avanzar una vez que alcancemos el nivel veinte?

Teníamos una casa en esta ciudad, así que no le presté mucha atención a tales convenciones, pero...

No se siente así dada la cantidad de lucha que tenemos que dar incluso contra monstruos considerados carne de cañón, pero técnicamente somos un grupo bastante fuerte en esta ciudad, ¿no?

Dejándome a un lado, nuestro nivel promedio de grupo debería estar en algún lugar en los treinta.

Sin mencionar que Megumin es probablemente uno de los aventureros de más alto nivel en esta ciudad.

No sé qué tan rápido suelen subir de nivel los grupos regulares, pero nuestro progreso es probablemente mucho más rápido teniendo en cuenta todos los enemigos fuertes con los que tuvimos que luchar.

Sólo entonces.

Uno de los hombres aventureros se levantó y dijo.

— Tengo el nivel treinta y dos.

—... ¿Eh?

En respuesta Luna dejó escapar un grito de sorpresa.

Después de eso, otro de los aventureros masculinos se puso de pie.

— Umm... mi nivel es treinta y ocho...

— ¿Eh?

Siguiendo su ejemplo, varios otros aventureros dentro del gremio se pusieron de pie y anunciaron sus niveles.

Todos los que lo hicieron tenían niveles superiores a treinta.

Incluso hubo algunos que tenían niveles en los cuarenta.

Luna revisó las identificaciones de los aventureros con una mirada incrédula en sus ojos...

—... ¿P-Por qué todos ustedes se quedan en esta ciudad incluso después de alcanzar un nivel tan alto? Los monstruos de por aquí no proporcionan muchos puntos de experiencia...

Dijo con una voz llena de sorpresa y perplejidad.

En respuesta, uno de los aventureros dijo tímidamente.

— ¿No es obvio? Eso es porque amamos esta ciudad.

Tales palabras conmovedoras...

— ¡T-Todos...! ¡Protejamos esta ciudad! ¡Podemos hacerlo! ¡Con tantos aventureros fuertes juntos, definitivamente podremos proteger esta ciudad! ¡Démoslo todo! ¡Préstenme su fuerza y protejamos esta ciudad...!

Luna prácticamente se conmovió hasta las lágrimas cuando dijo eso.

Sin embargo, sé la verdad.

Todos los aventureros que se pusieron de pie eran, sin excepción, hombres.

Además, estoy muy familiarizado con ellos.

... Todas estas personas son habituales en la tienda de las Súcubos.

## **PARTE 2**

Ignorando a los otros aventureros que han desarrollado una atmósfera estridente, Mitsurugi saco un mapa y lo colocó en una de las mesas.

— Aquí. En ese lugar es donde se encuentra el castillo del Rey Demonio.

Mitsurugi señaló un castillo negro dibujado en la parte noroeste del mapa.

Después de eso, señaló hacia la capital, que no está lejos al sur del castillo.

— Como puedes ver, la forma más rápida de llegar al castillo del Rey Demonio es teletransportarse a la capital y de ahí dirigirse hasta el castillo. Hay varias ciudades y fortalezas fortificadas a lo largo del camino, muy parecidas a la que viste no hace mucho tiempo, en las cuales un viajero puede reponer sus suministros.

Mientras explicaba, Mitsurugi trazó el camino entre los dos lugares con su dedo.

Justo entonces, Megumin, que estaba sentada a mi lado, abrió la boca.

—... ¿En verdad Aqua tomaría la ruta más simple a su destino? Siento que definitivamente se irá en un extraño desvío que solo tiene sentido para ella... En cualquier caso, realmente dudo que ella elija un curso tan sencillo... Es posible que todavía esté cerca, debatiendo si realmente quiere partir o no.

Darkness asintió mientras Megumin decía algo que encapsula perfectamente el proceso de pensamiento de Aqua.

Por supuesto, yo también lo creo.

Estamos hablando de Aqua. No me sorprendería que tuviera los pies fríos a mitad de camino y decidiera tomar la ruta más larga y segura en la que pudiera pensar con tranquilidad mientras tiene la esperanza de que la alcancemos.

Incluso podría estar recorriendo las distintas aldeas en el camino y metiéndose en problemas debido a su curiosidad.

Después de mirar el mapa por un rato...

— Está un poco alejado, pero también puedes llegar al castillo del Rey Demonio desde Alcanretia.

Murmuré por lo bajo.

La capital del agua, Alcanretia.

Es la sede del Culto de Axis, y está al suroeste de la aldea del Clan Kouma.

Sin embargo, al noroeste de Alcanretia se encuentra una delgada línea que va desde esa ciudad hasta el castillo del Rey Demonio.

Probablemente se representa de ese modo poco porque esa ruta casi nunca se usa, pero definitivamente está ahí.

Déjame ponerme un poco en la cabeza de Aqua.

Esta mañana ella salió de casa con confianza y comenzó a caminar.

Sin embargo, a juzgar por la posdata de esa carta, ya tenía algunas dudas para cuando la escribió.

En otras palabras, definitivamente tenía miedo de salir sola.

Aunque acabamos de descubrir que hay un número inesperado de aventureros de alto nivel viviendo en esta ciudad, en su mayor parte, los aventureros aquí son principiantes.

Incluso si quiere contratar a otros aventureros para que sirvan como sus guardaespaldas, sería mejor buscar aventureros más hábiles en uno de los otros pueblos y ciudades.

Eso significa...

— Es de ella de quien estamos hablando, por lo que probablemente incluirá algunos requisitos realmente altos en sus avisos de reclutamiento, al igual que cuando comenzamos a buscar compañeros en esta ciudad...

Cuando el equipo éramos solo Aqua y yo, ella escribió: “Solo aventureros de clases avanzadas” en los avisos de reclutamiento que publicamos, y al final, solo apareció Megumin.

Si recuerdo bien, eso fue cuando teníamos problemas para lidiar con incluso cinco ranas, y queríamos obtener algunos miembros más en el grupo para reforzar nuestras capacidades.

— Realmente trae recuerdos, ¿no es así? En aquel entonces, utilicé todo el dinero que tenía y no había comido durante muchos días antes de tener la oportunidad de atender al aviso de reclutamiento...

Megumin dijo con un toque de nostalgia en su voz.

— Y decidí unirme a este equipo después de ver a Megumin y a Aqua cubiertas con los fluidos internos viscosos de las ranas. Ver a Aqua llorando mientras estaba cubierta de baba y Megumin colgando, flácida y sin vida, sobre Kazuma me hizo pensar que tal vez incluso alguien tan torpe como yo también podría... ¡Ah! ¡Ya basta, Megumin! Esa es la verdad, ¿no?

Ignorando a Megumin que comenzó a tirar del cabello de Darkness, tracé la línea en el mapa con mi dedo y dije.

— Creo que este es el camino más probable que tomaría Aqua. Lo más seguro es que se quede en lugares con los que ya está familiarizada, por lo que, en lugar de ir a la capital, ira en un carruaje a Alcanretia y allí intentará reclutar compañeros. Pero estamos hablando de Aqua. Probablemente tendrá algunos requisitos realmente altos y terminará igual de sola que al principio. Después, sin opciones y con demasiado miedo de seguir viajando sola, lo más probable es que vaya a pedir ayuda al Culto de Axis.

—... Sí, eso suena como ella.

— En definitiva puedo imaginarla haciendo eso.

— N-No, esperen un minuto. ¿Qué clase de persona creen que es Aqua-sama?

Mitsurugi fue la única persona que planteó alguna objeción a mi predicción perfecta.

Ahora que lo pienso, ¿todavía no sabe qué clase de persona es Aqua?

— Probablemente tengas muchas preguntas, pero esta es probablemente la ruta que planea tomar. No pasamos tanto tiempo juntos como para no conocerla. Puede que tenga una ventaja considerable sobre nosotros, pero definitivamente se meterá en todo tipo de problemas en el camino y como resultado terminara estancado, por lo que definitivamente la alcanzaremos incluso si partimos ahora.

Mitsurugi asintió con incredulidad en respuesta a mis palabras.

—... Bueno, si tú lo dices... Ahora mismo casi mediodía. Si nos damos prisa, podremos abordar el carruaje turístico que va de aquí a Alcanretia. Es un poco lento, pero si le ofrecemos al conductor algo de dinero para acelerar el ritmo, deberíamos poder alcanzar a Aqua-sama. Hagamos eso...

Rápidamente se puso de pie.

Luna no hizo ningún esfuerzo por detenerlo.

Siendo las cosas como están, ella probablemente nos dejará ir.

Luna, quizás un poco preocupada por Aqua, nos dio una leve sonrisa cuando nos pusimos de pie, antes de llamar a los otros aventureros.

— Ahora, entonces, todos, ¡comenzaremos a dividirlos en grupos! Todos los que ya forman parte de un equipo, por favor reúnanse. Le daré a cada equipo un número y un rol...

Los diversos aventureros se reunieron en pequeños equipos y se alinearon frente a Luna.

Megumin, Darkness, Mitsurugi, sus dos seguidoras y yo nos quedamos a cierta distancia.

Entonces, justo cuando Luna comenzó a repartir números a los distintos equipos...

Yunyun se quedó sola en un rincón.

... Oh, sí, ella es el tipo de persona que siempre se ha dejado de lado en este tipo de situaciones.

Después de pasar un tiempo mirando sin rumbo fijo, Yunyun finalmente se acercó al equipo de Dust, pero mantuvo una buena distancia entre ella y ellos, no estando técnicamente sola, pero tampoco era exactamente parte del grupo.

-Pero Dust no tardó mucho en notarla.

— ¿Hey qué estás haciendo? Este no es tu lugar.

Al escuchar las palabras completamente inesperadas y extremas de Dust, recordé las circunstancias de la primera vez que me involucré con él.

Sí, él es ese tipo de persona, ¿no?

Sentí que recientemente estaba mejorando, pero supongo que después de todo era solo mi imaginación.

— Umm... L-Lo siento...

Yunyun se inclinó repetidamente mientras se preparaba para dejar a Dust y su grupo.

No importa cómo lo mires, esto es demasiado.

Justo cuando estaba a punto de intervenir.

— ¿A dónde vas? Tu lugar está allí, ¿no?

Dust agarró el hombro de Yunyun antes de que pudiera alejarse demasiado y la dirigió hacia mí.

—... ¿...?

Yunyun, habiendo sido movida hacia mí, le dio a Dust una mirada confusa.

— En términos de destreza en combate, probablemente estés clasificada de primera o segunda en esta ciudad, ¿verdad? Si un verdadero integrante del Clan Kouma como tú uniera fuerzas con ese molesto portador de espada mágica, en realidad podrías enfrentar al Rey Demonio, ¿no crees? Ve a cazar al maldito y molesto Rey Demonio y derrótalo un par de veces en nuestro nombre.

— Hey, si Yunyun es un verdadero integrante del Clan Kouma, ¿qué me hace eso? ¿Por qué no lo dejas claro ahora?

Megumin comenzó a alborotar al escuchar las palabras de Dust, pero Yunyun simplemente lo miró con una mirada de desconcierto.

— Estoy un poco preocupado por dejar a estos tipos solos. Si solo fuera para recuperar a Aqua-nee-chan, estaría bien, pero estamos hablando de estos tipos. Podrían terminar siendo arrastrados a luchar contra otro enemigo problemático. Sería más seguro tener un verdadero Archí-mago como tú con ellos... Vamos, puedes lanzar teletransportación, ¿no? Y si solo quieres darles un empujón, bien puedes teletransportarte aquí por tu cuenta, no hay problema.

Este pequeño delincuente, ¿cómo pudiste terminar tus palabras de ese modo?

— Hey, ¿por qué no me dices exactamente qué tipo de Archí-mago soy si no soy real?

Justo cuando Megumin comenzó a presionar a Dust.

—... Entiendo. ¡Me iré a ayudar a Aqua-san! Es natural ayudar a un amigo necesitado...

Cuando Yunyun dijo eso con un sonrojo, dejó escapar una sonrisa.

Luna, que ha estado siguiendo la conversación, parece un poco reacia a dejar ir a Yunyun, que puede usar magia avanzada. Pero, tal vez porque no quiere discutir con Dust, no dijo nada.

— El Clan Kouma nunca retrocederá ante una pelea. Muy bien, luchare contigo. ¡Llevemos esto afuera!

Justo cuando Megumin agarró a Dust por el cuello y estaba luchando para sacarlo, Mitsurugi, con una sonrisa deslumbrante en su rostro, extendió una mano hacia Yunyun.

— Parece que está decidido, entonces... Yunyun, ¿verdad? ¿Nos vamos? Tener un Archímago en el equipo es ciertamente reconfortante. Parece que todavía no tienes un equipo, así que, si quieres, estaré feliz de tenerte en nuestro equipo después de que todo esté hecho.

— Umm... R-Respecto a eso... como estoy ahora estoy bien.

Yunyun, después de tomar la mano de Mitsurugi en un breve apretón de manos, rechazó su invitación.

—.....

— ¡E-Está bien, Kyouya! Nos tienes a nosotras, ¿no?

— ¡S-Sí! Claro, podría ser bueno para el equilibrio del equipo que ella se una a nosotros, ¡pero parece ser una maga bastante famosa en la ciudad...! Entonces, um, bueno, ¡esto no se puede evitar!

Las dos seguidoras rápidamente reconfortaron a Mitsurugi, quien parecía haberse sorprendido de ser rechazado.

— ¡Dust-kun! ¡Dust-kun! Mira, ¡el carilindo fue rechazado! ¡Incluso extendió la mano como si estuviera coqueteando con ella! ¡Parece que hasta los hombres como él pueden ser rechazados!

— ¡Gyahahaha! ¡Incluso la legendaria solitaria sabe cómo elegir a sus amigos!

— ¡E-Eso no es todo...! ¡S-Si me uno, crearé problemas...! ¡N-N-NO es lo que creen...! Dust-san, Kazuma-san! ¡Por favor, basta!

Al ver a Dust y a mí aprovechar la oportunidad para burlarnos de Mitsurugi, Yunyun intentó a toda prisa explicarse.

— ¡M-Molestos! ¡Esos dos son realmente molestos! ¡Kyouya, no hay necesidad de prestar atención a lo que la gente que parece solitaria dice!

— ¡Hey, delincuente, vete! ¡Shoo, shoo!

Cuando las dos seguidoras expresaron su disgusto hacia nosotros, Mitsurugi finalmente pareció recuperar algo de su espíritu.

— A-Ahora, deberíamos movernos... Los que irán tras Aqua-sama seremos yo, mis dos compañeras y el grupo de cuatro personas liderado por Satou, cierto... Sin embargo, siento que este viaje presenta una gran oportunidad. Si el ejército del Rey Demonio intenta atacar esta ciudad y la capital al mismo tiempo, la defensa del castillo se reduciría a su estado más débil. Si Aqua-sama fuera a romper la barrera en la que confiaban... ¿Qué piensan? Creo que funcionará.

Este tipo dice algo realmente similar a lo que Aqua.

Y decir algo así en este ambiente es un poco...

— Lo siento, pero no tengo intención de retirarme después de encontrar a Aqua. La razón por la que originalmente vine aquí era para hacer una solicitud para que algunos aventureros de alto nivel la persigan. Después de todo, mi nivel actual es uno.

Después de escuchar mis palabras.

— ¿Nivel uno? ¿Cómo pudo pasar esto? Desde el principio ya eras bastante débil. Eso significa...

— ¡Hey, perdiste ante el ‘bastante débil’ varias veces, así que no puedes decir eso!

Si tuviera un objeto tramposo como una espada mágica o algo de ese tipo, por supuesto, también iría tras Aqua.

Sin embargo, después de reducir todas mis estadísticas a nivel uno, soy un hombre común, no, un ser de la sociedad civilizada que probablemente sea más débil que la persona promedio en este mundo. No hay forma que pueda emprender grandes acciones con mis estadísticas actuales.

— ¡No, más importante, Satou Kazuma! ¿En serio pretendes dejar el destino de Aqua-sama en manos de otros? ¿Incluso después de estar juntos por tanto tiempo? ¿En verdad...? Espera, espera, ¿cuántas veces dijiste que perdí ante ti? La única ocasión en la que perdí contra ti fue cuando me robaste mi espada mágica...

Cuando Mitsurugi parecía haberse dado cuenta de algo y comenzó a murmurar para sí mismo, Megumin me dijo incómoda.

— Kazuma, ¿realmente no vas a ir tras Aqua? Si se trata de tu nivel, estoy bastante segura de que puedes subir algunos niveles en el viaje...

— Realmente quiero ir tras ella, pero en este momento, incluso un solo goblin es una gran amenaza para mí. Tú tienes bastante nivel, y Darkness es bastante dura, así que ustedes dos estarán bien, pero todo lo que haré es retrasarlos.

— No, te protegeré adecuadamente, así que, Kazuma...

— En este momento, Aqua no está aquí. En otras palabras, si me descuido y muero, no podré ser revivido. Si realmente creen que alguna vez me hicieron sentir totalmente seguro durante cualquiera de nuestras aventuras anteriores, entonces por favor, díganmelo.

Rápidamente las dos desviaron la mirada.

—... Saben, realmente odio al personaje heroína que aparece ocasionalmente en el manga y el anime que sale por su cuenta debido a un fuerte sentido de la justicia o lo que sea, solo para terminar siendo capturada. Si lo único que puedo hacer es interponerme, creo que es mejor dejar este asunto en manos de alguien capaz.

En este momento esa diosa inútil es el ejemplo perfecto de tal personaje.

Más importante aún, su objetivo es derrotar al Rey Demonio y volver al cielo.

Incluso si tuviera que alcanzarla y traerla de vuelta, no resolvería nada.

En ese momento, Mitsurugi respiró hondo y dijo.

—... Ya veo. Muy bien. No tienes una reliquia divina ni ningún poder especial, así que como eres ahora, simplemente eres un estudiante de secundaria normal. No obligaré a alguien como tú a emprender un viaje tan agotador. En lugar de eso, alcanzaré a Aqua-sama y luego iré a derrotar al Rey Demonio. ¿Eso está bien?

— Si eres realmente capaz de derrotarlo, no me importa, pero para que lo sepas, eso es una bandera de muerte.

Podría decir eso, pero aun así...

— Sin embargo, como has dicho antes, si Aqua y Yunyun se unieran a tu equipo, siento que tendrías una muy buena oportunidad contra el Rey Demonio. En términos de equilibrio del equipo, es la composición perfecta.

Mitsurugi me dio una mirada de sorpresa.

El Rey Demonio no es alguien a quien puedas vencer con suerte o con trucos baratos como los jefes anteriores que enfrenté. La batalla final con el Rey Demonio realmente debería ser manejada por un protagonista adecuado, uno con sus respectivos poderes tramposos.

En todo caso, solo llegar hasta aquí ha sido una cadena extraordinaria de buena suerte y coincidencia.

No soy tan imprudente como para ir sin ningún tipo de preparación, simplemente esperando que suceda un milagro.

Me redujeron al nivel uno y me despojaron de las pocas habilidades de combate que tenía, así que por el momento es mejor dejar esos asuntos a un lado y concentrarme en ser más fuerte.

— Megumin, Darkness, solo me interpondré si me acompañan, pero ustedes dos son bastante fuertes, así que vayan con Mitsurugi para alcanzar a Aqua. Yo vigilaré la casa.

Dejándome a un lado, probablemente esas dos serán de gran ayuda cuando llegue el momento de enfrentar al Rey Demonio.

Por lo tanto, es mejor para ellas acompañar a Mitsurugi, quien también se enfrentará al Rey Demonio.

Pero Megumin, después de quedarse en silencio por un momento.

—... No, me quedaré aquí. Sé que no soy exactamente fácil de manejar. Sin las instrucciones de Kazuma, definitivamente descargaré mi hechizo sobre el primer monstruo que salte sobre nosotros y terminaré siendo equipaje. Esperaré su regreso aquí contigo.

—... En ese caso, también me quedaré aquí. Después de todo el papel principal de un Cruzado es defender a los demás. La defensa de Axel probablemente será un mejor uso de mis talentos. Además...

Darkness se ve triste, mirando repetidamente hacia mí y el suelo.

—... ¿Q-Qué?

—... No, es nada.

¿Qué es? Si tienes algo que decir, solo dilo.

En realidad, no es solo Darkness. Megumin también está inquieta, aparentemente queriendo decir algo pero se queda callada.

... ¿Qué están haciendo estas dos? Si siguen haciendo esto, usare Steal con ustedes.

### **PARTE 3**

Después de despedir a Mitsurugi y a Yunyun, volvimos a la mansión sin hacer nada más en particular.

— Estoy en casa~.

Megumin, quien abrió la puerta primero, gritó que a pesar de que no había nadie más en casa.

... No, eso no es exactamente cierto. Chomusuke, atraída por la voz, corrió hacia el vestíbulo para saludarla.

— Oh, no, no te voy a dejar jugar. En este momento hay algunas verduras realmente peligrosas creciendo en el patio. Tendrás que jugar dentro de la casa hasta que sea el momento de cosecharlos.

Megumin levantó a Chomusuke cuando comenzó a tocar la puerta.

Tenía muchas ganas de cuidar esas verduras mientras todos los demás están fuera.

Darkness, al entrar en el salón principal, miró a su alrededor con inquietud.

—... ¿Hmm? ¿Qué pasa?

— A-Ah, no, no es nada. Es solo que estoy acostumbrada a escuchar a Aqua decir: ‘Bienvenidos a casa’ cada vez que volvemos...

Parece que se siente un poco sola ahora que no puede escuchar la voz de Aqua.

... Es cierto, ella siempre está haciendo escándalo, y es un poco inquietante no tenerla presente.

Sin embargo, por lo general es preocupante no verla por ahí porque no puedo evitar preguntarme qué tipo de problema está dando mientras está fuera de mi vista.

— Oh, hay una carta dirigida a Kazuma.

Megumin, que miró el buzón, la recogió y me la entregó.

Por un momento pensé que podría haber sido una carta enviada por Aqua pidiendo ayuda después de haberse metido en un aprieto, pero me congelé una vez que noté el nombre en la carta.

— ¡Oh, es una carta de mi hermana!

— ¡Es una carta de Iris-sama! ¡Muestra algo de respeto!

Ignorando a Darkness que por alguna razón eligió este momento para decir algunas cosas sin sentido, abrí la carta con entusiasmo y comencé a leer...

*“Querido Onii-sama,*

*Las hojas han comenzado a caer y los espíritus de nieve han comenzado a asomar la cabeza. Espero que esta carta te encuentre bien en un clima tan frío.*

*Que te escriba en una coyuntura tan tardía solo puede ser por una razón. Como estoy segura de que ya has escuchado, el ejército del Rey Demonio planea lanzar un ataque total contra la capital.*

*El que liderará este ataque probablemente sea el último General del Rey Demonio, la hija del Rey Demonio.*

*Se informa que la hija del Rey Demonio es buena para liderar tropas, y una vez atacó al famoso Clan Kouma en su propia aldea y la arrasó hasta los cimientos.*

*Este choque probablemente será uno de los más feroces que se recuerden.*

*Esta carta terminó siendo un mensaje de despedida, pero no te preocupes. Hay muchas personas fuertes con cabello y ojos negros como Onii-sama en la capital, por lo que todo debería estar bien.*

*¡Después de todo, todos los guerreros de élite de todo el mundo, incluido el Clan Kouma, se están reuniendo en la capital!*

*Escuché que el otro día Onii-sama perdió la vida mientras intentaba capturar al General del Rey Demonio, Serena.*

*Me alegra saber que una vez más lograste revivir, pero no seas demasiado imprudente.*

*Escuché que al mismo tiempo el ejército del Rey Demonio planea atacar la ciudad de Axel, así que rezo por tu seguridad.*

*Me esforzaré por convertirme en una buena hermana de la que Onii-sama pueda estar orgulloso.*

*Atentamente,*

*Belzerg Espada Elegante Iris.*

*PD: ¿Me alabarás si derrotó a la hija del Rey Demonio?"*

—..... x3

Todos nos quedamos en silencio después de leer la carta.

... Espera, ¿no es esto bastante peligroso?

Ella ha escrito algunas cosas que suenan realmente peligrosas, como hacerme sentir orgulloso, derrotar a la hija del Rey Demonio y cosas así.

— Dime, Iris no va a pelear, ¿verdad? En tal situación, la princesa sería expulsada de la ciudad para preservar el linaje real, ¿verdad?

— En circunstancias normales, sí... pero incluso entre la familia real, la sangre de los héroes fluye especialmente fuerte en las venas de Iris-sama. Si este país, la línea de defensa contra las fuerzas del Rey Demonio, cayera, podría significar el fin de la humanidad. En tal caso, podría terminar tomando el campo como la carta de triunfo de la humanidad...

Darkness dijo incómodamente, también haciéndome sentir incómodo.

— Esa chica estará bien. Después de todo, ella es mi seguidora y mi mano izquierda. Definitivamente enviaré a la hija del Rey Demonio a casa llorando.

— H-Hey, si sigues tratando a Iris-sama como si estuviera debajo de ti, alguien podría quitarte la cabeza.

Megumin dijo con confianza, pero todavía no podía deshacerme de los aleteos en mi estómago.

Es la misma sensación de presentimiento que sentí cuando no pude hacer nada más que ver a Serena ocuparse de sus asuntos en esta ciudad.

Primero Aqua y ahora Iris. ¿En verdad no puedo hacer nada más que mirar cuando las personas que me importan están en peligro?

No, creo que siempre haya sido así.

Recuerdo este sentimiento muy bien.

Es la misma sensación que sentí cuando vi a mi amiga de la infancia y mi primer enamoramiento montada en la motocicleta de un senpai delinciente mientras abrazaba su espalda con cara de satisfacción.

En aquel entonces, me dije a mí mismo que no había nada que pudiera hacer y terminé convirtiéndome en un hikikomori.

Pero tuve la oportunidad de rehacer todo cuando vine a este mundo.

Maldición, momentos como este me hacen desear tener un objeto trampa propio.

Si tan solo tuviera algo con lo que poder enfrentar al Rey Demonio...



— Este tipo se está agarrando la cabeza y murmurando para sí mismo. ¿Deberíamos hacer algo?

— Probablemente está teniendo una crisis mental después de escuchar que la joven Iris-sama podría tener que ser enviada a la batalla... Es lo más seguro.

Después de que Megumin y Darkness susurraran algo la una a la otra, ambas se acercaron a mí y me dijeron.

— Dime, Kazuma, si no tienes ningún plan, ¿por qué no vienes con nosotras para cambiar de ritmo? Quiero intentar volver a nuestras raíces y desafiar lo que se podría decir que es nuestro archienemigo.

## **PARTE 4**

Bueno, cuando hablamos de nuestras raíces y archienemigos, solo hay un tipo de monstruo al que nos podemos referir.

En las extensas llanuras justo al lado de Axel...

— Te dije que soy nivel uno, ¿no? ¡Un desliz y estoy muerto! ¡Darkness! ¡Darkness! ¡Date prisa y haz algo con esa rana!

Me persigue una rana gigante.

— No, espera, Darkness, ¡antes haz algo al respecto! ¡Ya llegue al mi cuello! ¡Esto es lo más lejos que me han tragado!

Megumin ya ha usado su magia y está gritando desesperadamente después de haber sido tragada hasta el cuello.

— Ya eres inútil, ¡así que espera! ¡Si me tragan, no podré aguantar hasta que este torpe tonto pueda lanzar un ataque!

— ¡Solo puedes decir eso porque no te han tragado lo suficiente! ¡Ser tragada es la forma más primitiva de miedo que existe en cualquier criatura viviente!

— ¡Tú fuiste quien dijo que era cálido y cómodo dentro de la boca de una rana cuando te tragaban en el invierno!

Mientras discutía con Megumin, Darkness, bastante lejos detrás de la rana que me perseguía, levantó su gran espada y gritó.

— Kazuma, no puedo hacer nada mientras la rana se mueve así, ¡así que quédate quieto por un momento! ¡No te preocupes, confía en mí!

— ¿¡Quién demonios puede confiar en ti en esta situación...!? ¡Ah, cierto, tu habilidad Decoy! ¿Por qué estás persiguiendo a la rana? ¡Date prisa y usa tu habilidad Decoy para atraerlo hacia ti!

— ¡He estado usando esa habilidad desde el principio! ¡Incluso las ranas tienen la capacidad de crecer y aprender! Además, estoy usando una armadura de metal que las ranas odian, ¡así que la habilidad Decoy no tiene mucho efecto!

¡Maldita sea, nunca puedo confiar en ella cuando más importa!

Saqué el cable de mi cintura y lo tiré a la rana que me perseguía.

— ¡¡¡Bind!!!

Después de confirmar que la rana estaba firmemente atada con mi cable hecho a medida, me detuve, tratando de recuperar el aliento.

— Parece que realmente fue la elección correcta el no ir tras Aqua.

— ¡N-No, espera! Si no fuera una rana, mi Decoy definitivamente hubiera funcionado. ¡Por favor cree en mí!

Ignorando a Darkness que desesperadamente se le ocurrió una excusa, me acerqué a la rana atada y la terminé.

Esto es solo parte del círculo de la vida. Me aseguraré de convertirte en un plato delicioso esta noche.

Después de darle mis oraciones a la rana fallecida, me ocupé de soltar el cable que se enredaba en ella.

... Sí, quitaba el cable.

—... Espera.

Se siente como si estuviese pasando algo por algo.

¿Cómo se supone que pude usar una habilidad?

Saqué mi tarjeta de aventurero y la examiné de cerca.

Mi nivel ha aumentado a dos después de derrotar a esa rana.

Y...

— ¿Por qué tengo tantos puntos de habilidad?

— ¿Qué pasa, Kazuma? ¿Hay algo mal con la tarjeta?

Tal vez sintiendo que pasaba algo conmigo por estar mirando mi tarjeta, Darkness se acercó y preguntó.

—... Bueno, no es exactamente algo malo. Es solo que...

Le di a Darkness la sonrisa más grande que jamás haya hecho.

— Por fin, mi tiempo podría haber llegado.

Empujé mi tarjeta de aventurero hacia ella y señalé la línea que enumeraba mis puntos de habilidad.

—... En serio, ¿a qué te refieres con que tu tiempo por fin podría haber llegado? Y Darkness, ¿cómo pudiste olvidarte de mí mientras estaba dentro del estómago de la rana? ¿¡No es el papel de un cruzado proteger a sus compañeros!?

— Lo siento. x2

Después de regresar a la mansión, recibimos un regaño de Megumin después de que ella se limpiara en el baño.

Me olvidé por completo de Megumin después de hacer mi tremendo descubrimiento.

Después de mostrar con orgullo mi tarjeta a Darkness, me volví para mostrársela a Megumin antes de darme cuenta de que la rana se la había tragado por completo.

Por supuesto, me apresuré a sacarla, pero...

— ¡Lo que más me enoja es que uses Drain Touch para darme algo de mana! Simplemente no quieres llevarme porque crees que estar cubierto de baba es asqueroso, ¿no?

— Me conoces muy bien... N-No, espera, Megumin, ¡ahora no es el momento para eso! ¡Hice un descubrimiento realmente asombroso! ¡Por eso hay un lugar al que quiero ir!

A toda prisa le expliqué a Megumin mientras se movía para retorcerme el cuello.

Si esto va bien, podría ser el comienzo de mi leyenda.

— ¡Iré a la tienda de Wiz! ¡Olvídate de esperar en casa! ¡Una vez que termine mis asuntos con ella, nos dirigiremos tras la idiota de Aqua!

Después de escucharme decir eso, por un momento las dos parecieron sorprendidas, pero eso rápidamente dio paso a una sonrisa amable.

## **PARTE 5**

— ¡Fu-Fuhahahahaha! ¡Fuhahaha! ¡Búscame, dice ella! Fuhahahaha. ¡Qué diosa tan mimada! ¡Está desesperada y secretamente está esperando que alguien la persiga, mientras se embarca en un viaje para derrotar al Rey Demonio! ¡Fuhahahahaha!

Después de mostrarle la carta y explicar la situación, el diablo que trabaja a tiempo parcial estalló en una carcajada estridente.

— ¡Vanir-san, no deberías reírte tanto! Aqua-sama salió sola, ¿sabes? Aaah, ¿qué debo hacer? Estamos hablando de Aqua-sama, así que estoy segura de que se metió en algún tipo de problema y está llorando... Así que por eso quería purificarme el otro día. Era para deshacerse de la barrera...

Mientras Wiz castigaba a Vanir, ella también entró en pánico mientras leía la carta una y otra vez.

Vine a la tienda de objetos mágicos de Wiz para comprar algo...

— ¡Vanir, tomaré todas las pociones de restablecimiento de nivel que tengas! ¡No te preocupes por el precio!

Aparte de Vanir, todos los que escucharon eso se sorprendieron.

— H-Hey, Kazuma, ¿qué piensas hacer con esas pociones?

— ¡Para restablecer mis niveles, por supuesto! ¡Al aumentar y restablecer mis niveles, finalmente me convertiré en un protagonista que usa trampas!

Incluso si mis niveles han bajado, no olvido las habilidades que aprendí.

Los puntos de habilidad restantes que tengas no desaparecerán si tu nivel baja.

Y en esta ciudad, puedo ganar un nivel simplemente matando una rana, y ganar un nivel también me da un punto de habilidad.

Es una manera tan fácil de ganar un número infinito de puntos de habilidad. No tengo idea de por qué nadie lo ha intentado.

Justo cuando planeaba transmitir lo que descubrí a todos los presentes:

—... Oh sí. Así es como es. Los humanos realmente tienen algunas ideas interesantes. Reducir repetidamente tus niveles para ganar más niveles y acumular puntos de habilidad de esa manera... Pero, bueno, normalmente, incluso si alguien puede hacer tal cosa, no hay necesidad de molestarte para hacerlo.

Vanir asintió con una mirada intrigada en su rostro mientras explicaba cada parte de mi plan.

Realmente desearía que él no mirara los corazones de otras personas por un capricho y robara sus palabras directamente de sus bocas.

—... ¿No harían eso? ¿Por qué no? ¿No es esto perfecto para obtener todos los puntos de habilidad que quieren?

Vanir dejó escapar un chillido en respuesta. En realidad me molesta un poco.

— La mayoría de las personas normales no necesitan preocuparse tanto por los puntos de habilidad. Casi todos nacerían con un cierto número de puntos de habilidad. Es a lo que comúnmente se refieren como talento natural. Si recuerdas, esa molesta diosa compró todas las habilidades de Arcipreste con solo los puntos que se le dio cuando se convirtió en Arcipreste, ¿no es así?

... Ahora que lo pienso, Aqua dijo que aprendió todas las habilidades de Arcipreste junto con la habilidad de Trucos de Fiesta cuando comenzamos.

... Espera.

Cuando comencé tenía exactamente cero puntos de habilidad.

¿Esto significa que no tengo talento en absoluto?

Ignorando mi crisis interna, Vanir continuó.

— Bueno, esa diosa tramposa es un caso bastante único, así que por el momento dejémosla a un lado. Por ejemplo, las personas del Clan Kouma nacen con una gran afinidad por la magia, por lo que la mayoría de ellos no tienen problemas para aprender Magia Avanzada. Desde el momento en que se convierten en Archí-magos, generalmente tendrán suficientes puntos de habilidad para aprender Magia Avanzada. Incluso en los casos en que no lo hacen, tienen la técnica de nivelación rápida conocida como “Farqueo”, donde usan pociones que dan puntos de habilidad y también pueden confiar en la aldea para ayudarlos a ganarlos. Una vez que aprendan Magia Avanzada, podrán ganar niveles incluso por sí mismos.

Sin embargo, hay alguien de Clan Kouma a mi lado que no conoce Magia Avanzada.

Pero, bueno, Megumin y Darkness son realmente particulares sobre el uso de sus puntos de habilidad. Si normalmente usas habilidades, siempre debería existir un uso para puntos de habilidad extra, ¿verdad?

—... Aun así, todos querrían más puntos de habilidad, ¿no? Solo matar algunas ranas fuera de la ciudad te dará algunos niveles. Si todos en esta ciudad repitieran ese proceso, ¿no tendrían suficientes puntos de habilidad para aprender todas las habilidades de su clase como Aqua?

—... Umm, Kazuma...

— ¿Hm?

Megumin me llamó vacilante.

—... No es tan fácil elevar tu nivel, ¿sabes? Normalmente, tomaría alrededor de un año alcanzar el nivel diez. El nivel objetivo para dejar a esta ciudad como principiante es 20, y por lo general tomaría unos cinco años lograrlo.

— Megumin gana mucha experiencia al eliminar grupos enteros de enemigos con Explosión, y yo como muchos alimentos llenos de experiencia, por lo que ganamos niveles mucho más rápido que la mayoría de las personas. Pero tú, bueno...

Al ver a los dos encogerse y hablar sobre sus palabras, Vanir dijo alegremente.

— A las personas sin talento les resulta más fácil ganar niveles. ¡Esto es de conocimiento común en este mundo!

— ¡Ah! x2

... Les di la espalda y comencé a jugar con la mercancía en los estantes.

— En primer lugar, la única razón por la que puedes considerar reducir tu nivel de manera tan sincera es porque eres de otro mundo. Cuanto más bajo sea tu nivel, más débil te volverás. Las personas que crecieron en este duro mundo apenas aceptarían volverse más débiles, incluso por un breve momento. Solo alguien que creció en un mundo pacífico como tú podría aceptar fácilmente reducir su nivel a propósito. Además, a menos que uno tenga la intención de aprender algunas habilidades especiales como Explosión, para cuando te conviertas en un veterano, ya habrás aprendido todas las habilidades que necesitas. Casi nadie más se apegaría a propósito a la clase más débil, tal como haces tú.

—... ¿De otro mundo? x2

Megumin y Darkness estaban atrapadas en un detalle completamente insignificante.

... Ahora que lo pienso, todo lo que les dije fue que venía de un país lejano, ¿no?

— ¿Qué quieres decir con que vino de otro mundo? ¿Kazuma no nació en este mundo?

—... Recuerdo que dijo que vino de un país lejano...

Maldición Vanir, diciendo cosas tan innecesarias en ese momento...

— Se los contaré más tarde. Bueno, de todos modos, ahora entiendo por qué la gente de este mundo no haría uso de tal método. Pero estoy bien con las desventajas, así que por favor véndeme todas las pociones de restablecimiento de nivel que tengas.

— Desafortunadamente, no queda ninguna. Ese fue un artículo ilegal. Incluso crearlo es ilegal.

¿Eh?

— Entonces, ¿por qué me la estabas vendiendo? Leíste mi mente, así que sabías exactamente lo que quería desde el principio, ¿no?

— ¡Fuhahaha, tus emociones oscuras son tan deliciosas como siempre! Aun así, mocoso, todavía es muy temprano para rendirte. Como agradecimiento por tus deliciosas emociones oscuras, permite que Moi te diga algo agradable.

¡Este bastardo, aprovechando la oportunidad para alterarme solo porque Aqua no está aquí!

— Todo lo que necesitas es reducir tu nivel, ¿verdad? En este mundo, hay un cierto efecto de estado que se considera particularmente diabólico conocido como drenaje de nivel. Si trabajas con un monstruo que puede infligir tal estado...

— ¡Ya veo! ¡Con eso, puedo elevar y reducir mis niveles a voluntad!

Finalmente, viendo la luz al final del túnel, exclamé con entusiasmo, y Vanir asintió de manera divertida.

— Sí, así es. Sin embargo, los únicos monstruos capaces de infligir drenaje de nivel son monstruos realmente poderosos de tipo no muerto. Normalmente, incluso encontrar uno es

una perspectiva difícil, y trabajar amigablemente con ellos es casi imposible... Pero, afortunadamente, ¡hay un poderoso no muerto, un Lich, de clase alta y amigable justo aquí!

— ¡Asombroso! ¡A diferencia de una cierta diosa inútil, en realidad eres útil de vez en cuando!

Justo cuando Vanir frunció el ceño después de ser comparado con cierta diosa...

— U-Umm... Los Lichs tienen la capacidad de infligir drenaje de nivel, pero desafortunadamente, no puedo infligir tal efecto de estado a voluntad. Si un Lich ataca con intención hostil, puede infligir un efecto de estado aleatorio mientras lo hace, donde el drenaje de nivel es solo uno de ellos. Parálisis, sueño, miedo e infligir alguna maldición son otros posibles resultados. También existe la posibilidad de infligir efectos de estado que amenazan la vida, como la muerte instantánea o la petrificación, así que...

— ¿Eso es así? Bueno, eso es una pena. Solo olvida todo lo que acabo de decir...

Al verme renunciar a este plan tan fácilmente, Megumin y Darkness dejaron escapar un suspiro y me dieron una sonrisa irónica.

Lo sé, pero mi vida es más importante.

— El esfuerzo constante es la mejor manera de ganar poder. La energía que se gana fácilmente siempre tendrá un costo que algún día deberá pagarse. Y la mayoría de ellos generalmente viene con deméritos bastante grandes.

Al escuchar las palabras de Megumin, de repente me acordé de Aqua, a quien traje como elemento tramposo.

Cuando la elegí como mi artículo, fue porque la encontraba molesta y quería bajarla de su nube de arrogancia.

Sin embargo, había una cierta parte de mí que pensaba: “Hey, si traigo una diosa que pueda concederme algún tipo de deseo, ¿no sería como pedirle a un genio un número infinito de deseos?”

Tal vez toda la dificultad que sufrí gracias a ella es una retribución por eso.

— Incluso si entras en el castillo del Rey Demonio y te diriges al Rey Demonio, él estaría protegido por sus guardaespaldas, por lo que no habrá otra opción que no sea una pelea directa. Si lo piensas de esa manera, la composición de equipo que mencionaste antes del

equipo de Mitsurugi más Yunyun y Aqua no está nada mal. Definitivamente es gracias a ti que Aqua puede incluso romper la barrera y arrinconar al Rey Demonio. Ya has hecho suficiente, ahora es el momento de descansar.

— Sí. Después de todo es Aqua. Por lo que sabemos, es posible que ya tenga los pies fríos y que ahora esté de regreso. Entonces, todo lo que tenemos que hacer es esperarla en casa con un buen regaño listo.

Por una vez Megumin y Darkness me están ofreciendo algunas palabras raras de consuelo...

... No, incluso yo soy muy consciente de la situación.

A decir verdad, yo también quiero ir con ellos luego de alcanzar a Aqua, y luego ayudarla a cumplir su deseo de derrotar al Rey Demonio.

Y hay algo de lo que puedo estar orgulloso: mi absurda suerte que por sí sola posiblemente pueda ser considerada hacer trampa.

-Mirándolos a las dos darme sonrisas resignadas y ofrecerme palabras de consuelo, reuní mi determinación.

—... Dime, Wiz, ¿puedo preguntar dónde están tus puntos de teletransporte?

Teleport no se puede utilizar para viajar a cualquier lugar que se desee.

Solo se pueden usar para ir a lugares que deben establecerse con anticipación, y solo puede haber tres de ellos.

Wiz parecía un poco confundida por mi pregunta, pero aun así respondió después de solo un breve retraso.

— El primero está en la entrada de esta ciudad. El segundo se ha establecido en la aldea del Clan Kouma debido a razones comerciales.

— Wiz, primero que nada, en lugar de la aldea del Clan Kouma mejor establece cualquier otro lugar.

Vanir inmediatamente escupió. Parece que no le gusta que Wiz vaya a la aldea del Clan Kouma.

— El último lugar está en lo que se dice que es la mazmorra más profunda en este continente, voy allí para reunir materiales.

— ¡Eso es!

No pude evitar gritar al escuchar la ubicación del último lugar.

Recuerdo que mencionó algo sobre eso durante el tiempo que usamos la teletransportación aleatorio en esa coronatita durante la pelea contra la fortaleza móvil el Destroyer.

Tal mazmorra definitivamente estaría llena de abundantes puntos de experiencia, no, quiero decir, monstruos fuertes.

Me incliné ante Wiz.

— Wiz, por favor llévame contigo a la mazmorra. Y cuando mi nivel suba lo suficiente, por favor use el drenaje de nivel en mí.

— ¿Eeh?

Wiz dejó escapar un grito de sorpresa, y Megumin y Darkness también comenzaron a alborotarse.

— Kazuma, ¿no la estabas escuchando? Los efectos de estado de un Lich son completamente al azar. La petrificación y la muerte instantánea son obvias, pero con tu constitución, ¡incluso un efecto de estado como una maldición que debilita tu resistencia podría ser fatal para ti!

— Usualmente eres muy cauteloso, ¿entonces por qué se te ocurren ideas tan imprudentes de vez en cuando? En este momento, Aqua no está aquí, si mueres, eso será...

— ¡Cállense! ¡Ustedes dos, vayan a hablar con todos los aventureros que tienen habilidades que parecerían útiles! ¡Quiero poder comenzar a aprender habilidades apenas regrese de la mazmorra!

Les dije bruscamente a los dos que se quejaban sin cesar a mí alrededor.

Megumin ha sido llamada maga de broma y varios apodos similares por el resto de su pueblo desde que descubrieron que aprendió Explosión, por lo que debería estallar con el deseo de hacerlos comerse sus palabras.

Y está Darkness que decidió contenerse, a pesar de que no querría nada más que ir tras Aqua inmediatamente.

Y luego está Aqua, que a pesar de sentirse sola realmente fácil, se fue sin compañía para evitar que el resto de nosotros se involucrara en sus problemas.

... En serio, ¡ellas siempre son así!

Aunque normalmente no hacen nada excepto lo que quieren y causan problemas a los demás, ¡siempre actúan como personas adecuadas en los momentos más extraños!

Si eran capaces capaz de tal consideración, ¡muéstrenla desde el principio!

— Puede que tenga fama de ser un hombre bruto e inescrupuloso, ¡pero no he caído tan bajo como para empujar todos mis problemas a otra persona! El efecto de estado de un Lich que puede afectar a quien ataque puede resultar en un drenaje de nivel, maldición, parálisis, sueño, miedo, petrificación y muerte instantánea, ¿verdad? Entre ellos, necesito evitar la muerte instantánea, la petrificación y la maldición, ¿verdad? Ustedes dos han pasado mucho tiempo conmigo, así que díganme, ¿realmente parezco el tipo de hombre que tendría la mala suerte de recibir esos efectos de estado? ¡Ahora, dense prisa y hagan lo que les dije!

Imitando los gestos de Aqua, hice movimientos de espanto hacia Megumin y Darkness.

— ¿E-Estás loco, Kazuma? Um, ¿¡no sería mejor al menos conseguir que un sacerdote te bendiga antes de que se te drene el nivel!?

— ¡E-Espera un minuto, Kazuma, puedo ir contigo para actuar como un escudo de carne contra los monstruos! ¡Sería más seguro...!

Las empujé a los dos mientras estaban arrastrando los pies hablando de todo tipo de cosas mientras las sacaba de la tienda.

Entonces, una vez más me volví hacia Wiz.

— Bueno, lo siento mucho, pero ¿puedo molestarte para que me entrenes? Sé que es un poco grosero de mi parte pedirle a un ex General del Rey Demonio que me ayude a obtener el poder para derrotar al Rey Demonio, pero...

— E-Eso, bueno, yo también estoy preocupada por Aqua-sama, así que no me importa, pero... no puedo garantizar tu seguridad solo conmigo. El calabozo es realmente enorme. Es fácil perderse, y también hay muchas trampas... Y lo más importante, mi ataque realmente no te matará... ¡Ah, cierto!

Wiz, que estaba haciendo una cara que expresaba conflicto, de repente aplaudió.

— ¡Vanir-san! Puede usar sus poderes de previsión para verificar de antemano si se aplicaría un efecto de estado fatal para Kazuma-san. A-Además, con Vanir-san allí, podremos adivinar el camino correcto y ver a través de las trampas en nuestro camino.

— Moi se niega.

Vanir rechazó instantáneamente la idea que Wiz planteó, antes de estallar en carcajadas.

— ¡Fuhahaha, sí, saborear emociones tan oscuras es precisamente por qué esta conversación ha durado tanto tiempo! ¡Es verdaderamente delicioso! ¡Las emociones oscuras de ustedes dos son realmente deliciosas!

Este demonio de mierda. Uno de estos días lo voy a purificar.

— A Moi no le importa lo que le pase al Rey Demonio, pero ¿por qué un demonio como Moi debe hacer algo que pueda terminar ayudando a esa diosa? ¡Fuhahahaha, esto será realmente interesante! ¡Una diosa que emprende un misterioso viaje, solo para perderse y recurrir a masticar hierba para sustentarse antes de morir de hambre! Además, no hay posibilidad de que ella sola llegue al castillo del Rey Demonio. ¡Fuhahahahaha!

— ¡Vanir-san! ¿No te atreves a echarles una mano en tal situación? ¡Si vas a llegar tan lejos, yo también tengo mis propios planes!

Al ver a Wiz que tenía un fuego inusual en su voz, la sonrisa de Vanir desapareció rápidamente de su rostro.

— ¿Oh ho? ¿Por qué no me dices exactamente lo que planeas? ¿De verdad crees que Moi cedería ante meras amenazas...?

— Compré esta caja de productos en secreto. Estaba considerando devolverla porque salió más cara de lo que esperaba, pero pensándolo bien... ¡Aah! ¡Eso es algo que no planeo regresar! Esos son bienes importantes, ¡así que no puedes llevártelos!

Mirando a Vanir intentar agarrar una caja que Wiz trata de proteger con su cuerpo, dije.

— Ahora que lo pienso, Vanir, aún te debo un favor, ¿no? Si aceptas escoltarme con seguridad y traerme de vuelta de la mazmorra, te devolveré ese favor ahora mismo.

—... ¿Favor?

Vanir, presionando la cabeza de Wiz mientras intentaba recuperar la caja de productos, dijo con cautela.

— ¿Recuerdas aquella vez que Aqua me echó de la mansión? Esa noche ayudaste a regresar a escondidas a la mansión, ¿no? En ese entonces te prometí comprar algunos productos inútiles de alto precio en la tienda de Wiz, ¿no?

— Oh, eso sucedió, ¿no...? Alégrate, Wiz, ¡los diversos pedazos de basura que traes pronto se convertirán en efectivo! Entonces... ¡Hey, suelta eso! ¡No hay nada importante en esta caja! ¡Y ya está vendida!

— ¡Espera! ¡Esto no es basura en absoluto! ¡Ese es un rosario que se dice que trae encuentros maravillosos con solo usarlo...!

Les dije a esos dos que todavía estaban encerrados en un tira y afloja por ese artículo.

— Aah, lo siento, esos no son los artículos que quiero comprar. Ya tengo algo en mente. Vanir, muy probablemente saltarás de alegría por finalmente poder vender esos artículos...



Medianoche.

— ¿Entiendes, Emperador Zell? Si algo me sucediera, depende de ti salvar el mundo.

Me despido del durmiente Emperador Zell.

A pesar de que Zell está en presencia de una diosa como yo, no parece que tenga ninguna intención de despertarse.

Parece que algo después de todo él es realmente un ser trascendental.

Se dice que los dragones de alto rango de larga vida dormirán durante períodos cada vez más largos cuanto más poderosos se vuelvan. Me pregunto qué tan poderoso crecerá Zell cuando sea capaz de quedarse dormido incluso en presencia de una diosa.

— Escucha bien, Emperador Zell, incluso si algo me sucediera, no destruyas el mundo en el proceso de venganza, ¿oíste? Eso no es algo que tu madre quisiera.

Zell me quiere mucho, así que necesito aclararle esto antes de irme.

Mi amado Emperador Zell permanece intrépido incluso frente al caparazón de un demonio, y de hecho lo usa como nido.

Para permanecer intrépido incluso frente a demonios y diosas, Zell realmente es un dragón digno de ser coronado emperador.

Coronado con una cresta roja ardiente, un pico que brilla como el oro y plumas inmaculadas tan blancas como la nieve.

Mientras pasaba mis manos por el plumaje blanco del Emperador Zell antes de irme, sentí algo acurrucarse en mí.

— ¿Qué pasa, bestia demoníaca negra? Usualmente pierdo contra ti, pero hoy el Emperador Zell está aquí, así que no voy a perder. Si detecto un indicio de hostilidad de tu parte, despertaré al emperador Zell y haré que se deshaga de ti al instante.

Acurrucada junto a mis pies estaba la misteriosa bestia demoníaca que me distinguía como su enemigo.

Realmente deseo que deje de robar mis bocadillos y guarniciones sin pensarlo dos veces.

—... ¿Q-Qué? ¿Qué te pasa hoy? ¿Por qué te quedas tanto conmigo hoy?

Chomusuke rozó repetidamente su cabeza contra mi mano, casi como si me pidiera que le diera palmaditas en la cabeza.

Normalmente ni siquiera me permitiría tocarla. ¿Por qué los gatos son criaturas tan egoístas?

¿Qué? Realmente eres suave y esponjosa, ¿verdad?

... ¡Hay que ver!

— ¿Estás aquí para detenerme después de saber que me voy para eliminar al Rey Demonio? Pero eres demasiado ingenua. No piense que podrás retrasar mi partida solo porque tu pelaje es un poco esponjoso... Pero, bueno, si no te importa dejarme tocar tu vientre, no me importaría retrasar mi partida hasta mañana.

Aunque traté de intercambiar con él, tal vez porque no está dispuesto a renunciar a su barriga, pero desenfundó sus garras en el momento en que intenté acercarme.

— Obtendrás una retribución divina si pones tus garras en la suave piel de una diosa. De vez en cuando siento el aura de un humano viniendo de ti. ¿Qué pasa con eso? Siempre hueles bien aunque seas un gato. ¿Estás apuntando a convertirte en el dios del jabón o algo así? Oh, no, no puedes convertirte en el dios de los baños. Ya soy la diosa del agua, por lo que nuestros dominios se superpondrían.

Casi como si protestara contra mis palabras, Chomusuke mordió mi hagoromo.

Esa es una reliquia divina, así que realmente me gustaría que pudieras dejar de babearla por todas partes.

Justo entonces, Chomusuke volvió su mirada hacia un lugar vacío del espacio.

— Ara, ¿también viniste a despedirme?

De pie, ahí está el espíritu atado que vive en la mansión, Anna.

Normalmente es una chica enérgica a la que le encanta hacerme bromas, pero hoy algo parece diferente en ella.

— Hoy tienes una mirada inusualmente seria en tu rostro. ¿Qué, estás lista para seguir adelante?

Ella dijo que por sí sola iría al cielo cuando se haya aburrido de escuchar nuestras historias de aventuras, así que hasta ahora la he dejado estar...

— ¿Aún no te has cansado de esas historias...? Ya veo. Bueno, es mejor que los espíritus vayan de forma natural al cielo después de resolver tus arrepentimientos, así que está bien. Pero asegúrate de mantenerte fuera de la vista de Eris, ¿de acuerdo? Es muy obstinada, por lo que no dudará en enviarte de inmediato.

Anna asintió en respuesta a mi consejo.

—... Dime, ¿no te dije que dejaras de decir eso? Esa es una bandera de muerte, ¿sabes?

Ella me pidió que le contara una última historia, de modo que incluso si no regreso, podrá seguir adelante sin ningún remordimiento.

Mientras me sentaba en el césped, Chomusuke, aunque normalmente nunca hacía algo así, saltó felizmente a mi regazo.

— A ver, ustedes dos realmente me lo están poniendo muy difícil en este momento. En realidad, si las cosas siguen así podría perderme el carruaje de medianoche...

No estoy segura de si Chomusuke me escuchó, todo lo que hizo fue dejar escapar un bostezo perezoso.

¿Qué pasa con estas dos el día hoy? ¿No saben que están obstaculizando el exterminio del Rey Demonio?

Pero bueno...

— Oh, muy bien. Déjame contarte una historia mía particularmente nostálgica... Esto ocurrió cuando estaba trabajando duro para recibir las almas muertas en el cielo. Ese día, un hiki-NEET que murió de una manera realmente rara me llegó a mi vestido con ropa deportiva...

-Fue un pedido honesto de la joven fantasma que he conocido desde hace bastante tiempo, así que decidí aceptarlo.



**2**

**¡A LAS MAZMORRAS JUNTO CON ESTE REY DE LOS NO MUERTOS!**



## PARTE 1

–Mazmorra, Primer Piso–

– ¡Fuhahaha! ¡Fuhahaha! ¡Fuera, pequeños goblins! ¿Quieren convertirse en los puntos de experiencia de nuestro cliente? ¡Desafortunadamente, no tenemos interés en monstruos de tan baja calaña como ustedes! ¡Ahora, salgan de nuestro camino!

Un duque del infierno, ex general del ejército del Rey Demonio y un demonio mayor por derecho propio, Vanir.

Normalmente un ser así sería algún tipo de jefe final o algo así, pero en este momento es nuestra vanguardia y está dispersando a los goblins ante él.

Quiero decir que está vestido de una manera acorde con la de un gran duque del infierno...

Pero no, lleva sandalias, pantalones cortos sueltos y una camisa medio abierta, como si estuviera listo para ir a la playa.

Entrar en una mazmorra con ese atuendo me parece un poco loco, pero hace mucho que dejé de preocuparme por cada una de las peculiaridades de este demonio.

– ¡Nunca pensé que llegaría un día en el que pudiera emprender una aventura con Kazuma-san y Vanir-san! Hoy, no soy la misma vieja comerciante a la que Vanir-san siempre le da un regaño; ¡Te mostraré el poder de la famosa gran maga que soy, veras porque se me conocía de ese modo!

Wiz dijo felizmente avanzaba en la retaguardia.

En este momento, estoy en una mazmorra con Wiz y Vanir.

En este momento Wiz se siente particularmente confiable, a diferencia del aire inepto habitual que emite cuando trabajaba como comerciante.

Pero bueno...

— Dejando a un lado a Vanir, bueno... ¿Está realmente bien no traer armas o armaduras, Wiz?

Wiz, con el mismo vestido que usa en la tienda, me da la misma sensación que ver a Vanir en ropa de playa.

Un hombre con ropa de playa y un gran saco en la espalda, una mujer con un vestido simple, y luego estoy yo, el único aquí con el equipo adecuado.

Me pregunto exactamente qué tipo de grupo debemos ser para cualquier otra persona.

— ¡Está bien! ¡Los Lichs solo pueden ser dañados por armas mágicas, monstruos que tienen mucha arcana dentro o magia de alto nivel! Después de todo soy el Rey de los No Muertos. Sabes, este es el lugar donde conocí a Vanir-san. ¡Voy a darlo todo!

Solté un poco de mi inquietud después de escuchar la respuesta segura de Wiz.

Pero bueno...

Estoy empezando a lamentar haberles pedido ayuda a estos dos.

—Mazmorra, Quinto Piso—

— ¡Perfecto! ¡Perfecto! ¡Hoy, Moi está en perfectas condiciones! Fuhahahaha! ¿Un simple ogro se atreve a interponerse en mi camino? ¡Qué descarado! ¡No hay necesidad de usar magia, permite que Moi te rasgue miembro a miembro con mis propias manos!

— ¡Hoy estás de buen humor, Vanir-san! Pero, a menos que dejes que Kazuma dé el último golpe, la experiencia...

Vanir se enfrenta a un ogro de al menos tres metros de altura, mientras que Wiz se movió hacia los otros ogros que la seguían...

Algunos de los ogros que fueron tocados por Wiz cayeron al suelo, echando espuma por la boca, mientras que otros perdieron el conocimiento y colapsaron.

Lo más probable es que se vean afectados por los efectos del estado de Maldición y Sueño.

Y mi trabajo es dar el golpe final a los ogros que han sido inmovilizados.

Quiero decir que esto no me hace sudar en absoluto, pero no soy tan insensible como para matar fácilmente a criaturas que no podrían defenderse sin siquiera sentir una pizca de culpa.

Aun así, esos dos realmente son antiguos generales del Rey Demonio.

Entre los dos, se ocuparon de la horda de ogros con el mismo aire que una persona normal cortando el césped.

Como un aparte, esta mazmorra realmente hace honor a su nombre.

Se dice que es la mazmorra más profunda y más grande del mundo, y el tamaño de sus corredores es lo suficientemente ancho como para permitir que un dragón pase sin problemas.

Han pasado unas pocas horas desde que Wiz nos trajo aquí con su Teleport.

Mi nivel superó fácilmente los dos dígitos y ahora casi se acerca soy nivel 20.

— Con este ogro probablemente... ¡Sí, he alcanzado el nivel veinte! Gracias a ustedes dos, mis niveles han aumentado muy rápidamente.

Después de clavar mi espada en el ogro que Vanir sometió, informé mi nivel actual a los demás.

Quitó mi espada del cuerpo del ogro y aparte mis manos de sus restos.

Para ser honesto, el hecho de que esto se parezca mucho a un videojuego me inquieta un poco.

Especialmente cuando estoy matando monstruos humanoides que parecen capaces de razonar.

Pero necesito hacer esto para ser fuerte. Lo siento.

Por una vez Vanir parece un poco desconcertado.

— Hmm, tu nivel ya es tan alto... Moi siempre supo que no tenías mucho talento como aventurero, pero pensar que es en tal grado... Pero, bueno, uno supone que puedes pensar que tiene talento para ganar niveles rápidamente...

— Eres la peor persona para recibir esas palabras. Al menos burlarte de mí, como sueles hacerlo...

Justo entonces, Wiz me tendió una mano vacilante.

— B-Bien, sigamos nuestro camino... Vanir-san, esto está bien, ¿verdad?

— De hecho, no hay problema. Me basta con ver a mi cliente.

— Deja de referirte a mí como tu cliente, solo dirígete a mí normalmente. ¡Vamos, por favor!

Después de que Wiz redujo con éxito mi nivel a uno, solté un suspiro.

—... Así que realmente salió con éxito. Eres verdaderamente afortunado.

— ¿Eh? x2

Ante las palabras de Vanir, de repente Wiz y yo nos pusimos rígidos.

¿Qué acaba de decir? ¡No me digas que en realidad no vio el futuro...!

— ¡Fuhahaha! ¿Eso te preocupó? ¡No te preocupes! Hasta que me quites esos objetos, no debes preocuparte por tu seguridad... ¡Oh, sí, estas son algunas emociones oscuras maravillosas!

Oh, sí, este es el tipo de persona que es.

—Mazmorra, Décimo Piso—

— D-Dime, Vanir... ¿Qué tan profundo estamos ahora? Ya hemos recorrido bastante distancia, ¿no? No tengo ni idea de cuánto tiempo ha pasado. No tuve la oportunidad de traer bocadillos antes de venir aquí.

Vanir es un demonio que puede ver a través de todo, Wiz es un Lich, un No Muerto y yo puedo ver en la oscuridad.

Ninguno de nosotros necesita luz para ver, así que continuamos sin ninguna fuente de luz, pero estoy empezando a sentirme un poco ansioso debido a que no conozco nuestro objetivo final.

No tengo un sentido preciso del tiempo, pero diría que hemos pasado al menos unas horas en este lugar.

— Por lo que me dicen mis ojos que todo lo ven, el vigésimo piso es el piso más bajo de este lugar. En cuanto al tiempo, ha pasado aproximadamente medio día. No te preocupes por la comida, Moi ha hecho los preparativos adecuados, por lo que no hay que preocuparse.

Vanir dio unas palmaditas en el saco que tenía en la espalda.

—... Normalmente, cualquier espeleólogo exploraría esta mazmorra lenta y cautelosamente, tomando varios meses para llegar al fondo. La única razón por la que hemos llegado tan lejos en tan poco tiempo es porque utilicé mis poderes de previsión para identificar las trampas y los caminos correctos a seguir. Si entiendes eso, entonces te convendría comprar algunos artículos más de lo que originalmente querías... Aun así, esta mazmorra tiene una sensación bastante agradable. Moi puede imaginar tomar esta mazmorra como su propiedad después de tratar con el jefe.

— ¡N-No podemos hacer eso, Vanir-san! ¡Haré tu mazmorra por ti! ¡Tendré problemas si en este momento dejas de ayudarme con mi tienda!

Vanir y Wiz avanzaron por la mazmorra sin el más mínimo miedo.

Al escuchar el sonido que hicieron las sandalias de Vanir, es fácil olvidar qué estamos en lugar peligroso conocido como la mazmorra más difícil.

—... Dime, ¿qué pasa con la ropa que llevas puesta? Originalmente decidí no preguntar al respecto, pero realmente me molesta...

— ¿Hmm? Oh, ¿esta ropa? Me las dio la señora viuda que vive al lado. Ella me vio limpiando canaletas en mi traje, así que me las dio para que las usara, ya que es más fácil moverse. ¿Qué piensas? ¿Me quedan bien?

Vanir posó y mostró su ropa delante de mí.

Parece el tipo de ropa que un hombre de mediana edad podría usar en una tienda de conveniencia, pero gracias a esa máscara...

— En este lugar, te hace ver como una especie de monstruo raro.

— Hmm, entonces esto me hace parecer un monstruo raro, ¿eh? Moi necesita agradecerle a esa señora la próxima vez que nos veamos.

Parece que ser llamado un monstruo raro es un cumplido entre los demonios.

—... Vanir-san parece estar más interesado en los vecinos que en mí... a pesar de que he estado contigo durante mucho más tiempo...

Cuando Wiz comenzó a hacer pucheros, escuché un rugido venir delante de nosotros.

A juzgar por el fuerte pinchazo que me está dando mi habilidad de Detección de Enemigos, esto parece un monstruo fuerte.

— ¡Ho, pensar que incluso por estos lados habría un Cerbero! El pelaje de esta criatura permanece cálido en cualquier circunstancia, por lo que es muy buscado en invierno. ¡Wiz, no lo dejes ir! Si lo eliminamos con éxito, ¡Moi te dejará comer carne durante una semana!

— Lo siento, ¡pero también me gusta disfrutar el sabor de las proteínas de vez en cuando! Realmente me gustan los perros, pero lo siento mucho... ¡Aah! ¡No huyas!

—Mazmorra, Decimotercer Piso—

— ¡Rooooaaaaar!

— ¡Fuhahaha, qué lagarto tan insolente! ¡Demostremos de una vez por todas cuál es más fuerte, un dragón o un demonio...! H-Hey, Wiz, ¿aún no estás lista? ¡Este tipo se está preparando para usar su aliento! ¡Moi lo está presionando, pero mi cuerpo está empezando a convertirse en carbón!

— P-Peró, Vanir-san, podría ser una subespecie menor, ¡pero sigue siendo un dragón! ¡Los dragones tienen grandes cantidades de arcana dentro de ellos, por lo que me dolerá si me muerde!

— ¡Wiz, ahora no es el momento de decir esas cosas! ¡Vanir está siendo comido!

Un dragón, uno de carne y hueso.

¡Wiz dijo que era una subespecie menor, pero todavía es más grande que un almacén y parece que podría comerse una vaca de un solo bocado...!

— ¡Argh, se comió uno de mis brazos! ¡En esta mazmorra Moi no puede reunir materiales de reemplazo para mi cuerpo, por lo que si me sigo cayendo en pedazos, Moi desaparecerá por completo! ¡Grah, esto no me deja otra opción! Las escamas de dragón cuestan mucho dinero y valen muchos puntos de experiencia, pero, ¡Wiz! ¡Olvidalo, derrótalo con magia!

— ¡Entendido! ¡¡Retrocede, Cursed Lightning!!

A pesar de que Vanir ha perdido un brazo, todavía estaba luchando con el dragón cuando Wiz desató un relámpago.

El relámpago iluminó la mazmorra completamente negra y creo un agujero ennegrecido a través del dragón, bañando los alrededores con brillantes chispas azules.

Cuando las chispas se calmaron y una vez más la oscuridad regresó a la mazmorra, el dragón, que tenía un agujero abierto directamente a través de su vientre, cayó al suelo con un ruido sordo.

Como era de esperar de un Lich, derroto un dragón de un solo golpe.

— Increíble... así que un Lich es más fuerte que un dragón o un demonio.

— ¿i!?

— Fufu, no me llaman el Rey de los No Muertos por nada... ¿Q-Qué estás haciendo, Vanir-san? ¡D-Detente, no me acerques tu muñón cortado...!

Vanir, tal vez molesto por la forma en que Wiz derroto fácilmente al dragón con el que tuvo dificultades, comenzó a burlarse de ella.

En cuanto a mí, ser liberado repentinamente de la presión de estar en presencia de un oponente tan fuerte me hizo colapsar al suelo con una gran ola de alivio.

— Aun así, mi nivel es casi veinticinco. Parece que gano un nivel por cada batalla que peleamos... La velocidad a la que gano niveles es tan sorprendente como siempre, pero creo que estoy empezando a acercarme a mi límite. Además, Vanir también está empezando a tener dificultades, ¿así que tal vez deberíamos dejarlo aquí...?

Mi nivel se disparó rápidamente hasta veinticinco después de que hace poco me lo drenaran.

Casi me hace preguntarme exactamente qué hice el último año y medio.

Los monstruos que hemos encontrado en este piso son todos monstruos que nos habrían eliminado si me topara con ellos únicamente con mi grupo.

¿Cuánto tiempo ha pasado desde que entré en este calabozo?

En ese momento Vanir dijo que había pasado medio día, por lo que probablemente en este momento sea cerca de la medianoche.

— ¿¡Qué estás diciendo!?! La única razón por la que Moi está luchando es porque Moi está haciendo todo lo posible para contener a los monstruos sin matarlos. ¡Si se trata de deshacerse de ellos, Moi puede bajar fácilmente al piso inferior en un instante!

Vanir, que agitaba su muñón en la cara de Wiz, se dirigió hacia mí.

En realidad, solo verlo desde el costado me revuelve el estómago, así que date prisa y repáralo ya.

— Pero tal como dijo Kazuma-san, vamos a tener dificultades para seguir avanzando de este modo... En este caso, no debería contenerme. ¡Cursed Necromancy!

Wiz caminó con confianza hacia el cadáver y lo hechizó.

... Sabes, creo que realmente he estado subestimando de lo que es capaz un Lich lo suficientemente poderoso como para convertirse en general de un Rey Demonio.

Ella podría estar administrando una tienda en la ciudad de principiantes, podría estar usando el mismo vestido que usa en la tienda, pero...

— Muy bien, vamos a convertir algunos monstruos más de clase dragón en muertos vivientes a mi servicio... Una oportunidad como esta no llega muy a menudo, así que lleguemos hasta el piso inferior.

Ella acarició el cuello del dragón no muerto como si fuera a pasear a un perro mientras decía eso.

Parece que le está diciendo al dragón que lo soltará después de que lleguemos al piso inferior lo dice como si se estuviese disculpando.

—... Wiz, realmente eres una maga increíble.

— ¿R-Realmente lo crees? N-No, todavía tengo un largo camino por recorrer... V-Vamos, ¡sigamos avanzando!

Wiz se sonrojó y se puso nerviosa después de escuchar mis palabras, pero...

— Lo siento, ¿podemos tomar un pequeño descanso? Me estoy desgastando un poco. Sé que vinimos hasta aquí, pero la tensión se liberó en el momento en que me senté, y la fatiga es...

Al verme sentada en el suelo, Vanir se sentó a mi lado y comenzó a sacar varios artículos de su mochila.

Pensé que traía eso para llevar los diversos botines que encontramos en este calabozo, pero aparentemente estaba lleno de varios objetos mágicos, pociones y otras necesidades diarias.

— Ahora, mocoso, Moi ha preparado varios artículos como alimentos, pociones para aliviar la fatiga, agua y medicamentos, artículos que pueden crear una barrera al instante, entre otras cosas.

Como se esperaba de un demonio con el don de la previsión, qué considerado.

— ¡Hoy es la venta especial de mazmorras! ¡Todos los productos están disponibles a cinco veces su precio! ¡Ahora, siéntete libre de comprar, querido cliente!

Como era de esperar de un demonio con el don de la previsión, elegir el momento perfecto para vender sus productos.

... Qué tipo tan despiadado.

## **PARTE 2**

-¿Cómo terminaron las cosas de esta manera?

— ¡Maldición, ya nos ha alcanzado! ¡Stella! ¡Stella! ¿Estás seguro de que no hay más pergaminos que contengan Flash? ¡Si podemos volver a cegarlo...!

— ¡No queda ninguno! ¡Acabamos de usar el último!

Al escuchar la pregunta gritada de Gil, respondí con el mismo grito de desesperación.

— ¡Acabamos de conseguir el tesoro! ¿De verdad las cosas van a terminar aquí y ahora?

Gain, al subir por la retaguardia, lloró tristemente mientras cargaba la bolsa llena de tesoros sobre su hombro.

A pesar de que las lágrimas comienzan a nublar mi visión, no perdí ni un momento para limpiarlas.

La única luz que apenas logró iluminar nuestro camino provino de una pequeña linterna.

Mientras corríamos, no pude evitar arrepentirme de mis acciones en los últimos minutos.

No estamos preparados para el piso trece.

Nos llevó más de medio año llegar al piso doce, buscando las trampas con sumo cuidado y observando meticulosamente las debilidades y habilidades de cada monstruo con el que nos encontramos.

Después de pisar el piso doce, descubrimos que todos los monstruos allí presentes podían ser derrotados fácilmente, y eso nos hizo bajar la guardia.

Nos cuidamos mucho en el viaje, pero solo un paso en falso y...

Nadie ha conquistado por completo esta mazmorra, y la sabiduría común dicta que uno debe ser al menos tres veces el nivel del piso actual antes de explorarlo.

En este momento estamos en el piso trece, así que por lo menos, nuestro nivel debería ser treinta y nueve.

El nivel promedio de nuestro grupo está apenas por debajo de ese número.

Podía sentir detrás de mí la presencia del monstruo que nos perseguía en la oscuridad.

— No quiero morir... ¡No quiero morir!

Mi hermana menor sorbía entre sollozos mientras corría detrás de mí.

No estamos lejos de la escalera que conduce al piso doce.

Si logramos llegar allí, el monstruo que nos persigue no debería seguirnos.

Los monstruos que habitan en este calabozo no son como los monstruos que surgen naturalmente en la superficie.

La mayoría de los monstruos de este piso han sido convocados por alguien o algo. Solo pueden funcionar absorbiendo arcana que el invocador dirige a través de la mazmorra.

A diferencia de los monstruos que existen en la superficie, los monstruos en este calabozo no pueden existir sin consumir arcana.

Se dice que la arcana está presente en el aire del infierno, al igual que como el maná reside en el aire en la superficie, pero, en cualquier caso, todos la arcana que existe en esta mazmorra se originan en la habitación del propietario en el piso inferior.

Naturalmente, cuanto más profundo te acercas, más te acercas a la habitación del propietario, mayor es la concentración de arcana.

Los monstruos más fuertes requieren mayor cantidad de arcana para funcionar. Por el contrario, los monstruos más débiles pueden existir en lugares con menos arcana.

Es por eso...

— ¡La escalera al piso doce está justo delante! ¡Este monstruo puede ser persistente, pero no nos perseguiría hasta donde no hay tanta arcana en el aire! ¡Estaremos a salvo mientras podamos llegar allí!

Gil dijo eso, casi como si estuviera tratando de convencerse a sí mismo.

Cuando el monstruo nos emboscó por primera vez, el objeto que usamos para crear una barrera, un objeto esencial cuando profundizamos en las mazmorras, se destruyó.

No solo eso, sino que también perdimos la bolsa en la que guardamos nuestra comida y suministros.

En otras palabras, ya no podemos descansar en esta mazmorra.

No habría forma de reponer nuestro maná.

Incluso si somos capaces de escapar de él, las posibilidades de que volvamos a la superficie serán extremadamente bajas.

Aun así, sigue siendo una mejor perspectiva que ser asesinado por ese horrible monstruo.

Mientras podamos llegar a un nivel superior, ese monstruo seguramente abandonará la persecución...

— ¡Waaah!

El grito de Gain me trajo de vuelta a la realidad.

Mirando hacia atrás, parece que Gain ha soltado los diversos tesoros que llevaba en la espalda.

Quería gritarle, pero ahora no es el momento para eso.

Esa cosa en la oscuridad logró agarrar la espalda de Gain.

Sabiendo que Gain no podría escapar, todos dejamos de correr y nos dimos la vuelta.

Podía escuchar el sonido de algo arrastrándose por el suelo.

A pesar de ser una criatura rastrera de las profundidades, este monstruo es sorprendentemente rápido.

Y así, mientras avanzaba, llego al alcance de nuestra linterna...

— Finalmente decidió mostrarse. ¡No se puede evitar, Stella! ¡Prepara tu magia! Le daremos una buena explosión para asustarlo, y durante ese tiempo...

Justo cuando Gil dijo eso, otro sonido vino desde la otra dirección.

Esta vez fue el lento pitido de los pasos.

Al escuchar ese sonido, Gil se tragó sus palabras y me dio una mirada de desesperación, al igual que los otros dos.

Oh dioses...

¡Haz que el monstruo que viene por nosotros no le guste jugar con su presa...!

— ¡Bienvenidos a la tienda de objetos mágicos de Wiz, sucursal de las profundidades de la mazmorra!

.....

— ¿Eh? x4

Tales palabras completamente inesperadas, palabras completamente fuera de lugar, nos detuvieron a los cuatro.

Lo que apareció frente a nosotros fue un hombre enmascarado.

... ¿Cómo lo pongo? La ropa que lleva puesta hace que la gente quiera preguntarse exactamente qué tipo de broma está haciendo.

A la luz de la linterna se veía una camisa blanca, un par de pantalones cortos sueltos y sandalias.

Es el mismo tipo de ropa que un hombre de mediana edad podría usar en el mercado...

— ¡Debe ser el destino para nosotros encontrarnos aquí mismo! Ahora bien, tengo muchos bienes que serían útiles en un calabozo... ¿Oh?

El hombre enmascarado parecía que estaba a punto de dejar la bolsa que llevaba sobre su hombro, antes de que de repente levantara una nota de sorpresa.

Verlo me recordó a la criatura que nos perseguía.

— ¡Tú también deberías correr! ¡Esa cosa... esa cosa nos acorralo...!

— ¿No es un neroid infernal? ¿Qué demonios está haciendo neroid aquí? Aquí chico, por aquí. Ven.

... ¿Un neroid infernal?

El hombre enmascarado interrumpió mi advertencia y se refirió a lo que nos persiguió como un neroid infernal antes de llamarlo casualmente.

La criatura indescriptible que nos perseguía miró al hombre enmascarado y su mano extendida, y, como un gato doméstico buscando algo con lo que frotarse, se inclinó hacia...

Glup.

— ¡Kyaaaaaa! ¡Tu mano! ¡Tu mano esta...!

— Vamos, vamos, no me muerdas la mano. Eso no es algo que puedas comer. ¡Vamos, date prisa y escúpelo! Buenos, si ese es el caso... ¡Rayo de la muerte al estilo Vanir!

Cuando el hombre enmascarado con una mano mordisqueada dijo eso, una luz salió de su brazo derecho.

Cuando la luz tocó al neroid infernal, explotó en una ráfaga de luz.

El hombre enmascarado eliminó al monstruo que nos causó tantos problemas en un instante.

Luego, pegó su muñón en los restos del neroid infernal, del cual brotó un nuevo brazo, casi como si el tiempo mismo se estuviera invirtiendo.

Al presenciar esa vista increíble y su fuerza, uno puede decir de un vistazo que no es humano.

Sin embargo...

— Qué neroid tan incivilizado e incómodo. Esto debió ser uno callejero. Aun así, ¿por qué una criatura domesticada que se encuentra solo en el infierno aparecería en un lugar como esto...? ¿Podrían la arcana de este lugar tan fuerte que sin darse cuenta abrieron una conexión con el infierno?

Diciendo eso, el hombre enmascarado puso una mano sobre su barbilla.

Por lo menos, esta persona que definitivamente no es humana salvó nuestras vidas.

Entonces, por lo menos, debería darle las gracias en nombre de los otros tres que han estado de pie con incredulidad.

Sin embargo, el hombre enmascarado dejó su bolso y lo abrió antes de que pudiera decir algo.

— Bueno, no hay necesidad de preocuparme demasiado por un solo neroid extraño. Pues bien, queridos clientes, ¡Moi tiene muchos artículos que son esenciales a la hora de recorrer una mazmorra! Los precios se establecen al precio estándar de las mazmorras, pero por favor, siéntase libre de mirar.

Mientras decía eso, extendió el contenido de su bolso en el suelo.

— ¡Piedras de barrera! ¡Tiene piedras de barrera desechables! ¡Disculpe, por favor véndame esto! ¿Cuánto es el precio de las mazmorras?

— ¡Él también tiene medicinas y pociones...! ¡E-Estamos salvados...! ¡Las escaleras hacia el piso superior también están a la vuelta de la esquina! ¡Con esto, podremos regresar a la superficie!

— ¡Incluso hay comida disponible! ¡Toda nuestra comida se la comió ese monstruo de antes...! ¡Estamos salvados! ¡Estamos salvados!

Mis compañeros recogieron los artículos que el hombre enmascarado sacó uno por uno.

¿Qué es este hombre?

— ¡Muchas gracias! ¡Fuhaha! ¡El negocio ha estado creciendo desde el momento en que se abrió la tienda! ¡Quizás Moi debería considerar hacer esto regularmente!

... ¿Qué es este hombre?

Él está sonriendo y riendo mientras sus objetos vuelan de sus manos.

Este hombre apareció de la nada con los elementos adecuados para salvarnos de nuestra situación.

Es casi como...

—... Dios...

— Incluso si son mis clientes, es terriblemente grosero compararme con un dios.

— ¡Ah! ¡L-Lo siento!

Se enojó en el momento en que mencioné a Dios.

Debe ser una persona devota para enojarse tanto por ser comparado con un dios.

— Pensar que Moi realmente terminaría vendiendo todo en stock. Muchas gracias, queridos clientes.

— ¡No, e-esa es nuestra línea...! Si no hubieras aparecido, estaríamos condenados. ¡Estos artículos en verdad son exactamente lo que necesitábamos! ¡Estoy realmente agradecido!

Mientras el hombre enmascarado empacaba felizmente después de limpiar sus existencias, Gil rápidamente le agradeció.

— No, no, ver a mis clientes sanos es lo más importante. Ahora bien, ¡gracias por hacer negocios conmigo! ¡Por favor, vengan de nuevo!

Diciendo eso, sin siquiera una antorcha en la mano, el hombre enmascarado se alejó en la oscuridad, dejando solo el sonido del pitido de sus pasos que se desvanecía lentamente.

Los cuatro nos quedamos en silencio durante un rato después de que él se fue, hasta que finalmente, uno de nosotros habló.

— ¿Quién era esa persona...?

Esa persona se fue sin darnos su nombre.

¿Podría ser algún tipo de hada de las mazmorras?

No, para mí, solo hay un tipo de ser que esa persona podría ser...

— Oh, dios cuyo nombre no sé, te doy gracias desde el fondo de mi corazón...

## **PARTE 3**

— ¿Por qué ese extraño monstruo querría dar un paseo en este calabozo? Ya he comido, así que realmente me gustaría continuar con nuestro recorrido.

— Con ese atuendo extraño Vanir-san realmente da la sensación de un monstruo raro, ¿no? Parece que por alguna razón le gustó ese atuendo... solo espero que no sea atacado por algún aventurero...

Vanir se fue a algún lado mientras tomaba mi descanso para comer.

Actualmente estoy detrás de una barrera que, aunque es fácil de instalar, parece bastante efectiva, por lo que puedo recuperarme en paz.

Pero aun así, no puedo relajarme mientras estoy en medio de una mazmorra.

Realmente deseo que ese monstruo raro se quede.

Mientras Wiz acariciaba la mandíbula del dragón no muerto que ella volvió su sirviente, dijo.

— Aun así, me pregunto a dónde fue. También podría atraer a otros monstruos, pero ¿quieres intentar llamarlo...?

Y justo cuando esas palabras salieron de su boca, Wiz cambió su foco de atención, su mirada fija en algo detrás de mí.

Eso despertó mi curiosidad, seguí su mirada.

—... Eso es un... monstruo... ¿Verdad?

— Debe serlo. No hay forma de que una chica normal esté dando vueltas a esta profundidad y en esta mazmorra...

A la vuelta de la esquina, a cierta distancia de nosotros, una chica de cabello rubio se asomaba tímidamente.

Si te encuentras con una chica aparentemente normal a esta profunda en una mazmorra, no hay forma de que sea humana.

... Pero.

— Eso es extraño, mi habilidad de Detección de Enemigos no está reaccionando en absoluto. ¿Ella no tiene ninguna hostilidad hacia nosotros? Pero, a juzgar por su edad, es difícil verla como una aventurera...

— ¿No está reaccionando? En realidad, ¿qué clase de monstruo es ella? Ella no parece un fantasma, y normalmente un doppelganger no tomaría ese tipo de forma...

Una chica que no activa mi habilidad de Detección de Enemigos.

Wiz y yo la observamos con cautela mientras nos susurrábamos el uno al otro.

Entonces, la niña inclinó la cabeza y dijo.

— Onii-chan, Onee-chan, ¿sois dos malos aventureros? ¿O buenos aventureros?

Wiz y yo nos miramos por un momento antes de responder cautelosamente.

—... Si tuviera que elegir, diría, un buen aventurero.

— No soy aventurero, pero no creo que sea una mala persona.

Entonces, la niña esbozó una gran sonrisa.

— Qué alivio. ¡Me llamo Amarilice! Díganme, ¿quieren tener una charla? He estado atrapada en esta mazmorra durante mucho tiempo, y aquí se está muy solo.

—... No me importa hablar, pero ¿qué estás haciendo tú sola tan profundo en la mazmorra? En primer lugar... Bueno, ¿eres humana?

Amarilice pareció llorar un poco.

—... En este momento, ya no soy humana. Saben, el viejo que me crio era un mago. Por el bien de su investigación mágica, me convirtió en una quimera. Después de eso, ya no puedo vivir en las ciudades, así que me dijo que me escondiera en esta mazmorra. Dijo que vendrá a buscarme cuando encuentre una manera de devolverme a la normalidad, así que he estado viviendo aquí desde entonces.

Al escucharla contar una historia tan pesada, Wiz y yo caímos en un silencio hosco.

— Umm... ¿Qué es ese viejo para ti? ¿Qué les pasó a tus padres?

— Papá y mamá murieron. El viejo dijo que me compró. ¡Me trae comida para alimentarme, así que es una muy buena persona!

... Muy probablemente ese viejo que le dijo a esta chica que se escondiera en esta mazmorra no tenía intención de volver por ella.

Esta niña huérfana fue comprada por él para ser utilizada en sus experimentos, antes de ser abandonada en este lugar.

En esta atmósfera pesada y deprimente...

— En ese caso, ¡deja que Onee-chan te devuelva a la normalidad! Podré verme así, pero en realidad soy una maga realmente increíble. Yo llegue a conocer una quimera, ¡así que definitivamente podré devolverte a la normalidad!

De repente Wiz dijo eso y le mostró una sonrisa tranquilizadora.

... Estoy luchando por recordar por qué pensaba de ella de una forma tan humilde.

— ¿E-En serio? ¿De verdad puedes devolverme a la normalidad?

— Sí, por supuesto. Así que no hay que tener miedo, debes acercarte. Este dragón zombi es mi amigo.

Wiz dijo en un tono muy maternal, pero Amarilice todavía parecía un poco vacilante...

— ¿Pero Onee-chan realmente no te asustarás cuando veas mi cuerpo? ¿No te disgustará?

Lentamente, de forma tentativa, dijo eso.

— Estará bien, Onee-chan incluso puede hacerse amiga de fantasmas. Así que no te preocupes, ven...

Wiz, que había estado diciendo palabras tan amables, se detuvo abruptamente al ver el cuerpo de Amarilice.

En cuanto a mí, estaba a punto de mearme.

La cabeza de Amarilice está unida al cuerpo de una araña.

Amarilice corrió hacia Wiz con una rapidez sorprendente.

— ¡Onee-chan!

— ¡Aaah!

— ¡E-E-E-Espera! A-A-A-Amarilice-chan, espera un minuto, ¿de acuerdo? Onee-chan se calmará en un momento, ¡así que espera un minuto!

Solté un chillido de miedo y me agaché detrás de Wiz, y la propia Wiz le suplicó a Amarilice con ojos llorosos.

— ¿Qué pasa, Onee-chan? ¿No dijiste que no te asustarías? ¡Dijiste que me devolverías a la normalidad! ¡Lo prometiste!

Amarilice sacudió la cabeza mientras gritaba, su cabello caía en un desorden a su alrededor y se escucharon extraños crujidos en su cuello mientras se acercaba.

¿En qué tipo de trama de película clase B de terror del tres al cuatro nos topamos?

— ¡Ojou-chan, por favor cálmate! ¡Onii-chan te dará un dulce! ¡Aquí!

— E-E-E-Espera, está bien, Onee-chan no está asustada ni nada. Te devolveré a la normalidad. Te devolveré a la normalidad. ¡Solo, por favor, cálmate, aaaah! ¡Vanir-san, Vanir-san, Vanir-saaaaaaan!

— Ah, espera, me gustan los niños, ¡pero por favor espera un momento Ojou-chan!

Wiz y yo nos aferramos el uno al otro con miedo y gritamos.

— ¿Por qué ustedes dos están levantando semejante alboroto...? Oh, ¿Amarilice-dono?

La voz de Vanir vino de detrás de nosotros.

Al escuchar eso, Amarilice se detuvo en seco.

— Oh, esa es la hermosa máscara debe ser Vanir-sama. Me alegro de verte en esta mazmorra.

—... ¿...?

Wiz y yo nos volteamos lentamente para mirar a Vanir, incluso mientras seguíamos aferrados el uno al otro.

— Amarilice-dono, eres tan encantadora como siempre. Moi pide perdón por interrumpirte mientras disfrutas de las emociones oscuras provenientes del miedo, pero estos dos son mis compañeros.

— Oh, eso fue grosero de mi parte. Espero no haberte ofendido. Ah, bueno, ya ves, estaba persiguiendo a Strelksy, mi mascota, un neroide infernal que de repente se escapó, cuando

me topé con este lugar. Parece que las grandes concentraciones de arcana sin refinar crearon varias conexiones desde este lugar al infierno... De todos modos, seguí el camino y terminé tropezando con estos dos, y ha pasado bastante tiempo desde que comí un refrigerio, así que...

Espera un minuto.

— ¿Qué? Amarilice no es una quimera, sino un demonio. Entonces, ¿qué fue todo eso que hablaste de un experimento mágico, una quimera y todo eso?

— Oh, todo eso fue una mentira. Verán, tengo una afición particular por el sabor del miedo, por eso asumí esta forma... Oh, estos sentimientos de vergüenza y rabia son más del gusto de Vanir-sama. Yo tampoco los aprecio particularmente, así que gracias, pero no gracias.

... Odio a los demonios.

## **PARTE 4**

— Ahora, entonces, debería volver a buscar a mi mascota... Oh, es cierto, Vanir-sama, ¡puedes usar tus poderes de previsión para localizar a mi Strelksy!

— Oh, mira la hora. Realmente deberíamos irnos. ¡Adiós, Amarilice-dono! ¡Espero que nos volvamos a ver en el infierno!

—... C-Correcto...

Ante la tibia respuesta de Vanir, Amarilice nos dijo adiós antes de escabullirse en la oscuridad.

— *Sniff... Sniff...* Es bueno que ella no fuera una quimera real... Es algo bueno, pero todavía es muy difícil de aceptar...

Entiendo muy bien sus sentimientos.

En realidad, creo que casi me orine del susto, digo casi pero no quiero verificar.

— ¿Cuánto tiempo van a estar así? Vamos, deberíamos irnos. Fuhahaha, en todo caso, ¡regocíjate, Wiz! ¡Los artículos que el mocoso no compró también se agotaron! ¡Quizás deberíamos hacer de este un evento regular!

—... Creo que estoy empezando a odiar un poco a los demonios...

— E-Espera, ¿no es un poco presuntuoso cuestionar a toda una raza por las acciones de un individuo?

—Mazmorra, Decimoquinto Piso—

— ¡Vanir-san, solo un poco! ¡Solo un poco será suficiente!

— ¡Detente, para un demonio, el maná es la fuente de nuestros poderes e incluso la base misma de su existencia! Hey, ¡deja de intentar usar Drain Touch en mí! ¡Si necesitas reponer maná, solo drénalo del próximo monstruo que nos encontremos!

— ¡Los monstruos que viven en lo profundo de las mazmorras tienen mucha arcana en ellos, por lo que su maná es realmente pesado y parece que me dará indigestión! ¡Solo dame un

poco! ¿No se dice que el maná de los demonios es de la más alta calidad? ¡Solo un poco!  
¡Un pequeño sorbo será suficiente!

— ¡D-Detente, deja de intentar tocar mi máscara! En primer lugar, ¿cómo podríamos habernos encontrados con suficientes monstruos como para dejar a un Lich como tú sin maná en tan poco tiempo? Ciertamente es suficiente para elevar los niveles del mocoso rápidamente, pero la cantidad de monstruos que estamos viendo todavía es realmente extraña...

Mientras Wiz y Vanir discutían, vigilaba a cualquier monstruo cercano.

— Ahora que lo pienso, realmente nos encontramos con muchos monstruos, ¿no? No es nada como en la superficie. Nunca pensé que ganaría tantos niveles en un solo día.

Mi nivel ya se ha restablecido dos veces desde que vine aquí, y me estoy acercando rápidamente al punto en el que sería una buena idea restablecerlo por tercera vez.

En la superficie, solo rastrear y matar cinco ranas me llevó alrededor de medio día.

Realmente hay algo extraño con la tasa de encuentro en esta mazmorra.

Justo en ese momento, Wiz, que había estado luchando con Vanir para drenar un poco de magia de él, sacó el rosario que llevaba alrededor del cuello y se lo mostró.

— ¡Ese es probablemente el trabajo de este rosario! Se dice que provoca encuentros maravillosos con solo usarlo, y parece que los monstruos en esta mazmorra también se ven afectados... aaaaah, Vanir-san, ¿qué estás haciendo? ¡Devuélvelo, no intentes tirarlo!

En serio, todo lo que compra es...

— ¡Moi sabía que algo estaba mal...! ¡Moi debe contener al próximo monstruo con el que nos encontremos, así que aguanta hasta entonces...! Aun así, ¿tanto así deseas tener un novio? Moi tiene un amigo que carece de cerebro, pero es bastante guapo para la mayoría de los estándares y bueno para cuidar a los demás. Es un demonio llamado Maxwell que vino aquí de otro mundo, pero si quieres Moi podría presentártelo.

—... Un hombre considerado y guapo... No, mientras sea una persona compasiva y amable, su apariencia no importa demasiado... Cuando dices que no tiene cerebro, ¿exactamente qué quieres decir? ¿Es malo con los cálculos?

— Literalmente le falta la mitad de la cabeza.

— ¿¡Literalmente carece de cerebro!?! ¡Por supuesto que no! Ahora que lo pienso, ¿no que los demonios carecen de género?

Al ver a los dos recrear una parodia de comedia extraña, me he olvidado por completo de que actualmente estamos en las profundidades de una mazmorra peligrosa...

—Mazmorra, Decimoséptimo Piso—

Me pregunto exactamente cuánto tiempo ha pasado.

Actualmente estoy tomando mi segundo descanso, pero debido a cómo he estado manteniendo la guardia en alto durante todo el viaje, he perdido toda noción del tiempo.

Compré varias pociones para aliviar la fatiga de Vanir. Gracias a ellas, realmente no me siento cansado, pero puedo sentir que mis pensamientos comienzan a disminuir.

—... ¿Oh? ¿Estás comenzando a sentir sueño? Bueno, eso es de esperar. Casi un día completo ha pasado en la superficie. Aquí, bebe esta poción. Te devolverá al estado de alerta total de un solo golpe.

— Vanir-san, ¿trajiste eso? ¡Pero los efectos secundarios son...!

Wiz comenzó a decir algo, antes de que Vanir la interrumpiera colocando una mano sobre su boca.

Bajé la mirada a la poción en mi mano.

— ¿Exactamente de qué está hecha esta poción de revitalización? No es algo adictivo, ¿verdad?

— Por supuesto que no, para alguien con tanta suerte como tú, esta poción prácticamente no tiene efectos secundarios... Sí, ahora lo veo. Veo un futuro en el que prácticamente rebotas en las paredes después de beber esa poción.

— No juegues con mi corazón como lo hiciste antes, ¿de acuerdo?

Todavía tenía mis dudas, pero me senté en el suelo frío y de forma vacilante bebí la poción.

— He ganado una gran cantidad de puntos de habilidad, así que ¿no deberíamos regresar? Después de todo estamos aquí para elevar mi nivel, no para conquistar la mazmorra.

Justo cuando dije eso, Wiz retiró la mano de Vanir de su boca y dijo.

— ¿¡Qué estás diciendo!?! Ya hemos llegado hasta aquí, ¡así que avancemos hasta el final!  
¡En el fondo de esta mazmorra, en la habitación del propietario, se encuentran grandes riquezas y equipo poderoso! ¡Seguramente serán de utilidad si planeas pelear con el Rey Demonio-san!

... R-Rey Demonio, eh...

— Bueno, todavía no estoy completamente decidido si realmente quiero enfrentarme al Rey Demonio... En realidad, ¿no es él un amigo para ustedes dos? ¿Realmente no piensan nada acerca de que alguien lo derrote?

Wiz y Vanir solían trabajar como generales del Rey Demonio, y por lo que escuché, compartían una relación amistosa.

Pero Wiz y Vanir simplemente compartieron una mirada.

— Ser derrotado es solo parte del trabajo para un Rey Demonio, ¿verdad, Vanir-san?

— En efecto. Causando constantemente problemas para la humanidad, chocando brillantemente con una banda de valientes aventureros, antes de salir brillantemente del escenario. Eso es un Rey Demonio. Además, el Rey Demonio está avanzando en edad. Estoy seguro de que quiere terminar su reinado con una explosión y pasarle la corona a su hija.

No creo que entienda bien cómo piensan los demonios.

Ahora que lo pienso, construir una gran mazmorra no es el objetivo final de este demonio. Si recuerdo, su objetivo final es algo así como ser derrotado por una banda de aventureros y saborear las últimas emociones oscuras de ellos justo antes de que realmente desaparezca en el vacío.

Probablemente estos dos tienen su propio sentido de valores y estética.

Después de todo, existe una raza de Archí-magos lo suficientemente poderosa como para gobernar el mundo si se lo proponen, pero en lugar de convertirse en aventureros, optaron por convertirse en zapateros, sastres e incluso NEETs.

Ya sabía que hay muchos bichos raros entre los residentes de este mundo, pero...

— Entonces el Rey Demonio está avanzado en años, ¿eh? Pero aun así, si sigue siendo el Rey Demonio, eso debe significar que sigue siendo el ser más fuerte en todo el ejército del Rey

Demonio, ¿verdad...? ¿O se está volviendo senil hasta el punto de que incluso yo puedo tratar con él de alguna manera?

— No, él no es necesariamente el más fuerte. Muy probablemente su hija lo ha superado en fuerza. En cuanto a si puedes lidiar con él, Moi no puede decirlo, pero incluso tan viejo como él es, el Rey Demonio sigue siendo lo suficientemente fuerte como para aplastar el cráneo de un ogro con una sola mano.

Sí, por supuesto.

No hay forma de que sea tan fácil de derrotar.

— Pero, espera, ¿no es la fuerza todo para la gente de este mundo? Estaba seguro de que la posición del Rey Demonio la tomaría quien sea el más fuerte, o algo así.

— ¿De verdad crees que todos en este mundo son solo unos cerebro de músculo? ¿O el país del que vienes otorga su posición gubernamental más alta a quien tenga la capacidad de combate más alta? Moi no puede hablar por tu mundo, pero por la posición del Rey Demonio... primero, deben tener el carisma para mandar a un gran número de Generales. Luego, necesitan la fuerza suficiente para que sus subordinados no lo desprecien. Y Moi supone que también tendrían que ser bastante inteligentes. De todos ello, la cualidad más importante sería el carisma para manejar una banda de generales con sus variadas y peculiaridades personalidades.

— Mirándote a ti y a Wiz, tendré que decir que el Rey Demonio probablemente tenga muchos problemas con eso.

Mirar a este tipo de espíritu libre me hizo pensar que el Rey Demonio probablemente también tenga las manos llenas.

No mucho después, Vanir se puso de pie, haciendo tiempo para moverse.

— En cualquier caso, sería bueno si pudiéramos encontrar algún artículo que aumentara tu escasa destreza en el combate. Por supuesto, lo que espero son tesoros que puedan convertirse fácilmente en dinero. ¡Espérame, oh maestro de esta mazmorra! ¡Moi se llevará todos tus tesoros! ¡Fuhahaha!

Quedarme con él me hizo sentir que soy un vil ladrón en lugar de un aventurero.

— Por cierto, ¿has pensado qué tipo de habilidades quieres aprender, Kazuma-san? Si quieres puedo enseñarte a Teleport antes de que salgamos de esta mazmorra.

¡Teleport!

Realmente quiero Teleport. Ese hechizo se puede usar de muchas maneras.

Sí, como, por ejemplo...

— Los crímenes cometidos con el uso de Teleport o magia que refleja luz para volverte invisible recibirán una sentencia mucho más dura.

— ¿¡Qué!? ¡Yo no dije nada! ¡Solo pensé que Teleport parece ser útil de muchas maneras! ¡Sabes, como usarlo para escapar si me encuentro en un lugar difícil después de colarme en el castillo del Rey Demonio!

—... Si tienes la intención de utilizar Teleport como una forma de escape, no funcionaría a menos que primero hagas algo sobre la barrera. Dejando eso a un lado, ¿tal vez quieras aprender una de mis otras habilidades? ¿Cómo los rayos de mis ojos y los rayos instantáneos de la muerte?

—... Si un humano como yo usara un rayo de muerte instantánea...

— Por supuesto, morirías. Pero piénsalo. En el instante exacto en que desatas tu técnica definitiva, caes muerto en el acto. Es seguro que tu oponente se sorprenderá. No hay muchas otras formas de arte a las que puedas dedicar tu mente y cuerpo de esta manera.

— A diferencia de cierta diosa, ¡no tengo la intención de comprometer mi alma a la perfección de un arte!

## **PARTE 5**

–Mazmorra, Decimoctavo Piso–

– ¡Rayo de la muerte al estilo Vanir! ¡Rayo de la muerte al estilo Vanir! Estilo Vanir...  
¡Grah, hay demasiados! Wiz, ¡haz algo al respecto! ¡Esto se está volviendo cansino!  
¡Conviértelos en polvo con Explosión!

– ¡No puedo usar la magia Explosión en una mazmorra! Si la mazmorra se derrumba... ¡Ah,  
mi dragón zombi! ¡Acaba de ser rodeado por una horda de minotauros!

– ¡Uwaah! ¡Hey, ellos también están aquí! ¡Los monstruos también vienen hacia nosotros!

En el momento en que bajamos las escaleras, nos encontramos completamente rodeados de monstruos.

Fue como entrar en una casa de monstruos.

Incluso Wiz y Vanir no pudieron contener por completo a la horda de monstruos que nos esperaban, y uno de los minotauros cargó hacia mí...

– ¡Graaaah!

– ¡Eep!

Rápidamente me agaché, y esquive el hacha del minotauro por apenas el grosor de un cabello.

Si fuera un poco más lento, mi cabeza habría sido enviada a volar.

Sin Aqua presente, si muero, todo se habrá acabado.

¡Las mazmorras dan miedo! ¡No, espera, los monstruos dan miedo! ¡Mi corazón está a punto de saltar de mi pecho!

Sí, en una batalla normal, si mueres, estás fuera.

Solo ahora me estoy dando cuenta de lo importante que es Aqua.

Cuando la elegí pensé que estaba trayendo un robot del futuro parecido a un gato, solo para descubrir que el bolsillo de cuarta dimensión se vendía por separado, pero creo que en el futuro la trataré más amablemente.

Vanir y Wiz tenían las manos ocupadas lidiando con los otros monstruos.

No tuve más remedio que sacar mi espada para enfrentar a este buey gigante que mide varias veces mi estatura.

— ¡Maldita sea, pensar que solo en ese momento agradecería los buenos puntos de Aqua! ¡Ni loco pienso morí en este lugar olvidado por la mano de dios, después de traer a Aqua de vuelta, voy a vivir una vida decadente llena de alegrías! ¡Voy a descansar bebiendo vino temprano en la mañana y salir a divertirme por la noche! ¡También quiero viajar a algún lugar por vacaciones! ¡Aunque soy un aventurero, realmente no he visto mucho de este mundo!

Después de escuchar mis palabras, Wiz gritó.

— ¡Ah, lo dijo! ¿Escuchaste eso, Vanir-san? ¡El generalmente deshonesto Kazuma-san finalmente se desahogó! Kyaa, dándote cuenta de tus verdaderos sentimientos durante una crisis, ¡qué romántico!

Un minotauro clavó su hacha en el costado de la cabeza de Wiz mientras se retorció mientras decía algunas cosas incomprensibles.

— ¿¡Espera, Wiz!?

A pesar de ser enviada a volar por el golpe, Wiz volvió a levantarse como si nada le hubiera pasado.

— ¡Entonces debo asegurarme de que Kazuma-san y Aqua-sama se vuelvan reunir para afirmar su amor mutuo! Vanir-san, voy a usar una gran cantidad de maná, así que contaré contigo para reponer mi maná después de la batalla, ¿de acuerdo?

Definitivamente Wiz tuvo algún tipo de malentendido.

Entró directamente en una horda de minotauros e ignoró los golpes que llovieron sobre ella mientras comenzó a cantar algún tipo de hechizo.

Sé que los Lichs no sufrirán ningún daño por armas no mágicas, pero verlo en persona es un espectáculo.

A mi lado, tres zombis dragón se enfrentaron en combate cuerpo a cuerpo con la horda minotauros.

En cuanto a Vanir, está dibujando algo en el suelo con la sangre del minotauro que acaba de derrotar...

— ¡Graaaaah!

— ¡Aaaah!

El minotauro que estaba frente a mí levantó su hacha con un rugido.

Me zambullí entre sus pies y corté hacia arriba con Chunchunmaru.

Pero considerando mi débil fuerza, mi ataque solo dejó un corte superficial en la piel del minotauro.

Ya he superado el nivel 30, ¿por qué mi estadística de ataque es tan baja?

Sin embargo, el minotauro nunca tuvo la oportunidad de dejar caer su hacha sobre mí.

— ¡Cursed Petrification!

El hechizo que desencadenó Wiz convirtió el minotauro con el que estaba luchando en piedra.

Y no solo ese minotauro, sino que casi todos los monstruos que nos rodeaban también se convirtieron en piedra.

— ¡Fuhahaha, bien hecho, Wiz! Ahora, Moi también se esforzara... ¡En nombre del duque del infierno, Vanir! ¡Arrástrese, mis sirvientes!

Con una carcajada, Vanir señaló con su mano el círculo mágico que dibujó con sangre de minotauro que inmediatamente comenzó a brillar con una luz extraña.

Cuando la luz desapareció, un grupo de criaturas que se parecían exactamente a la imagen clásica de un demonio, con cuerpos negros y musculosos y alas de murciélago estaban de pie en la parte superior del círculo.

Ante la repentina aparición de una horda de demonios, los monstruos que fueron conducidos aquí por los minotauros comenzaron a huir con miedo.

Mirando el verdadero poder del demonio que normalmente actúa como un tonto, no puedo evitar sentir más que miedo...

— ¿Qué pasa, Vanir-sama? Es bastante problemático que nos llames de la nada en temporada alta...

— Sí, no te preocupes por nosotros, que tenemos que esforzarnos para cubrirte después de que dejaras tu territorio para ir a jugar en la superficie.

— Más importante aún, ¿qué pasa con tu ropa? Así no debe vestirse un duque del infierno...

Los demonios convocados se quejaron sin cesar.

Aunque todos y cada uno de ellos parecían temibles, no podía sentir miedo de ellos.

-Casi sentí que era parte de un pequeño ejército cuando nos dirigimos con una horda de demonios y muertos vivientes a mí alrededor.

Todos los monstruos que aparecieron después fueron aquellos contra los que mi espada no pudo hacer mucho.

Si no estuviera rodeado por un grupo tan grande, probablemente me habría mojado en el momento en que vi a cualquiera de esos monstruos.

Wiz revivió como zombis a cada uno de los minotauros que derrotado, agregando números a nuestras fuerzas.

Así es como progresamos. Finalmente...

—Mazmorra, Piso Veinte—

Este piso emite una sensación completamente diferente de los pisos anteriores. Las paredes brillan con una luz suave.

No estoy seguro de si es porque las paredes están encantadas o si se les plantó musgo brillante.

Por extraño que parezca, no pude detectar ningún monstruo desde que bajamos a este piso.

En este piso muy probablemente esté prohibido para cualquier persona que no sea el propietario de esta mazmorra.

En este momento, estábamos parados frente a la habitación en el nivel más profundo de esta mazmorra.

Hay muchos grabados extravagantes y aparentemente malvados en esta puerta, muy parecidos a lo que cabría esperar de una puerta que conduce al último jefe de un videojuego.

Probablemente el dueño de esta mazmorra esté detrás de la puerta.

Asentí con la cabeza hacia Vanir y Wiz, y lentamente abrí la puerta.

Detrás está...

— Finalmente, hay alguien lo suficientemente fuerte como para llegar hasta aquí. Permíteme felicitarte por conquistar la mazmorra hasta este piso. ¡Ahora muéstrame tu fuerza! Yo, el Rey de los No Muertos, un vampiro inmortal que ha vivido durante mil años, seré tu... tu...

En el centro de la sala hay un trono ostentoso, sobre el cual el dueño de la mazmorra se relajó y comenzó a dar un discurso vertiginoso antes de detenerse.

Probablemente sea porque vio lo que estaba detrás de mí.

— Oh, Dios mío, ¿cuándo los vampiros se volvieron los Reyes de los No Muertos cuando todavía existen los Lichs? Ciertamente es un muy buen chiste después de venir hasta aquí. ¡Ufufufu, jajajaja!

Wiz, quien ha desatado muchos hechizos de alto nivel en el camino hacia aquí y reponía su maná de varios monstruos, estalló en una risa maníaca mientras las lágrimas brotaban de sus ojos.

— ¡Fuhahaha! ¡Fuhahaha! ¡Fuhahaha! Dios mío, esta mazmorra que has creado es realmente pretenciosa. Por otra parte, ¿qué podría esperarse de un novato que apenas ha vivido mil años? ¡Fuhahahahaha!

Del mismo modo, después de haber gastado una gran cantidad de maná con esos rayos de sus ojos antes de llegar a este lugar, Vanir estalló en un ataque de risa.



En cuanto al dueño de esta mazmorra que se había endurecido por completo.

—... Um, iré a tomar un té, así que, ¿por qué no hablamos antes de tus asuntos conmigo...?

Intentó lo mejor que pudo plasmar una sonrisa en su rostro, que había estado casi al borde de las lágrimas.

... Mis condolencias...

## **PARTE 6**

— ¡Fuhahahaha! ¡Fuhahahaha!

— ¡Ah, este es de nivel legendario! ¡Un objeto mágico de nivel legendario!

Vanir y Wiz rebuscaron con entusiasmo los tesoros en la habitación trasera de la sala del trono.

En cuanto a mí, estaba tomando té con el vampiro.

— Umm, bueno... perdón por los problemas que están causando mis compañeros.

— No, no, debería lamentar haber creado un calabozo tan ostentoso cuando solo soy un simple vampiro. Una vez que hayan terminado, tengo la intención de volver a mi casa en el campo y vivir una vida pacífica como agricultor de tomates.

Un vampiro anciano que vende tomates en el campo, ¿eh?

Un vampiro que odia el sol trabajando en el campo también es algo de lo que hablar, pero...

— Sí, supongo que también es una forma decente de vivir. Al menos no terminarás teniendo que sufrir algo como esto.

— De hecho, si tengo que pasar por algo tan horrible, prefiero vivir una vida tranquila en reclusión. En mis mil años de vida, nunca pensé que estaría mirando a una horda de demonios y muertos vivientes como esta. Y no solo eso, sino también liderada por un Lich y un demonio superior que ha vivido mucho más que yo. Estoy lo suficientemente feliz con no ser destruido.

Diciendo eso, el vampiro mayor tomó un sorbo de té y miró hacia Vanir y Wiz.

— ¡Fuhahaha, qué montaña de oro! Con el dinero obtenido de lo que ese mocoso está comprando y todo este tesoro, ¡Moi podrá financiar un gran establecimiento! ¡Sí, un casino! Wiz, ¡creemos un casino con este dinero! ¡Un casino gigante que haga que Elroad parezca un juego de póker en la carretera!

— ¡Aah, mira esto, mira esto, Vanir-san! ¡Este objeto emana una fuerte aura mágica! ¡No sé qué efecto tiene, pero estoy segura de que es lo suficientemente poderoso como para poner el mundo de cabeza...!

Mirándolos a los dos actuando como niños en una juguetería, no puedo evitar sentir que el vampiro tomando té con elegancia se sentía más apropiado como jefe final.

Después de que el vampiro se rindió, Wiz renunció a su control sobre el dragón no muerto y los otros monstruos, y Vanir también dejó que sus subordinados se fueran a casa.

Mientras conversaba con el vampiro, Vanir apresuradamente relleno su mochila de los diversos tesoros que se ofrecieron en la rendición.

— ¡Oh, esto es un problema! ¡Hay demasiado tesoro! ¡No hay forma de que podamos llevarlo todo de regreso!

— Eso es un problema, Vanir-san. ¿Qué debemos hacer? Puedo sentir una fuerte magia proveniente de cada elemento del tesoro. Si es posible, en verdad quiero de vuelta...

Cuando los dos dijeron eso, miraron al vampiro.

... No le están pidiendo que los ayude a mover todo eso después de tomar todas sus riquezas, ¿verdad?

— Wiz, enséñame Teleport ahora mismo. Registraré este lugar como un punto de referencia. Eso resolvería nuestro problema, ¿verdad?

Esa respuesta probablemente los satisfizo. Vanir y Wiz vinieron con un conjunto de artículos, una espada aparentemente formidable y una armadura de color negro azabache.

— Mocososo, deberías llevar esto contigo. Esta es el arma con el aura mágica más fuerte en esta montaña de tesoros. Obtendría una suma principesca si se vendiera, pero se serviría mejor en tus manos.

— Esta armadura también parece bastante poderosa. Irradia una fuerte aura mágica, por lo que no debería haber ningún problema si llevas esto al castillo del Rey Demonio.

Esos artículos probablemente valen una pequeña fortuna, y felizmente me los están entregando.

Al final del día, parece que realmente se preocupan por mí.

Empecé a sentirme un poco avergonzado, pero agradecidamente me puse la armadura.

—... Es demasiado pesada, no puedo moverme.

Solo ponerme uno de los guanteletes prácticamente me inmovilizó en su lugar.

Vamos, esto es realmente extraño.

Puedo ser de la clase más débil y todo eso, pero ya estoy por encima del nivel treinta.

A diferencia de la última vez, ahora mi fuerza ha aumentado bastante, así que...

— Ah, cierto, esa armadura solo puede ser equipada por Cruzados. Y esa espada también solo puede ser usada por Maestros de la Espada.

El vampiro cuyo nombre aún no sé dijo eso.

No, espera, ¿qué quieres decir con que mi equipo se limitada a ciertas clases? ¿La clase más débil ni siquiera puede manejar armas de nivel legendario?

— Bueno, a ver, ¿hay algún objeto poderoso que pueda ser usado por la clase Aventurero?

— M-Mis disculpas, no muchas personas optan por especializarse en la clase Aventurero, por lo que no hay muchos artesanos que puedan hacer equipos poderosos para ellos... Al menos, no tengo ninguno de ellos en mi poder...

Ante esas palabras, Vanir se echó a reír.

— ¡Fuhahahaha! ¿No está bien, mocoso que nunca podría convertirse en un héroe? ¡Esto es más parecido a ti! ¡Equipo y habilidades débiles que rápidamente se combinan! Si derrotas al Rey Demonio en tal estado, ¡serías realmente aclamado como un gran héroe! ¡Oh, tu futuro se me está mostrando! ¡Serás aclamado como el héroe más fuerte, el más fuerte de la clase más débil y muchos otros títulos divertidos! ¡Fuhahaha!

Cuando regrese a la ciudad y aprenda todas las habilidades, realmente quiero usar a este tipo como mi primer objetivo.

— Maldición, ¿qué diantres le pasa a este mundo? Ah, pero es equipo exclusivo de para Cruzados, ¿eh? Parece bastante siniestro al ser todo de color negro, pero supongo que sería un buen regalo para Darkness. Supongo que sería mucha casualidad que también hubiese un bastón mágico, ¿verdad?

— Realmente no tengo mucho equipo para magos. Ah, cierto, este anillo que llevo aumenta el poder de cualquier hechizo que el propietario lance. ¿Quieres llevarlo contigo?

Diciendo eso, el vampiro comenzó a sacar el anillo de su dedo, pero me apresuré a detenerlo.

— N-No, está bien. Parece que estoy tratando de desnudarte, así que... En realidad parece que te estamos robando, lo siento mucho por eso.

— No, no, las mazmorra están para eso. Los artículos y el tesoro provienen de los aventureros que intentaron desafiar esta mazmorra y fallaron, así que no te preocupes por eso. Pero este anillo es una de mis posesiones de cuando aún estaba vivo, así que supongo que es un alivio.

Diciendo eso, el vampiro dejó escapar un suspiro de alivio...

— ¿Ese es un anillo que aumenta el poder de los hechizos?

Wiz miró el anillo con una mirada codiciosa en sus ojos.

... Por favor no vayas más lejos.

## **PARTE 7**

Cuando nos teletransportamos de regreso a la ciudad, estaba completamente oscuro.

Después de pasar más de un día en el calabozo, mi sentido del tiempo está completamente fuera de control.

— Probablemente ya sea demasiado tarde para tomar el carruaje nocturno. Además, es posible que hayas hecho trampa con la poción para aliviar la fatiga y la poción de alerta, pero subir de nivel rápidamente y mantener un estado de alta tensión durante un largo período de tiempo ejerce una cierta cantidad de tensión en tu cuerpo, por no hablar de pasar un día entero en combate. Sera mejor pasar la noche descansando antes de partir mañana.

Me dijo Vanir, con su mochila y manos completamente llenas de tesoros.

Yo, con el recuerdo de Darkness en mis manos, le di las gracias a Vanir y a Wiz.

— Gracias. Definitivamente traeré a ese idiota de regreso.

— A Moi no le importa esa diosa.

— ¡Eso no es bueno en absoluto...! Kazuma-san, si se trata de eso, ayudaré a proteger esta ciudad de las sombras. Me aseguraré de proteger este lugar que Aqua-sama llama hogar, así que sal sin preocupaciones. Cuando regreses, iré contigo para elevar tus niveles o lo que quieras.

Por favor perdóname.

Para ser sincero, las mazmorras dan mucho miedo.

Cuando imagino volver a estar rodeado de monstruos mucho más fuertes que yo, mis instintos de supervivencia no pueden evitar gritarme que no me ponga en una situación similar.

Tengo la sensación de que las mazmorras se convertirán en un punto doloroso para mí en el futuro cercano.

— Todavía queda bastante tesoro en el calabozo, pero Moi entiende que tienes asuntos urgentes que atender, así que dejaremos el resto del tesoro para después de que regreses.

Entonces, por favor vuelve con vida. Solo pensar en llegar a las profundidades de la mazmorra luego de volver a recorrer ese largo camino me llena de anticipación.

Eso realmente suena como Vanir.

— Cuando regreses, te enseñaré adecuadamente la magia avanzada, ¡así que por favor regresa con seguridad!

Wiz me despidió con una sonrisa amable.

También quería aprender Magia Avanzada cuando me enseñó Teleport en la mazmorra, pero no pude dominarla.

Tenía más que suficientes puntos de habilidad de sobra, por supuesto, pero no apareció en mi columna de habilidades de aprendizaje.

La Magia para Principiantes se puede activar simplemente gritando el nombre del hechizo.

La Magia Intermedia es un poco más complicada de activar.

Esas dos pueden ser aprendidas incluso por un completo aficionado, pero cuando se trata de Magia Avanzada...

— Cuando se trata de Magia Avanzada, uno debe estar íntimamente familiarizado con los gestos, los cantos, el flujo de maná y todo tipo de otros factores que intervienen en el lanzamiento del hechizo. No es algo que una persona pueda aprender en una sola noche... Ah, pero en cuanto a la magia Explosión, has estado junto a Megumin-san durante mucho tiempo y has pasado todos los días observándola, ¿verdad? Entonces...

— No necesito algo así.

En primer lugar, incluso si aprendiera Explosión, no tendría el maná necesario para lanzarlo.

Incluso Megumin, alguien del Clan Kouma que naturalmente tiene maná de sobra, lo usa todo después de un solo disparo... Aun así, Magia Avanzada, ¿eh?

Quiero el hechizo que puede hacerme invisible. Realmente lo quiero. Por supuesto, no he pensado para qué usaría ese hechizo, pero...

— Oh, el futuro viene a mí. Un futuro donde el mocosito aprende magia avanzada para hacerse invisible y entra en el baño público.

— ¡Gracias por su ayuda! ¡Los veré otra vez antes de partir, así que nos vemos mañana!



Ya casi amanece.

—... Pensé que el área donde parte el carruaje sería esta, pero ¿la movieron sin que yo lo supiera?

Habiendo perdido toda noción del tiempo mientras contaba historias, he estado caminando buscando otro carruaje que saliese de esta ciudad.

Soy la que tiene el mejor sentido de dirección dentro del equipo, así que no hay forma de que me haya perdido.

Eso significa que el lugar debió ser cambiado.

Cada vez que estamos en una misión, los tres desaparecerían si les quito los ojos de encima por un instante.

Si me persiguen definitivamente se perderían, y su viaje se vería sumido en el caos.

Oh no, tal vez debería haber esperado hasta que todos pudieran pararse por sí mismos antes de emprender este viaje.

Justo cuando estaba deambulando por la ciudad buscando un carruaje y preocupándome por el resto...

—... ¿Aqua-sama? ¿A dónde vas vestida así?

La que me llamó fue una de mis adorables creyentes, Cecily.

— Qué coincidencia, verte a una hora tan temprana... No, no hay forma de que sea una coincidencia.

Sí, como se esperaba del ejemplar Culto de Axis.

Sintieron que la batalla decisiva se avecinaba, por eso ella está aquí tan temprano en la mañana.

— No, estaba pidiendo más vino incluso después de que el bar cerró y antes de darme cuenta, era de mañana. Por cierto, ese es el lugar donde estaba bebiendo.

Cecily señaló una taberna en la que he estado muchas veces.

Si recuerdo bien, esta taberna estaba ubicada en una de las secciones mucho más concurridas de la ciudad.

No solo cambió el lugar de donde parten los carruajes, sino que parece que incluso la taberna se ha movido sin que me diera cuenta.

— Bueno, no se puede evitar si has estado bebiendo. Yo también me enojo cada vez que escucho quejas para que me vaya. Cada vez que eso sucede, se convierte en un amargo combate de resistencia. Pero siempre llaman a Kazuma-san para que me lleve a casa.

— Te entiendo muy bien, Aqua-sama. Cada vez que me emborracho, siempre quiero beber y celebrar más, así que lo último que quiero hacer es volver a casa.

Como era de esperar del Culto de Axis. Seguro que son un grupo agradable.

— Por cierto, el dueño de esa taberna dijo que no me preocupara por la cuenta, y me pido de favor que no volviese jamás...

— Ya veo, el dueño es un tsundere. No hay ninguna razón para prohibirle a entrada a ningún miembro del puro y recto Culto de Axis, por lo que el propietario es un tsundere hasta el núcleo. Tómalo como su trato habitual.

— ¡Entendido, Aqua-sama...! Entonces, volviendo a mi pregunta, ¿qué pasa con tu atuendo...?

Con una sonrisa despreocupada, Cecily repitió su pregunta.

— Escucha bien, mi devota Cecily. Ver el estado actual de este mundo me duele. En este momento los residentes y trabajadores de este mundo están bajo la amenaza del Rey Demonio. ¡Por lo tanto, ahora emprenderé un viaje para eliminar ese mal de raíz!

— ¿Q-Qué dijiste? En otras palabras, ¿Aqua-sama, se está uniendo a la batalla en persona? ¿Qué hay de Megu-tan? ¡No veo a Megu-tan en ningún lado! No, quiero decir, ¿qué pasa con Megumin-san y Kazuma-san? ¿Y ese Cruzado de la Iglesia de Eris?

Estoy un poco interesada en saber en qué momento nuestra Megumin se convirtió en Megutan, pero...

— Este próximo viaje será bastante agotador. He juzgado que esos tres novatos no serán de mucha ayuda. Por eso... ¡Partiré en persona para derrotar al Rey Demonio!

— No puedes... Er, quiero decir, Aqua-sama, podría ser insolente de mi parte, pero creo que sería mejor que viajaras con esos tres. De lo contrario, independientemente de si ganas o pierdes, recibirás un regaño.

Gane o pierda, recibiré un regaño.

—... ¿Qué tengo que hacer? ¿Tal vez pueda suavizar las cosas con un recuerdo o dos?

— No creo que eso funcione.

Tal vez debería dejar el derrotar al Rey Demonio para otro día.

Esas palabras llegaron a mi garganta, pero no pude decirlo en voz alta.

Puede que ella no conozca mi verdadera identidad, pero aun con eso no puedo parecer tan patética frente a una de mis creyentes.

— Por cierto, ¿qué piensas hacer de ahora en adelante, Aqua-sama?

— Bueno, en primer lugar, pensé en ir a un lugar frío en carruaje. Parece que el castillo del Rey Demonio estaría en un lugar frío, ¿no te parece? ¿Cómo en algún lugar al norte?

— Muy bien, Aqua-sama, por favor, permite que la humilde Cecily te acompañe durante parte del camino.

Como se esperaba del perceptivo Culto de Axis, ella debe haber estado motivada por el aroma de la próxima guerra santa.

— Si estás dispuesta a llegar tan lejos, entonces supongo que lo permitiré, Cecily. Vamos hacia el norte.

— Aqua-sama, si Aqua-sama. Pero primero, solicitemos al conductor del carruaje que se dirija hacia el castillo del Rey Demonio. Después de todo, son transportadores profesionales. Estoy segura de que nos llevarán a donde tenemos que ir.

Como se esperaba de Cecily. Ella es tan aguda como siempre.

He estado con esta chica desde hace bastante tiempo. Quizás es hora de decirle la verdad.

— Como se esperaba de Cecily, qué chica tan capaz eres. Como recompensa, tal vez sea hora de que te cuente la verdad sobre...

— ¡Por favor no digas nada más!

Cecily dejó escapar un grito con una prisa inusual.

Como se esperaba del humilde Culto de Axis, ¡no tienen avaricia en absoluto!

**3**

## **¡FINALMENTE, UN TRUCO PARA ESTE HIKI-NEET!**



### **PARTE 1**

— Estoy de vuelta~.

— ¡Bienvenido a casa! x2

Cuando abrí la puerta principal, de inmediato Megumin y Darkness me saludaron.

Estaban sentadas en la alfombra y parecían haber esperado bastante tiempo.

— Finalmente regresaste. Pensé que volverías cada pocas horas para descansar entre niveles, pero fuiste y desapareciste por más de un día. Estaba realmente preocupada, ¿sabes?

— ¡Sí! En serio, esta es la razón por la que debería haber ido contigo para actuar como tu escudo de carne. En el futuro... ¿Qué es eso?

Megumin me dio una cálida bienvenida y Darkness se quejó de algo.

Sin embargo, ella se detuvo y curiosamente miró por encima de la armadura que traje.

— Es un recuerdo. Escuché que era una poderosa armadura que solo los cruzados podían usar, así que la traje conmigo.

— Oh, un artículo que se limita a clases. Los artículos que están restringidos por clase tienden a ser bastante poderosos. ¿No pudiste encontrar ningún artículo que pudieras usar, Kazuma?

— Ah, bueno, es un poco difícil encontrar equipos hechos a medida para la clase Aventurero. Después de todo no es una clase tan popular.

Cuando Megumin y yo hablamos, Darkness aceptó la armadura con manos temblorosas y la abrazó cerca de su pecho, con la cara roja y lágrimas en los ojos.

—... Gracias. Le daré buen uso a esto.



Esas eran palabras simples, pero estaban llenas de sentimientos.

No hay forma de que ahora pueda decirle que decidí dárselo después de descubrir que no me quedaba bien.

— Una armadura de color negro azabache, ¿eh? Una buena opción para tu nombre.

— Sí. Sin embargo, ese color y diseño, si lo llegases a usar, te haría parecer un poco como uno de los guardaespaldas del Rey Demonio.

— Ugh, bueno... creo que es un poco extraño para un caballero sagrado usar una armadura de color negro azabache, pero, bueno... esta armadura es bastante hermosa, ¿no? Está encantada con magia poderosa, y ajustará sus proporciones para adaptarse a su portador. Estoy segura de que se verá digna mientras la lleve puesta.

Darkness llevó rápidamente la armadura a la sala de estar y comenzó a pulirla.

Parece que se está divirtiendo mucho haciendo eso.

Justo entonces, Megumin tiró de mi manga.

— Entonces, ¿conseguiste algo para mí?

— Er, bueno, n-no...

-Tuve una cena ligera antes de bañarme.

Cuando salí, no pude ver Darkness en ningún lado.

Parecía bastante aficionada a esa armadura, por lo que probablemente se la esté probando en su habitación.

Megumin, por otro lado, estaba sentada en el sofá, aparentemente esperando que saliera del baño.

A pesar de lo avanzado de la hora, Megumin llevaba un vestido negro de una pieza en lugar de su pijama habitual.

— Me voy a dormir. No sé a dónde planeas ir, pero probablemente también deberías tener dormirte temprano, Megumin. Mañana será un día ocupado.

Planeo aprender habilidades de los diversos aventureros a los que Megumin y Darkness se acercaron mientras estaba fuera farmando niveles en la mazmorra.

Una vez hecho esto, partiremos tras de Aqua.

El equipaje para el viaje de mañana está apilado cuidadosamente en la esquina de la sala de estar.

Parece que Megumin y Darkness se habían estado preparando mientras estaba fuera en la mazmorra.

— ¿Eso es así? Entonces, debería irme a la cama pronto.

Con eso, rápidamente Megumin se puso de pie.

Y, por alguna razón, ella se puso detrás de mí cuando me dirigí a mi habitación.

Cuando abrí la puerta de mi habitación, Megumin entró como si fuera algo normal.

.....

— Umm, ¿qué estás haciendo? ¿No te ibas a la cama?

— Me iré a la cama... contigo, Kazuma.

... ¿Espera, qué?

-Cuando me quedé aturdido tratando de procesar lo que Megumin acababa de decir, se acercó a mi cama y acarició las sábanas como si estuviera probando los resortes.

— Este viaje será mucho más peligroso que cualquiera de nuestras salidas anteriores. Por eso... asegúrenos de que ninguno de nosotros tenga ningún arrepentimiento.

Megumin me dio una sonrisa maliciosa.

..... ¿Espera, qué?

## **PARTE 2**

— V-Volver a e-estar en esta situación e-es un poco estresante, ¿no? ¿Estás bien? N-No es demasiado duro para ti, ¿verdad?

— E-Está bien, no hay problema. Megumin, tampoco deberías esforzarte.

Esta noche hay luna nueva.

La única luz que entraba en esta habitación provenía de las farolas que los magos encendían por la noche.

En esta tenue luz, incluso la piel pálida de Megumin es difícil de distinguir claramente.

Mi habilidad Farsight solo me permite ver los contornos de los objetos, al igual que un termógrafo.

Pero en esta oscuridad el brillo carmesí de sus ojos es claramente visible.

Megumin se acostó sobre la cama y me sonrió.

¿Se cambió deliberadamente a su vestido de una pieza favorito solo para este propósito?

He estado pensando en varias cosas para distraerme, pero mi mitad inferior hace lo que mi mitad inferior quiere.

Para ser honesto, se está volviendo muy difícil contener mis impulsos. Realmente quiero hacer algo al respecto, y lo antes posible.

Megumin parecía haberse dado cuenta de que estaba mirando su vestido.

— Esta es la única pieza de ropa que tengo que realmente se puede decir que es sexy... ¿Qué te parece? ¿Se ve bien? Es, um...

— S-Se ve bien. Es muy bonito y, um, estoy excitado.

— ¿Excitado? ¿No podrías decirlo...? No, así es como eres tú.

Ella dejó escapar otra risita.

Luego, casi como si me estuviera invitando, extendió ambos brazos y me sonrió.

— No puedes aguantar más, ¿verdad? Está bien, lo aceptaré todo. Para que no nos arrepintamos de nada, para que no dejemos nada atrás, haz lo que desees.

Estoy llegando a mi límite.

Cualquiera que no haga un movimiento después de escuchar todo esto realmente debe recibir un disparo en la cabeza.

Me moví encima de ella y, con cuidado de no apoyar mi peso corporal sobre ella, la envolví en un fuerte abrazo.

Ahora que mis ojos se han acostumbrado a la oscuridad, puedo ver claramente que una de las tiras de su vestido se ha deslizado a un lado, revelando su hombro pálido.

Ahora que lo pienso, solo he compartido un beso con Darkness, ¿no?

Comenzar con un beso aquí solo es apropiado.

Cuando puse mi mano sobre su mejilla, ella colocó su propia mano sobre la mía y cerró los ojos.

Solo un simple gesto llevó mi nerviosismo y emoción al límite.

Las mujeres realmente dan miedo.

Lentamente me acerqué a Megumin, y ella tragó saliva.

Parecía haber sentido que me acercaba.

Esto no es como el beso con Darkness, este es uno en el que ambas partes están completamente de acuerdo.

Mis nervios están completamente disparados, y también hay un estado de ánimo apremiante para apresurarme con las cosas.

Después de todo, si me tomo mi tiempo, definitivamente esa idiota irrumpirá para entrometerse con las cosas.

¡Sí, como siempre, esa idiota interrumpirá cuando las cosas se pongan interesantes...!

Esa idiota...

—... ¿Pasa algo malo?

Después de un tiempo, Megumin abrió uno de sus ojos por un momento, notando mi inactividad.

Esa idiota no se interpondrá en el camino.

Después de todo ella no está aquí.

En otras palabras, esta es mi oportunidad.

Es una posibilidad entre mil, pero...

—... Lo siento.

—... Um, ¿es porque no soy buena? Puede que no sean tan grandes como las de Darkness o Aqua, pero creo que tienen una forma bastante buena. ¿Te gustaría echar un vistazo?

— En verdad quiero... No, eso no es todo. Para ser honesto, quiero hacerlo. En verdad quiero hacerlo. Mi mitad inferior está furiosa por continuar. Así que no es porque te falte encanto. Es solo que...

Estoy desperdiciando esta oportunidad.

Sé que esto es una estupidez.

Pero...

— Quiero hacerlo cuando Aqua y Darkness y todos estén en la casa. Haciendo tales cosas mientras nos preocupamos de que interfieran. Escabulléndome a tu habitación y realizando engaños para evitar su atención. Claro, interferirán justo cuando las cosas estén mejorando, pero...

Megumin me interrumpió a colocarme una mano sobre la boca.

Luego envolvió sus brazos alrededor de mi cuello y me dio un beso.

Probar su lengua en mi boca hizo volar todos mis pensamientos.

Naturalmente envolví a Megumin en mis brazos y seguí la corriente.

—... Realmente adoro esa parte de ti. Me encanta tanto que no puedo tener suficiente.

Cuando intenté avanzar al siguiente paso, Megumin se apartó y empujó mi cabeza contra su pecho. Ella dejó escapar un suspiro y acarició suavemente la parte posterior de mi cabeza.

Con mi cara presionada al ras contra de la suave Megumin, no creo que pueda contenerme por más tiempo.

— Continuaremos esto la noche que traigamos a Aqua de regreso. Es una promesa, ¿de acuerdo?

Megumin me susurró al oído, antes de empujarme y bajar de la cama.

... ¿Espera, qué?

Quiero decir, no tengo derecho a quejarme de esto, pero después de darle a Megumin un beso francés, mi cuerpo está listo para la acción.

En este punto, realmente no podría importarme menos Aqua.

Tengo muchas ganas de continuar.

En realidad, creo que estoy a punto de llorar.

Megumin presionó sus manos contra mi espalda y dejó escapar una risita descarada.

— Cuando te disculpaste hace un momento, realmente estaba entrando en pánico hasta que te explicaste. Entonces, esta noche también voy a ser un poco malvada. Solo como una pequeña venganza.

¿La pequeña venganza es dejarme a medias después de estar listo para la acción?

No creo que esto califique como ser un poco malvada.

Incluso si quisiera, a esta hora la tienda de las súcubos no acepta clientes.

¿Cuándo se convirtió en una tentadora?

— Um... me disculparé, así que, ¿no hay alguna forma de que podamos continuar...?

— ¡E-En verdad eres...! ¿No puedes parecer genial hasta el final...? De todas formas...

Megumin se movió, no hacia la puerta, sino, por alguna razón, hacia mi armario.

— Así que ahí lo tienes. ¡Darkness, deja de perder el tiempo y vuelve a tu habitación!

— ¡Waah!

Megumin abrió el armario con fuerza, y adentro, además de mi ropa, está Darkness, arrodillada y con la cara roja.

— ¿C-C-C-Cómo supiste?

— ¿Qué cómo supe que estabas aquí? Te volviste loca cuando ayer Kazuma no regresó a casa, pero esta noche desapareciste en el segundo piso antes de que Kazuma saliera del baño. ¡El Clan Kouma tiene una gran inteligencia! ¡Es un juego de niños para mí descubrir qué haría alguien con nada más que pensamientos pervertidos en su cabeza, si, tal como tú ahora mismo!

— ¡M-Mi cabeza no está llena de...! ¡S-S-Si vas a decir eso, entonces tú no eres muy diferente a mí!

Darkness tartamudeó cuando se sentó dentro del armario, y Megumin la arrastró fuera.

— No recibí un recuerdo, así que vine aquí para reclamar mi compensación... Conociéndote, la emoción que sentiste después de recibir la armadura junto con la sensación de soledad de anoche te hizo pensar que darle la bienvenida en su habitación era una buena idea, ¿cierto? ¡Entonces, al escuchar mi voz, saltaste a este armario en pánico!

— ¿¡Cómo pudiste deducir mis acciones a tal punto...!? ¡Solo quería darle las gracias por la armadura...!

Darkness se estaba poniendo roja hasta las orejas, y parecía que podía llorar en cualquier momento.

— ¿Dándole tu cuerpo a cambio de un regalo? ¡Qué chica tan pervertida! Estoy contenta con simplemente abrazar a Kazuma, pero no estarías satisfecho con eso, ¿verdad? Hubieras ofrecido tu cuerpo a Kazuma y hubieras dicho con confianza: ‘¡Aquí, esta es tu recompensa!’ ¿Qué tan engreída puedes llegar a ser?

— ¡N-N-N-No es eso...! ¡No es eso...! N-No, ¡eso no es lo que tenía en mente!

— Estoy segura de que estabas emocionada mirándome a mí y a Kazuma, ¡por eso estabas sentada de ese modo! ¿No es así? ¡Qué chica tan pervertida! ¡Vamos, deja de revolcarte en tus fantasías y vuelve a tu habitación de una buena vez!

— ¡Espera, seguiste adelante con Kazuma aunque sabías que estaba aquí! ¡Somos igual de pervertidas! ¡Aaah, al menos déjame poner una excusa...!

Megumin, arrastrando a Darkness detrás de ella, salió de la habitación y desapareció por el pasillo... Bien, ¿qué hago con todos estos impulsos acumulados?

## **PARTE 3**

A la mañana siguiente.

Una gran cantidad de aventureros nos estaban esperando en la parada de los carruajes.

Parados frente a ellos estaban Vanir y el Pingüino.

— Kazuma, ¿por qué estás distraído? Si no prestas atención te lastimarás mientras aprendes nuevas habilidades.

— O-Oh, lo siento.

En este momento, estamos a punto de emprender nuestro viaje para perseguir a Aqua y derrotar al Rey Demonio.

Cuando salí de la casa, miré con nostalgia y capté algo extraño por el rabillo del ojo.

Una chica me saludaba desde el segundo piso de la mansión, casi como si me estuviera deseando un viaje seguro.

Me pregunto si ese es el fantasma de la chica noble que Aqua dijo que se suponía que vivía en la mansión.

Cuando me froté los ojos para mirar mejor, ella se había ido.

Tal vez sea por el poco tiempo que pasé como creyente de Regina, pero últimamente he estado vislumbrando cosas extrañas.

Aun así, ver a esa chica no me dio ninguna sensación de temor.

De todos modos, ella ha estado ocupando mis pensamientos durante los últimos minutos, por eso...

— Mocososo... No, estimado cliente, esta mañana he confirmado el pago. Esta es la venta individual más grande que la tienda de artículos mágicos Vanir ha realizado desde su apertura, por lo que, para ser sincero, Moi no puede evitar sonreír. Déjale la casa a Moi, este cuidará adecuadamente de esa diosa malvada y carne de pollo cruda, por lo que puedes partir sin ninguna preocupación.

— Creo que ya debería estar listo... No, espera, ¿qué acabas de decir? Entiendo a qué te refieres con carne de pollo cruda, pero, ¿a quién te referías con lo otro?

Vanir, sosteniendo a Chomusuke y Zell en sus brazos, me despidió.

Justo cuando le hice esta pregunta vital, Zereschrute me dio una palmada en la espalda.

— Joven, muchas veces me has protegido de las depredaciones de las diosas malvadas. Si pierdes la vida en este viaje, puedes visitar mi dominio en el infierno. Te extenderé mi mayor hospitalidad.

— Realmente desearía que no dijeras palabras tan desfavorables...

Puede que se haya convertido por completo en una mascota de la tienda de Wiz, pero sigue siendo un demonio. Supongo que así es como los demonios se desean suerte.

— Bien, Kazuma, ¿estás listo para aprender algunas habilidades?

Dust salió de la multitud de aventureros y me apuntó con su espada.

No es como si estuviera tratando de atacarme ni nada.

En este momento, estoy a punto de aprender habilidades de todos.

Durante el año que he pasado aquí me he vuelto cercano a la mayoría de los aventureros en esta ciudad, y la mayoría de ellos están presentes para despedirme.

— Estar por hacer un viaje para luchar contra el Rey Demonio mano a mano, así que es justo que te pegue... Quiero decir, entrenarte adecuadamente antes de que te vayas. Piensa en ello como nuestro regalo de despedida.

— Estabas a punto de decir que me pegarías sin razón alguna, ¿verdad? ¡Y no planeo luchar contra el Rey Demonio y menos en un mano a mano! A decir verdad, ¡todo lo que realmente quiero hacer es traer de vuelta a Aqua!

Como me opuse fuertemente a las palabras de Dust, Megumin y Darkness se reían como niñas a poca distancia.

Estas dos tienen toda la intención de atacar de frente al Rey Demonio.

En cuanto a mí, mi mayor prioridad es alcanzar a Aqua. Cualquier otra cosa es una misión secundaria opcional.

Para un cobarde como yo, incluso llegar tan lejos tomó muchas agallas.

Aun así, ahora que he ganado tantos puntos de habilidad, soy como el protagonista de una historia que ha despertado sus verdaderos poderes justo antes del acto final.

Por el bien de mi próspero y pacífico futuro, voy a destrozarte el ejército del Rey Demonio.

Los aventureros de los alrededores comenzaron a rehuir al ver mi sonrisa malvada.

— Dime, Kazuma, tal vez sea mejor si no vas en este viaje.

— Sí. Siempre has sido un poco raro, pero hoy estás actuando particularmente raro.

Algunos aventureros ofrecieron esas palabras con preocupación, pero eso es solo porque no saben que he despertado a mis verdaderos poderes.

— Me alegro por tu preocupación, pero en este momento soy una de las personas más fuertes de esta ciudad. Chicos déjenme a Aqua y al Rey Demonio, solo asegúrense de proteger esta ciudad donde se encuentra mi mansión.

Solté una risa confiada, pero por alguna razón, todos los demás se pusieron rígidos.

— Escuchen a este tipo. ¿Qué quieres decir con la persona más fuerte de esta ciudad? ¡Escuché sobre lo que hiciste! Fuiste a una mazmorra bajo la protección Vanir-san y de Wiz-san para subir de nivel, ¿verdad?

— ¿Cómo es eso diferente de gastar una tonelada de dinero para comprar un conjunto de equipos de clase alta? ¿Y todavía te atreves a alardear de eso?

— No te llores de ti mismo. ¡Todavía estás rogándonos para que te enseñemos habilidades!

Los aventureros levantaron sus diversas armas y presentaron agresivamente sus quejas una tras otra.

Oh, hace un tiempo estaban preocupados por mí, ¿y ahora se están enojando?

— En este momento tengo muchos puntos de habilidad, ¡y mi nivel está por encima de treinta! ¡Tener un nivel superior a treinta significa que soy un veterano! ¡No soy como toda la carne de cañón que no hace nada más que holgazanear en Axel! ¡Ya es suficiente, solo enseñenme sus habilidades!

— ¡Vaya que te volviste engreído solo porque ganaste algunos niveles! Si tanto quieres aprender mis habilidades, ¡bien! ¡Se las enseñare a tu cuerpo en tu cuerpo!

— ¡Tú también eres carne de cañón! ¡Justo el otro día, estabas huyendo de una rana gigante! ¡Si tanto quieres ver mis habilidades, usaré magia intermedia contigo!

— ¡Ataquémosle! Si cae aquí, ¡significa que no es rival para el Rey Demonio! ¡Rodéenlo!

Los aventureros de mal genio hicieron gestos groseros y me lanzaron a un coro de insultos.

... ¡Estos bastardos!

— ¡Ustedes servirán como calentamiento antes de que enfrente al Rey Demonio! ¡Muéstrenme todas las habilidades que aún no he aprendido! ¡Mi nombre es Satou Kazuma, los derrotaré a todos!

Al escuchar mi desafío, los aventureros estallaron en sonrisas y me atacaron.

## **PARTE 4**

— Lo siento, Kazuma-san, algo me retraso... ¿Q-Qué pasó aquí?

Wiz, con una gran cantidad de productos, dijo sorprendida al ver a los aventureros extendidos alrededor de la parada de los carruajes.

— Ah, gracias Wiz. No necesitabas traerme todo eso hasta aquí.

— Realmente no me importa, pero, ¿qué pasó aquí? Pensé que estabas planeando aprender las habilidades de los otros aventureros...

Dejando la mochila grande llena de los bienes que compré, Wiz preguntó vacilante.

— No te preocupes por eso. Decidimos arreglar las cosas para no dejar ningún arrepentimiento. Bueno, como puedes ver, este es el resultado.

Wiz echó un vistazo a su alrededor...

— Umm... Kazuma-san, tú también estás acostado, así que no puedo decir cuál es el resultado...

— Solo estoy acostado para recuperar el aliento. Los estaba enfrentando a todos yo solo, por lo que podría considerarse mi victoria.

— ¡Deja de decir tonterías, Kazuma! ¡Apenas estabas parado cuando llegaste a la tercera persona!

— ¡Todos decidieron ir a lo fácil contigo porque parecía que estabas a punto de llorar!

A los perdedores doloridos les encanta aullar, pero a juzgar por la disparidad de números, creo que se puede decir firmemente que esta es mi victoria.

La ex aventurera Wiz parecía entender lo que sucedió aquí después de escuchar nuestro intercambio.

—... Oh, ya veo, ¡es la despedida de estilo aventurero! Entonces, permíteme...

— Si recibo la despedida de estilo aventurero de ti, moriré incluso si te contienes.

Empujé mi dolorido cuerpo hacia arriba y acepté con gratitud los artículos que traía Wiz.

Estos son los artículos que le prometí a Vanir que compraría.

— ¡Ya casi es hora de irnos! Todos los clientes que se dirigen a Alcanretia, por favor aborden de inmediato.

Al escuchar la voz del conductor, cargamos nuestro equipaje en el carruaje y subimos.

—... Dime, me he estado preguntándome sobre esto desde que nos fuimos, pero ¿qué pasó con la armadura?

Darkness tenía una gran espada en su cadera, pero vestía su traje sin ningún tipo de armadura a la vista. En respuesta a mi pregunta, golpeó suavemente la caja que estaba acunando.

— Está aquí.

.....

— No, nos vamos ahora mismo, así que pónelo.

— ¿Qué estás diciendo? ¿Qué harías si se raya o se ensucia?

— Esa es mi línea. ¿Qué estás diciendo?

Parece que a Darkness le ha gustado esa armadura.

Ignorando a Darkness que abrazaba protectoramente esa caja contra su pecho, me volví hacia los aventureros que se reunieron para despedirme.

— ¡Pues bien, me iré a traer a ese idiota de vuelta!

— ¡Sí, adelante! ¡Y acaba con el Rey Demonio mientras lo haces!

— ¡Estamos hablando de Aqua-nee-chan, por lo que podría haberse perdido y terminado vagado a algún lugar extraño! Incluso podría haberse quedado atascada en algún agujero en algún lugar, ¡así que tráela de vuelta incluso si tienes que desenterrar la mitad del país!

— Esperaremos recuerdos, ¡así que no te olvides de ellos!

— Déjanos este pueblo a nosotros. Después de todo mi hijo recién nacido y mi bella esposa viven aquí. ¡Definitivamente lo protegeré!

Uno tras otro los aventureros me dieron palabras de aliento...

-¿Qué idiota fue el que acaba de levantar una bandera de muerte tan grande?

— ¡Darkness, deja de jugar y ponte tu armadura! ¡Está el tema de la protección, pero verte acunar tu regalo de esa manera cuando no recibí nada realmente me irrita!

— Me la pondré cuando llegemos a un área realmente peligrosa, ¡así que déjame en paz!  
¡Los monstruos de esta zona aquí ni siquiera me desconcertarán!

Las dos discutieron sobre cosas estúpidas en el carruaje.

¿En verdad estoy a punto de ir a la región más peligrosa de este mundo con compañeros tan poco confiables?

Aunque he aprendido muchas habilidades, de repente comencé a tener dudas.

— ¡Hey, Kazuma! Esa espada tuya, es solo una espada ordinaria sin ningún tipo de magia, ¿verdad? ¡Por las dudas, deberías llevar esto contigo!

Dust, que llevaba una lanza por alguna razón, arrojó su espada sobre el carruaje.

Maldición, esa línea era genial. ¿Siempre fue este tipo de persona?

— Eso es técnicamente un arma encantada. No es un arma de nivel legendario que solo puede ser equipada por una clase específica, por lo que incluso tú deberías poder usarla.  
¡Solo asegúrate de devolvérmela después de derrotar al Rey Demonio!

Con una amplia sonrisa, Dust dijo algo realmente varonil.

Hay monstruos en este mundo que no pueden ser dañados sin un arma mágica, así que estoy realmente agradecido por esta espada.

Aun así, me pregunto qué provocó esto.

Podría tener que cambiar mi evaluación de este hombre...

— Oh, ya veo. En la posibilidad entre un millón de que Kazuma realmente derrote al Rey Demonio, esa espada se conocería como la espada empuñada por el héroe, y valdría mucho más. Kazuma, estoy bastante seguro de que Dust tomó esa espada del cuerpo de un aventurero caído que encontró en una mazmorra, así que no hay necesidad de devolverla~.

— Maldición, Lynn, ¿cómo pudiste arruinar mi plan de hacerme rico rápidamente?

Sí, lo sabía.

... Aun así, estoy aliviado.

Esta es una ciudad llena de residentes problemáticos, pero todavía me gusta este lugar.

Una vez que traiga de vuelta a Aqua que ya se ha convertido en la mascota de esta ciudad, podré llevar una vida feliz y llena de diversión, incluso en este mundo bueno para nada.

Vi a Dust perseguir a Lynn con una sonrisa irónica.

— ¡Vámonos!

¡Bajo el cielo azul claro, nuestro carruaje partió hacia nuestra primera y última aventura adecuada!

## **PARTE 5**

— No vi a Chris entre esos aventureros. Tenía muchas ganas de decir adiós antes de irnos al Castillo del Rey Demonio. Ella dijo que estaría ocupada por un tiempo después de escuchar que el ejército del Rey Demonio planea atacar la capital, y no la he visto después de eso...

— Oh, sí, ella no estaba allí, ¿verdad? Bueno, puedo adivinar por qué está tan ocupada.

Las fuerzas de la humanidad y el ejército del Rey Demonio están a punto de tener un choque decisivo, por lo que no hay duda de que crearía mucho trabajo para ella.

— Realmente quiero preguntar por qué saben esas cosas, pero... más importante, miren esto, ustedes dos. ¿Cómo me veo?

— Como un subordinado del Rey Demonio. x2

Darkness mostró con orgullo su armadura en el vagón del carruaje, y nosotros respondimos rotundamente.

Al escuchar a Megumin y a mí decir lo mismo, la expresión de Darkness cayó un poco.

— Te hace ver como un caballero oscuro de algún tipo. Como el tipo que el Rey Demonio podría emplear como guardaespaldas.

— No usas un escudo y peleas con una espada de dos manos, así que con esa armadura negra, emites una impresión muy agresiva.

— Urk...

Darkness deslizó hoscamente un dedo por las líneas de su armadura.

La armadura negra azabache se ha moldeado para abrazar de cerca las líneas de su cuerpo.

A la luz del sol el metal negro brilla de forma extraña.

¿Cómo pongo esto? No puedo decir que luce genial. Diría que hermoso es una palabra más apropiada para describirla.

Sin embargo, es hermoso de la misma manera que una espada maldita es hermosa...

— Por cierto, ¿escuchaste sobre la conmoción que sucedió en la ciudad mientras estabas en la mazmorra?

Entonces, Megumin dijo algo que me llamó la atención.

— La mujer que atrapó Kazuma... El general del Rey Demonio, Serena, escapó.

— ¿En serio?

Escupí en estado de shock después de escuchar las palabras de Darkness.

¿Qué hacen los policías de la ciudad?

— Parece que Serena logró volver su títere a uno de los vigilantes por un corto tiempo y le hizo ayudarla a escapar. Luego ese vigilante estaba diciendo algo sobre como Serena era una exhibicionista.

— Por lo que escuché, cuando Serena convirtió a la gente en sus títeres también les mostró algo.

Ese algo de lo que ella está hablando definitivamente fueron sus bragas.

Supongo que en ese momento le di a Serena algunas ideas innecesarias sobre su habilidad.

— Para centrarnos en la defensa de la ciudad, no se envió ningún grupo de búsqueda detrás de ella. El gremio fijó una recompensa y se envió un aviso a las otras ciudades, pero eso es todo. Probablemente Serena también regrese al castillo del Rey Demonio. Como estamos tomando la misma ruta, podríamos encontrarnos con ella en el camino.

— En ese caso, tendré que darle una lección si nos encontramos con ella. Realmente no me siento satisfecho con cómo resolvimos las cosas en ese momento.

Bueno, si la atrapamos, probablemente obtendríamos una recompensa bastante sustancial.

Supongo que si nos encontramos con ella en el camino, podemos intentar detenerla.

Ella ha sido reducida al nivel uno y está severamente debilitada, por lo que probablemente podremos hacerlo incluso si Aqua no está con nosotros.

Me volví para mirar los carruajes que nos seguían y murmuré...

— Bueno, hoy no hay tantos viajeros, ¿eh?

Quizás debido a la incertidumbre provocada por los rumores de que el ejército del Rey Demonio planea atacar esta ciudad, pero en este momento hay pocos viajeros en la carretera.

Algunos de los residentes se han mudado a otras ciudades, pero incluso ahora la corriente de refugiados es muy poca.

Aparte de nuestro transporte, todos los demás transportaban bienes comerciales, y en total había cinco de ellos.

Aparte de un puñado de aventureros que servían como acompañantes, comerciantes y conductores, no había nadie más presente.

Si hay muy pocos carruajes, incluso los monstruos débiles pueden ser lo suficientemente valientes como para acercarse.

Para nosotros que estamos tratando de alcanzar a Aqua que tuvo una ventaja considerable, esto no es una buena noticia...

— Oh sí, Kazuma, ¿cuántas habilidades aprendiste? Darkness y yo simplemente contactamos a los aventureros en la ciudad que parecían fuertes o tenían habilidades útiles, por lo que no sé exactamente qué habilidades estaban disponibles.

Pronto Darkness se quitó la armadura y comenzó a pulirla, y Megumin, golpeada por un extraño espíritu competitivo, también estaba limpiando su bastón cuando me hizo esa pregunta.

— En términos de habilidades mágicas, aprendí Teleport y Magia Intermedia.

Ante esto, Megumin soltó su bastón que cayó al suelo con un ruido sordo.

— Ya veo, Magia Intermedia. B-Bueno, no aprendiste Magia Avanzada, así que supongo que está bien...

Megumin, haciendo todo lo posible para recuperar su fachada tranquila, se inclinó para recoger su bastón...

— La Magia Avanzada requiere gestos complicados y largos cantos para ser lanzada. Parece que aprender la habilidad requeriría que lo memorice todo, y en este momento no tengo tiempo para hacerlo. Wiz se ofreció a enseñarme Magia Avanzada cuando regrese, así que...

Megumin se me acercó con su bastón en la mano.

— ¿No estás satisfecho con solo aprender Magia Intermedia, también quieres aprender Magia Avanzada? ¿Incluso con un archí-mago como yo en el equipo? ¡Dame tu tarjeta de aventurero...! Ah, ¡tienes suficientes puntos para aprender Explosión! ¡Solo dame un momento y...!

— ¡H-Hey, detente! ¡Los estoy guardando para Magia avanzada y otras habilidades útiles! Si te sientes incomoda, ¡entonces aprende algunas otras habilidades! ¡No te metas con la tarjeta de aventurero de otros!

— También te metiste con mi tarjeta, ¿cómo te atreves a decir eso ahora...? ¡Ah! ¡También aprendiste Golem Creation y Recovery Magic! ¿Estás tratando de convertirte en un mago o algo así? ¡Tú poder mágico es menos de un décimo del mío!

— ¿También aprendiste Recovery Magic? ¿No llorará Aqua si se entera?

-Esta es la misma ruta que tomamos de regreso a Alcanretia durante nuestro primer viaje a esa ciudad, pero por alguna razón, progresamos mucho más rápido.

En aquel entonces, Darkness, debido a su dureza, atrajo la atención de los Running Hawkites que estaban en medio de su ritual de apareamiento, y Aqua logró atraer a un montón de zombis en medio de la noche. Fue una verdadera prueba.

A nuestro ritmo actual de progreso, deberíamos poder llegar a Alcanretia antes del mediodía de mañana.

— Nuestros escoltas vigilarán durante la noche... Normalmente terminamos atrayendo muertos vivientes cada vez que acampamos durante la noche, pero esta vez las cosas deberían salir bien.

Megumin también parecía haber recordado nuestros viajes pasados, ya que hablo en un tono melancólico y algo solitario.

—... Sí. Aunque nuestros números son lo suficientemente pequeños como para que no sea sorprendente que algún monstruo envalentonado nos ataque, parece que ahora es mucho más fácil... Está muy lejos de nuestras aventuras pasadas que estuvieron llenas de problemas.

Darkness sonaba un poco aburrida cuando dijo eso.

Ahora que se ha puesto el sol, nos instalamos a una ligera distancia de los comerciantes y encendimos una pequeña fogata.

Si no haces una fogata, existe la posibilidad de que algunos monstruos nos ataquen.

Por supuesto, si estuviéramos viajando con cierta persona, incluso si creáramos una pira, aún estaríamos rodeados por una horda de muertos vivientes.

Tal como dijo Darkness, este viaje va bien.

En todo caso, ha ido demasiado bien.

Pensar que nuestros viajes transcurrirían sin problemas solo porque cierta persona con especial mala suerte no está con nosotros.

Es bueno que no nos estemos metiendo en problemas, pero no puedo evitar encontrar este viaje un poco aburrido.

No me he acostumbrado a atraer problemas, ¿verdad?

— Ahora, es momento de que nos lo cuentes, ¿no te parece?

De repente dijo Megumin después de arrastrar su equipaje.

Junto a ella, Darkness estaba acostada, mirando hacia el cielo estrellado mientras abrazaba con fuerza la caja que contenía su armadura.

— Oh, sí, estaba hablándoles de las habilidades que aprendí.

Extendí una manta en el suelo mientras tiraba algunas ramas a la fogata.

— No, no es de eso de lo que estoy hablando. Tendremos muchas oportunidades de ver tus habilidades en el resto del viaje, por lo que podemos dejar eso para más tarde. De lo que estoy hablando es de lo que Vanir mencionó, de que has venido aquí desde otro mundo.

... Ah, eso.

Darkness también se volvió para mirarme.

Sus expresiones eran inusualmente serias.

— No, no es tan grave... Bueno, es más o menos lo que escucharon. No nací en este mundo. Vine aquí desde otro mundo muy lejos de este. Entonces morí. Después de eso, fui a la otra vida y la diosa me dio tres opciones. O renacer en mi mundo original como un bebé, ir al cielo... o ir a otro mundo.

Después de escuchar este cuento fantástico, ninguna de ellos se rio, ni reaccionaron en estado de shock.

— Ya veo. ¿La diosa que conociste fue Aqua?

— Sí. Ella era muy arrogante cuando nos conocimos. Quería que tuviese de su propia medicina, así que la traje aquí por capricho...

Espera.

— Megumin, pensé que no creías que Aqua fuera una verdadera diosa. Incluso cuando ella se declaraba como una, siempre arrojabas algunas palabras para desestimarla...

Ante mi pregunta, las dos se miraron y compartieron una risita.

— No le creí al principio, pero había varias cosas que sobresalían. Normalmente, cada persona solo puede volver a la vida una vez, y revivir es un milagro de alto nivel. Pero ya te ha traído varias veces. Además, no hay ningún sacerdote en el mundo que pueda purificar el agua con solo un toque, sobrevivir sin problemas en el fondo de un lago y luchar contra un Lich y un gran demonio por su cuenta.

... Cierto.

Entonces estas dos han sido conscientes de ello durante mucho tiempo, ¿eh?

En realidad, no cambiar la forma en que tratan a Aqua, incluso después de saber que es una diosa, es bastante sorprendente en sí mismo.

A diferencia de mí, que crecí en Japón viendo a los dioses convertirse en personajes dudosos en el manga y el anime, la gente de este mundo es mucho más devota.

Es posible que en este momento la mayoría de las personas en Axel sean conscientes de su verdadera naturaleza como diosa.

— No importa qué tipo de existencia sea, Aqua es nuestra inestimable compañera de grupo. Ella llora fácilmente, se recupera con la misma facilidad, constantemente se equivoca, se mete en problemas y le causa problemas a Kazuma... pero también se ríe con facilidad y alegra cualquier lugar solo por estar allí... Sí, no importa lo que sea en realidad, Aqua es Aqua, nuestra preciada compañera.

Darkness, aún acostada sobre su manta, dijo eso.

Megumin dejó escapar una sonrisa satisfecha antes de enderezarse y mirarme directamente a los ojos.

— Kazuma, ¿por qué Aqua quiere derrotar con tantas ganas al Rey Demonio? ¿Qué pasaría con Aqua después de que el Rey Demonio sea derrotado?

-Ella volvería al cielo.

Esas palabras llegaron a mi boca, pero no pude escupirlas.

Después de un largo silencio, Megumin lo rompió.

— Kazuma, no vas a decir que volverás a tu mundo después de derrotar al Rey Demonio, ¿verdad? Me dijiste que no tenías intención de volver a tu antiguo país, ¿cierto? Después de que este viaje termine, todos volveremos juntos a la ciudad, ¿no?

Bajo el cielo estrellado, los brillantes ojos rojos de Megumin destellaban en la oscuridad.

Esos ojos revelaron las profundidades de su inquietud.

La oscuridad permaneció en silencio, mirando resueltamente el cielo.

—... No hay forma de que me vaya a casa. Este mundo puede ser extraño de muchas maneras, pero al final del día, tengo amigos, conocidos, una casa y suficientes riquezas para no preocuparme por el dinero en este mundo... Además, también, bueno, umm...

Las miré a los dos.

E inmediatamente se echaron a reír.

— ¿Qué es? ¿Qué estás tratando de decir?

— Habla de una buena vez, Kazuma. No hay necesidad de ser tímido. ¿Exactamente qué tienes en este mundo?

No solo Megumin, sino que Darkness también se levantó de su manta y me presionó.

-Maldición, ¡me dejé llevar por la atmósfera y dije algunas cosas innecesarias!

## **PARTE 6**

A la mañana siguiente.

Probablemente, ayer mientras estaba aburrido, no debería haber pensado que este viaje iba tan bien.

— ¡A-Aventureros! ¡Han aparecido monstruos! ¡Es su momento de brillar!

Con el grito de uno de los conductores, los aventureros escolta saltaron de los carruajes.

Lo que nos impedía el paso era una horda de ogros devoradores de hombres como los que me encontré en la mazmorra.

Tenían casi tres metros de altura y daban la misma impresión que encontrarse con una pandilla de yakuza enojados.

— ¿Qué está haciendo una horda de ogros en un lugar como este?

Uno de los aventureros escolta gritó.

No sé exactamente qué tan fuerte es un ogro porque Vanir y Wiz los derrotaron mientras estaba en la mazmorra, pero a juzgar por las reacciones de todos, esta podría ser una situación bastante peligrosa.

En total, había cinco ogros.

Además, todos llevaban un arma de algún tipo, y el único que estaba desarmado era una cabeza más grande que las demás.

Al ver eso, seguí a los otros aventureros y salí del carruaje.

— Megumin, Darkness, ¡les echaremos una mano! ¿¡Qué clase de aspirantes a asesinos del Rey Demonio se supone que somos si nos encogemos ante unos pocos ogros!?

— ¡Bien, no hay problema! ¡En un instante los convertiré en polvo en el viento!

— ¡Ah, espera un minuto! Dejando a un lado al ogro desarmado, ¡realmente debería ponerme mi armadura si me enfrento a ogros armados...!

¡Por eso te pedí que te pusieras tu armadura!

Darkness rápidamente sacó su armadura de la caja y comenzó a ponérsela, mientras Megumin y yo bajábamos para enfrentar a los ogros.

Podemos ser aventureros, pero ahora estamos viajando como clientes.

Esto es un poco injusto para Megumin, que está ansiosa por atacar, pero por ahora quiero preservar su Explosión.

Por lo tanto, proporcionar respaldo debe ser suficiente.

— Maldición, ¡realmente huelo el hedor a sangre de ogro!

— ¿Cuál de ustedes bastardos mató a nuestros amigos? ¡Muéstrate si tienes las bolas!

— ¡Es el delgaducho de aspecto débil en la parte de atrás! ¡El olor a sangre de ogro es fuerte en él!

Los ogros aullaron.

Es un poco difícil darle sentido, pero creo que entiendo lo que dicen.

El delgaducho y de aspecto débil que mató a sus amigos soy yo, ¿no?

No parece que nuestros escoltas estuvieran preparados para enfrentar a los ogros. Tenían sus armas desenfundadas, pero sus rostros estaban pálidos y no dieron un solo paso adelante.

— Nos encargaremos de los cuatro pequeños, ¡así que les dejaré el grande, el que esta desarmado, Líder!

— ¿¡Y-Yo solo!?! ¡S-Sí, entiendo! ¡No mueran!

El que parecía ser el líder de los aventureros gritó antes de sacar su espada y atacar al ogro más grande.

Ni siquiera se logró acercar. El ogro lo envió volando con un solo revés antes de que incluso pudiera recibir un golpe.

Ese mismo ogro echó un vistazo al hombre tirado en el suelo y resopló.

— ¡Megumin, Megumin, ese hombre fue sacado muy rápido!

— ¡No apartes la vista! ¡En las aventuras de verdad, el equipo que desvía la mirada pierde!

Seguí el ejemplo de Megumin y miré directamente a los ogros.

— Hey, delgaducho, ¿qué estás mirando?

Inmediatamente miré hacia otro lado.

— ¿Por qué te rendiste tan rápido? ¡Ahora piensan que todos somos un montón de débiles!  
¡Mira, se están acercando!

— ¡No puedo evitarlo! ¡Sus caras son realmente aterradoras!

No tiene sentido buscar ayuda, los otros aventureros están ocupados tratando de proteger los carruajes y sus ocupantes.

Pero he despertado a mi poder como héroe elegido.

¡Ahora no es el momento de entrar en pánico!

— ¡Mira de cerca, Megumin! ¡Este es mi verdadero poder! ¡Comete esto! ¡Fireball!

Levanté la mano y desaté uno de mis hechizos recién aprendidos sobre el ogro que cargaba hacia mí.

—... Ay, eso es caliente. Tienes agallas, debilucho...

Sin embargo, el ogro aplastó fácilmente mi hechizo en la palma de su mano y sopló sobre la piel ligeramente carbonizada que dejó la bola de fuego.

Parece que mi bola de fuego solo es lo suficientemente fuerte como para hacer hacerlos huir.

— ¡Hey, mi magia no está funcionando! ¿¿Que está pasando!?! ¿Se supone que los ogros son tan fuertes?

— ¡Simplemente te falta poder mágico! Tu clase no proporciona ningún tipo de impulso a tus hechizos, y tu poder mágico es bastante bajo, así que incluso contra un ogro con baja resistencia mágica, ¡eso es lo mejor que puedes hacer!

Cuando Megumin dijo eso, comenzó el canto de su hechizo de Explosión.

— ¡Ahora es mi turno! ¡Si tienes bolas tengamos un uno a uno aquí mismo!

— Soy del tipo inteligente, ¡así que tendré que negarme!

Después de ese intercambio, me moví frente a Megumin y coloqué mi palma en el suelo.

Dejaré de usar magia ofensiva.

En primer lugar, mi fuerte no está en ser la vanguardia, sino en inventar trucos clandestinos.

Sí, como, por ejemplo:

— ¡Create Earth Golem!

Creé un golem para servir como escudo.

¡Puedo esconderme detrás de este tipo y disparar desde detrás, y si puedo comprar suficiente tiempo para Megumin...!

—... Hey, ¿no es esto un poco demasiado pequeño? ¡Este tipo apenas llega a mi cintura! ¡A diferencia de esa bola de fuego, puse mucho maná en este hechizo!

— ¡Simplemente no tienes suficiente maná! ¡Está bien, he terminado con mi canto! ¡No practico mi Explosión todos los días sin ninguna razón! ¡Aquí voy!

¡Todo fue completamente inútil!

Trabajé mucho para aprender todas esas habilidades, ¡pero ni siquiera puedo usar una de ellas!

Pensé que podría pasar de ser una persona común a una de las personas más fuertes del mundo simplemente aprendiendo suficientes habilidades, ¡pero esto está demasiado lejos de lo que imaginé!

Levanté el arco y decidí confiar en las habilidades con las que estoy familiarizado, es decir, Snipe.

Megumin dijo que terminó de cantar, ¡pero por las dudas!

— ¡Waaaah, he terminado!

Mientras preparaba mi arco, escuché un grito proveniente de la dirección de los otros aventureros.

Megumin giró su bastón en esa dirección, y después de una breve pausa...

— ¡¡¡Explosión!!!

Disparó su Explosión a los ogros que estaban a punto de atacar a los conductores.

Ella lo detonó en el aire para minimizar el daño a los otros aventureros tanto como fuera posible, pero aun así fueron enviados a volar por la onda expansiva, y la mayoría de ellos terminaron inconscientes.

Pero todavía estaban vivos.

En comparación con la alternativa, quedar inconsciente es un pequeño precio a pagar.

Por supuesto, el problema es...

— ¡Maldita sea! ¡Darkness! ¡Darkness! ¿Aún no has terminado?

Sosteniendo a Megumin que colapsó debido al agotamiento de maná detrás de mí, solté una flecha hacia el ogro.

Aunque la solté a corta distancia, el ogro lo golpeó con las manos desnudas antes de que pudiera alcanzar sus ojos.

— ¡Es una estrategia básica ir por los ojos cuando te enfrentas a algo más fuerte que tú!

— ¡Es por eso que los monstruos inteligentes son...! ¡Adelante, Golem! Su nombre es...

Envié el golem que estaba usando como escudo hacia adelante, pero fue aplastado antes de que pudiera nombrarlo.

— ¡Muere!

— ¡En verdad son completamente inútiles!

En este momento, el ogro tiene su atención centrada directamente en mí.

Para evitar que aplastara a la indefensa Megumin bajo sus pies, corrí hacia el ogro, con el objetivo de deslizarme entre sus piernas.

El ogro respondió, por supuesto, y justo antes de que su puño hiciera contacto con mi cara...

— Auto-dodge activado.

— ¿¡Qué!?

Mi cuerpo se movió con gracia alrededor del golpe que normalmente no tendría ninguna posibilidad de evitar.

Auto-dodge.

Esa es la habilidad que aprendí de un Monje, una clase que pelea con sus propias manos.

Tiene una alta probabilidad de activarse cuando se enfrenta a un ataque enemigo. Es una habilidad perfecta para mí.

El ogro, cuyos ataques golpearon el aire vacío, se dio la vuelta con una mirada de sorpresa.

Saque la espada mágica que Dust me dio. Los bordes de la hoja brillaban con una extraña luz propia, haciendo que pareciera que estaba hecha de plata.

Aunque saqué mi espada, no hay necesidad de luchar contra este tipo de frente.

Después de todo, no estoy solo. Todo lo que necesito hacer es comprar suficiente tiempo.

En este momento mi nivel es bastante alto. Incluso si recibo un golpe o dos de ese ogro...

— ¡Por favor huye! ¡Incluso un guerrero veterano fue derribado de un solo golpe! De por si no eras particularmente fuerte, así que si te golpea, ¡definitivamente sufrirás una herida grave!

Megumin me dio esa advertencia al verme asumir una posición de combate.

Sin Aqua aquí, no habrá una manera fácil de recuperarse de lesiones graves.

Para evitar que esquive su próximo ataque, el ogro vino a mí con los dos brazos extendidos.

— O-Ok, hablemos. Podemos entendernos, por lo que deberíamos llegar a un acuerdo.

— ¿De qué hay que hablar cuando has empapado todo tu cuerpo en la sangre de mis hermanos?

El ogro me dio una mirada que se parecía demasiado a la de un yakuza. Creo que podría haberme mojado un poco.

— ¡K-Kazuma...!

Megumin gritó.

— ¡Aah, en lugar de actuar genial anoche debí de ir con todo con Megumin! ¡No quiero morir virgen!

— ¡E-En verdad eres...! ¿Cómo puedes decir esas cosas en este momento?

Justo cuando el ogro me atacó...

Una masa negra de aspecto sólido se estrelló contra el ogro desde el costado, enviándolo a volar.

Quien que apareció en mi momento de crisis es, por supuesto...

— ¡Llegas tarde! ¡Por eso te dije que te pusieras tu armadura!

— P-Peró, ¡estaba preocupada de que pudiera apear si la uso todo el tiempo...!

Darkness se sonrojó cuando dijo eso.

Levantando su gran espada, se volvió para mirar al ogro que envió a volar.

Ese ogro tiene fuertes ataques ofensivos, pero Darkness con su armadura podría retenerlo durante bastante tiempo.

Si logro despertar a algunos de los otros aventureros mientras Darkness lo detiene...

— ¡Te mataré!

No mucho después de que se me ocurrió la idea, Darkness lanzó una línea amenazante y atacó al ogro mientras hacía grandes swings con su gran espada.

El ogro fácilmente esquivó sus golpes, por supuesto, pero Darkness continuó implacablemente con sus ataques.

— Darkness, no necesitas presionar, todo lo que tienes que hacer es comprarme suficiente tiempo para despertar a los otros aventureros.

Justo entonces, noté algo extraño sobre Darkness.

— K-Kazuma, ¡A Darkness le pasa algo extraño! ¡No suele ser tan agresiva!

No es típico de Darkness el mantenerse así de ofensiva.

¿A dónde ha ido su personalidad masoquista habitual?

Incluso cuando el ogro contraatacó, ella apenas les prestó atención, dejando que su armadura absorbiera el golpe mientras mantenía su presión implacable...

— ¡Fuhahahaha! ¡Fuhahahaha!

— Hey, Darkness, ¿por qué te estás riendo como un cierto demonio? Es la armadura, ¿no? ¡Esa armadura es la causa!

La armadura negra azabache que llevaba Darkness brillaba con una luz extraña.

No sé si es una maldición o una bendición, pero definitivamente es por eso que está actuando de manera tan extraña.

Bueno, podemos preocuparnos por la armadura más tarde, ahora lo importante es ese ogro.

— ¡No está mal, pequeña dama! ¡Tus músculos abdominales también parecen bastante duros!  
¿Te gustaría ser mi mujer?

— Bien, ¡te voy a cortar en ocho pedazos!

En su estado actual, Darkness inmediatamente cayó de las provocaciones del ogro.

A este ritmo, las cosas podrían ir mal para ella.

Abandoné mis esfuerzos para despertar a los otros aventureros y me apresuré a proporcionarle apoyo.

Apoyar el ataque con un arco es bueno, pero en esta situación, sería mejor usar el hechizo que acabo de aprender.

— ¡Come esto! ¡Flash!

— ¿¡Graaaaah!?

Un brillante destello de luz emergió de mi mano en el momento en que grité ese hechizo.

Cegó al ogro que estaba luchando con Darkness, y...

— ¡Gyaaa! ¡M-Mis ojos!

— ¿Q-Qué estás haciendo? ¿Cómo te cegaste con tu propio hechizo?

Yo, parado justo al lado de la fuente de luz, también estaba cegado.

¡Maldición, no debería haber usado habilidades con las que no estaba familiarizado!

¡Debería haberlos probado adecuadamente en lugar de esperar para mostrar cuán poderoso soy después de despertar!

— ¡Graah! ¿Cómo te atreves? ¡Urgk...!

Mientras rodaba por el suelo, cubriéndome los ojos y esperando que el dolor desapareciera, escuché los gritos angustiados del ogro que se me acercaba.

Parece que Darkness lo elimino.

— Kazuma, realmente no puedo decir si eres brillante o estúpido.

Sentí que Megumin tiraba de mi mano mientras decía en un tono exasperado.

Yo por mi parte...

— ¡Todo esto se debe a esa idiota que se escapó de casa! ¡Será mejor que tenga cuidado cuando la encuentre!



Ha pasado aproximadamente una hora desde que subí en el carruaje a Alcanretia.

— Bueno, Cecily, estar aquí es realmente aburrido.

— Siento lo mismo, Aqua-sama. Regresemos.

Cecily respondió al momento.

— Normalmente, habría estado de acuerdo contigo al instante, pero no podemos hacer eso ahora. De lo contrario, la gente de este mundo continuará sufriendo a causa del Rey Demonio.

Por un momento pensé seriamente en volver a casa.

— Como se esperaba de Aqua-sama. Pero entiendo por qué encontrarías este viaje aburrido. ¿Por qué no hablo con el conductor y pido un pequeño descanso?

—... No podemos hacer eso, Cecily. No hemos viajado muy lejos de Axel. Partimos tarde, así que si seguimos tomando descansos como este, Kazuma se pondrá al día fácilmente.

Cecily me llevó a donde partían los carruajes, pero tuvo que traer una cantidad considerable de equipaje de la iglesia, por lo que no pudimos tomar el primer carruaje.

— Lo siento, Aqua-sama. Las buenas mujeres toman mucho tiempo para prepararse.

— No se puede evitar. Después de todo, solo hay buenas mujeres en el Culto de Axis.

Para hacerme parecer una buena mujer, tal vez en el futuro debería llegar tarde a propósito cada vez que salga de la casa.

— Aun así, este carruaje se mueve bastante lento, ¿no te parece? Cuando viajé a Alcanretia con todos, no tuvimos tiempo de admirar el paisaje tal como hacemos ahora.

Cecily, que estaba mirando por la ventana, dejó escapar una sonrisa al escuchar mis palabras.

— Eso es porque este es el recorrido en carruaje destinado a hacer turismo. ¡Ah, mira hacia allá, Aqua-sama! ¡Hay una manada de cangrejos! ¡Están usando sus resistentes caparazones

para protegerse de sus depredadores y el calor del sol! Todavía no es temporada de reproducción, por lo que probablemente estén compitiendo por territorio.

— Estás bien informada, Cecily... Espera un minuto, ¿esta es una visita turística? Pero quiero llegar al castillo del Rey Demonio lo más rápido posible.

Los cangrejos me interesan, pero siento que este no es el momento de mirarlos.

— Aqua-sama, hay una razón por la que elegí el carruaje turístico. Los recorridos turísticos de alta gama suelen pagar por guardaespaldas fuertes para garantizar la seguridad de sus clientes que pagan mucho. Si algo le sucediera a un Arcipreste tan hábil como Aqua-sama, sería una pérdida para todo el mundo. Como dice el refrán, es mejor prevenir que lamentar, así que tomemos las cosas con calma en este viaje.

— Ya veo. Bueno, tener guardaespaldas fuertes es algo bueno. De ser así tomémonos nuestro tiempo.

Como se esperaba de Cecily, ella es increíble.

— Y el Culto de Axis pagará la factura, así que está bien ir en un carruaje caro.

— Eso es bueno. Es agradable viajar dentro de un carruaje caro, no me duele el trasero.

Sólo entonces.

— Estimados clientes, estaremos deteniendo el carruaje por un tiempo. Parece que en este momento una banda de ogros está cazando cangrejos, así que nos quedaremos aquí hasta que abandonen la zona.

Al escuchar las palabras del conductor, noté que varios ogros perseguían a la horda de cangrejos migratorios.

— Dime, Cecily, ¿no se supone que los ogros son monstruos devoradores de hombres?

— Supongo que los ogros también ocasionalmente se encuentran con ganas de comer carne de cangrejo.

.....

— Ahora también tengo ganas de comer cangrejo.

— Qué coincidencia, Aqua-sama, siento que también estoy de humor para un cangrejo. Después de todo, toda una manada de cangrejos está justo en frente de nosotros.

Le dimos una mirada significativa al conductor y le hicimos encoger los hombros con una sonrisa irónica.

— Con tantos cangrejos por ahí, estoy seguro de que los ogros no se enojarán si se llevan uno o dos. Tenemos algunos aventureros bastante hábiles en el otro carruaje, entonces, ¿qué dicen de acercarnos un poco para agarrar un cangrejo o dos?

Al escuchar la idea del conductor, pensé en un curso de acción aún más inspirado.

— No hay necesidad de que nos acerquemos. Haré que los cangrejos se arrastren hacia nosotros con sus propias patas.

— Aqua-sama, ¿te gustaría iluminar a tu humilde sirvienta Cecily sobre qué es exactamente lo que piensas hacer?

Mientras preparaba mi hechizo, le respondí a Cecily.

— Planeo atraer a los cangrejos.

— Aqua-sama, eso no me dice nada sobre lo que estás a punto de hacer. Es solo mi intuición como sacerdote, pero tengo un mal presentimiento...

Completé mi hechizo y lo solté antes de que Cecily pudiera terminar su oración.

— ¡Usar este hechizo trae recuerdos! ¡Hoy tendremos una gran cosecha! ¡False Fire!

— ¡Yo no lo llamaría así!

Cecily gritó.

Y la horda de cangrejos, y los ogros que los estaban cazando, se acercaron a la bola de fuego azul que disparé sobre mi cabeza.

— ¡Waaaaaaah! Este desarrollo también trae recuerdos, ¡pero Kazuma-saaaaaan!

— ¡No puedo evitar que me guste esta parte de ti, Aqua-saaamaaaaa!

# 4

## ¡ARREGLÁNDOSE CON EL MENSAJERO DEL DIOS OSCURO!



### PARTE 1

— ¡Deja de causar problemas y desnúdate! ¿Quieres que te desnude por la fuerza? ¡Deja de resistirte!

— ¡Espera, para! Esto... ¡Esto...! ¿Qué te pasó, Kazuma? ¿¡Porque estas tan lujurioso por mi cuerpo como una bestia en celo!? ¡Y a plena luz del día...!

¡Esta idiota!

— ¡Te estoy diciendo que quites esa maldita armadura! ¿Por qué sigues atacando de frente a cada enemigo que ves? Ha sido maldecida, ¿no? ¡Esa armadura tuya definitivamente está maldita!

— ¡No hay tal maldición! ¡En el momento en que se coloca un objeto maldito, se adherirá a su portador hasta la muerte! Puedo quitarme esta armadura, de modo que esa sensación de emoción cada vez que participo en una batalla no es una maldición, ¡sino una bendición!

— ¡Entonces sabes que cambias de actitud cuando entras en batalla! ¡Eso lo hace mucho más simple! No me importa si es una maldición o una bendición, ¡solo quítatela! ¡Hey, vamos, deja de pelear conmigo! ¡A cambio te compraré la mejor armadura de esta ciudad!

Después de esa pelea con los ogros, nos encontramos con varios otros grupos de monstruos, y en cada ocasión terminamos siendo arrastrados a la batalla junto a nuestros escoltas.

Logramos llegar a Alcanretia con seguridad, pero...

— ¡Imposible! ¿Qué tan mezquino puedes ser para exigir algo después de ofrecerlo como regalo? ¡Este es el primer conjunto de armadura que recibí de ti, y también es una pieza de equipo exclusiva de para Cruzados que posee encantos de alto nivel! ¡Esto se convertirá en una herencia de la familia Dustiness! ¡Hasta que derrotemos al Rey Demonio, las únicas veces que no usaré esto será cuando me bañe o duerma!

— ¿Por qué estás siendo tan terca? ¡Desde que empiezas a atacar vas directamente al enemigo, por lo que no tenemos oportunidad de usar hechizos ofensivos! ¿Tienes idea de cuántos problemas nos has causado en el viaje hasta aquí? ¡Incluso los aventureros que nos escoltaron fueron llevados al borde de las lágrimas!

Darkness y yo estábamos teniendo una fuerte discusión en las calles de Alcanretia.

La armadura que le di a Darkness parece tener un encanto adicional.

Podría vencer los sentimientos de duda, desterrar el miedo y aumentar el coraje de su portador.

Para un cruzado normal, ese efecto sin duda sería una bendición.

Pero para nuestra Darkness, es simplemente una fuente interminable de dolores de cabeza.

Siempre que comience el combate, cargaría directamente contra los enemigos, ignorando por completo cualquier otra instrucción.

Había olvidado por completo que Wiz fue quien eligió esta armadura.

Sabía que Wiz tenía muy mal ojo cuando se trataba de evaluar la utilidad de los objetos mágicos, pero hasta ahora me había olvidado de eso por completo.

Justo en ese momento, Megumin, que había estado mirando desde un lado, dijo.

— Solo ríndete, Kazuma. Esa armadura tiene un efecto secundario extraño, pero indudablemente está muy finamente diseñada. Incluso podría ser lo suficientemente poderosa como para rivalizar con la fuerza de una reliquia divina. Con eso incluso podría resistir un golpe de mi Explosión.

— ¿¡Qué estás diciendo!?! ¿De verdad quieres soltarle una encima? ¿Quieres atacar a Darkness junto con los monstruos?

Darkness empezó a reflexionar en profundidad después de escuchar las peligrosas palabras de Megumin.

— No creo que me importe eso. Perdí el conocimiento la última vez que recibí la Explosión de Megumin, pero esta vez eso no se repetirá, sé que prevaleceré.

— Sí, ¿por qué no usamos este viaje para determinar de una vez por todas cuál es más fuerte, mi poder ofensivo o tu fuerza defensiva?

— ¡Si van a hacer ese tipo de cosas, esperen a que llevemos a Aqua a Axel! No, en serio, ¡dejen de jugar! ¡Si no quitas esa armadura en este momento, realmente voy a comenzar a quitártelo!

Levanté la mano hacia Darkness y asumí la postura para desatar Steal...

— No te contengas.

— ¿Eh?

Darkness cruzó audazmente sus brazos.

— Adelante y hazlo. No me importa

Esta idiota en realidad dijo tal cosa en público.

— ¿Q-Qué estás diciendo? Es Steal, ¿sabes? ¿Estás bien dejándote hacer eso en público? No sueles disfrutar de la humillación pública...

— ¡Como estoy ahora, no recibiré ni un gramo de humillación! Y yo soy la única que no ha sido víctima de tu Steal. En el pasado podría haber cedido ante tal amenaza, pero con esta armadura llenándome de coraje, ¡no retrocederé! ¡Ahora, ataca! Si realmente puede hacer tal acto en público, ¡adelante!

— ¡T-Tú, pervertida! ¿Cuándo te volviste tan agresiva? ¿Entiendes lo que estás diciendo? ¡Esa armadura es realmente problemática! ¡Lo entiendo, no puedo seguir con eso! ¡Admito la derrota, así que deja de acercarte a mí!

Esta pervertida que está siendo arrastrada a profundidades cada vez más insondables debido a esa armadura se acercó a mí.

—... Eso es extraño. Hemos causado tal conmoción, pero nadie ha salido a investigar. Casi todos los residentes de esta ciudad deberían ser del Culto de Axis, y la mayoría de ellos son curiosos por naturaleza, se sienten atraídos por las conmociones y disfrutan avivando las llamas del caos. Con tu amenaza de quitarle la ropa a Darkness en el medio de la calle, deberían estar sobre ti como las polillas a una llama.

— Ahora que lo mencionas, sí, eso es extraño, la última vez que estuvimos aquí trataron de hacernos sus nuevos reclutas, pero ahora...

Ahora que estoy prestando atención, casi no hay transeúntes en las calles.

En todo caso, está casi desierto.

— Esta es una ciudad bastante grande, entonces, ¿por qué hay tan poca gente alrededor?  
¿Pasa algo?

Darkness llegó a la misma conclusión después de mirar a su alrededor.

Entonces, Megumin hizo una sugerencia.

— Vamos a preguntar qué pasó. De todos modos, tendremos que pedir un carruaje para el camino que nos queda por recorrer.

## **PARTE 2**

— ¡Bienvenidos! ¿Qué van a ordenar? El almuerzo especial de hoy viene con un postre, y lo recomiendo encarecidamente. Por cierto, el Culto de Axis disfruta de un 30% de descuento en esta tienda. ¡Por favor, llévense esto con ustedes!

La sonriente camarera nos dio una hoja de papel adicional además del menú.

Por supuesto, esa es una forma de alistamiento del Culto de Axis.

... Sí, casi olvido qué tipo de ciudad es este lugar.

Después de ingresar a un café local para reunir información y almorzar al mismo tiempo, de inmediato recibimos el saludo local.

—... Er, bueno, ordenare el almuerzo especial.

— ¡Entendido! ¿Y usted...?

— Tomaré un neroid y un sándwich.

— ¡Entendido!

La camarera tomó las órdenes mías y de Megumin con una sonrisa.

Darkness estaba ocupada mirando a través del menú.

— Pediré, hmm...

— Puedes ir a comer tierra.

La camarera escupió esas palabras a Darkness sin que su sonrisa vacilara por un instante, y se fue hacia la cocina.

—.....

Darkness, completamente paralizada con el menú en mano, parecía sonrojarse y temblar un poco.

— Por favor, mantén tu colgante Eris escondido mientras estés en esta ciudad.

—... Me niego...

En el momento en que entró en la ciudad esta chica sacó su colgante de la Iglesia Eris y lo mostró con orgullo en su pecho.

Parece que se ha vuelto adicta al maltrato que sufrió la última vez que estuvo aquí.

—... Aun así, aunque es la hora del almuerzo, este lugar está casi vacío. Con la cantidad de locos que tiene esta ciudad, pensé que sería mucho más animado...

Alguien del Clan Kouma como Megumin dice cosas así sobre el Culto de Axis.

Pero es cierto que no nos han molestado tanto como la última vez.

En aquel entonces, no podíamos dar tres pasos por la calle sin ser víctimas de alguna artimaña de reclutamiento especialmente insistente.

— Bajo las órdenes de Zesta-sama, la mayoría del Culto de Axis ha salido para exterminar a los monstruos en el camino entre esta ciudad y el castillo del Rey Demonio.

Una señora con una túnica azul, con una maza en una mano y un escudo plateado en la otra, nos explicó con entusiasmo frente a la catedral del Culto de Axis.

Vinimos aquí después de almorzar para pedir más información.

Darkness terminó recibiendo todo tipo de atención en la tienda, por lo que en ese lugar no pudimos reunir ninguna información útil.

— ¿Entonces el Culto de Axis realmente hace obras filantrópicas?

— Por favor, no pienses en nosotros como un grupo que no hace nada más que buscar el disfrute y causar problemas a los demás. Los malos rumores sobre nosotros son difundidos por esos despiadados de la Iglesia de Eris.

La señora confió en nosotros en tono herido.

—... Por cierto, ¿qué haces aquí?

— Ahora que la mayor parte del Culto de Axis está lejos, es la oportunidad perfecta para que esos pocos integrantes de la Iglesia de Eris en esta ciudad vengan a crear problemas. Puede ser porque llevamos las cosas demasiado lejos a diario.

— ¡Entonces entiendes que su comportamiento diario es escandaloso! No, espera, ¿realmente estarás bien sola?

Pregunté por preocupación.

En realidad, tengo la clara sensación de haberla visto en algún lugar.

Si no me equivoco, ella es la misma persona que me recibió cuando vine a esta iglesia la última vez que estuvimos en esta ciudad.

La señora me dio una sonrisa.

— No te preocupes, si aparecen esos locos, los saludare con esta maza grande, gruesa y dura.

— ¡N-No hagas eso! ¡Eso solo aumentará los malos rumores que rodean el Culto de Axis...! Por cierto, ¿una Arcipreste llamada Aqua vino a esta ciudad? Originalmente quería preguntar por ella, pero gracias a cierta persona, no pudimos obtener ninguna información adecuada.

La cara de la señora se iluminó en el momento en que escuchó el nombre de Aqua.

— ¡Ah, sí, Aqua-sama vino aquí! Incluso preguntó tímidamente: ‘La última vez que estuve aquí convertí tus aguas termales en agua, ¿todavía estás enojada por eso?’. ¡Ah, Aqua-sama es demasiado linda! En realidad, la razón por la que todos están fuera en este momento es por la solicitud de Aqua-sama. Aaah, ¡yo también quería ir a cazar monstruos...! Si tan solo no hubiese perdido esa ronda de piedra, papel o tijera...

Diciendo eso, la señora pateó lánguidamente una piedra cercana.

El guijarro golpeó las espinillas de Darkness, pero si la señora es consciente de eso, no dio señales de ello.

— ¿Están cazando monstruos por orden de Aqua-sama? ¿Qué significa eso? Por favor, cuéntame más sobre eso.

— Aqua-sama dijo: ‘Devotos al Culto de Axis que siguen mis enseñanzas, deseo que, fuertes y galantes como son, eliminen a los monstruos que infestan el camino entre el castillo del Rey Demonio y esta ciudad para que los viajeros puedan pasar libremente. Como recompensa por sus esfuerzos, después de que el Rey Demonio haya sido derrotado, cierta sacerdotisa viajera del Culto de Axis puede visitar este templo y revelarse a sí misma como Aqua-sama. Incluso podría alabar y agradecer a todos los participantes’.

Dijo la señora en un tono de admiración, sin prestar atención a Darkness, quien comenzó a llorar por los repetidos golpes en sus espinillas.

Algo no termina de encajar.

Algo es extraño acerca de cómo ella considera las palabras de Aqua.

Sí, es casi como si...

—... El Culto de Axis descubrió la verdadera identidad de Aqua hace mucho tiempo...

Pensé en voz alta.

Ahora que lo pienso, la sacerdotisa en Axel, Cecily, también estaba tratando a Aqua de una manera muy extraña la última vez que la vi.

Sí, cuanto más lo pienso eso parece lo más probable.

— ¿No es obvio? Nuestros ojos agudos y observadores nunca perderían algo tan descarado.

¿Habla en serio?

— ¿No la llamaron un fraude y le arrojaron piedras la última vez que estuvo en la ciudad?

— Ese debió ser el trabajo de los integrantes de la Iglesia de Eris haciéndose pasar por nosotros. No tengo el menor recuerdo de ese incidente.

Hey, no digas una mentira tan obvia.

No, en este momento eso no es importante. Más importante aún, ¿por qué Aqua los envió a despejar el camino?

... ¿Esperaba que la siguiéramos?

Ella realmente es como una niña fugitiva que deja pistas a propósito para que la puedan encontrar.

En lugar de hacer algo tan molesto, podría haber esperado en esta ciudad.

¡Lo único que hace ella es causarme problemas a donde quiera que vaya...!

— Um, ¿Aqua estaba sola? ¿La viste acompañada de un guerrero guapo con una espada mágica o una integrante del Clan Kouma con muy poca presencia?

— Ah, había alguien así. Cuando estaba viendo a Aqua-sama en la entrada de la ciudad, vi a un hombre guapo con una espada de aspecto muy caro llegar a bordo de un carruaje de

aspecto muy costoso. Es casi como si él apareciera frente a mí precisamente porque no está a mi alcance. Usé mi asombrosa mirada de seducción, pero él no se conmovió en absoluto.

Siento que esta persona se vuelve cada vez más patética mientras más habla.

Aun así, parece que ella logró reunirse con Mitsurugi y su grupo.

Eso, por lo menos es un alivio.

— Entonces Aqua se reunió con ellos... Por cierto, ¿hay algún lugar aquí para alquilar un carruaje? No importa si es un poco caro. Cuanto más rápido, mejor.

— Los caballos de nuestra iglesia son probablemente los caballos más rápidos de esta ciudad... ¿Pero no podrían ustedes, los perros de Eris, simplemente correr a cuatro patas? Eso sería lo más apropiado para los seguidores de ese mal... ¿¡Ah!? ¡Hereje, qué estás haciendo!

Darkness parecía haber alcanzado su límite y estaba tomando posición para atacarla.

Mientras la detenía, le tiré una bolsa de oro a la dama del Culto de Axis.

— Lo siento, pero ¿podrías alquilarnos esos caballos? Si necesitas que pague...

— ¡Que las bendiciones de Aqua-sama te acompañen!

## **PARTE 3**

Descansamos en la catedral del Culto de Axis por una noche para permitir que Megumin recupere su maná.

Al día siguiente, nos fuimos en carruaje y reanudamos la persecución.

Tal vez sea por la campaña de exterminio de monstruos en la que el Culto de Axis está involucrado, y a pesar de que estamos viajando por una carretera secundaria apenas utilizada, hasta ahora no hemos tenido ningún problema.

Bueno, todo va bien, pero...

— Hey, Darkness, sé que estamos apurados y todo eso, pero ¿no vamos demasiado rápido? Creo que está bien reducir la velocidad un poco. El Culto de Axis podría haber hecho su trabajo, pero no es que este camino esté completamente libre de monstruos, ¿sabes? ¿Qué vas a hacer si un monstruo salta de forma repentina?

Darkness no dijo nada en respuesta.

Cuando se sale de la ciudad con un grupo pequeño, es mejor llevar un carruaje tan pequeño como pueda.

Es por eso que actualmente estamos montando un biplaza.

Darkness se sentó en el asiento del conductor, mientras que Megumin y yo nos sentamos en el compartimiento detrás de ella.

— Um, ¿Darkness...? También creo que vamos demasiado rápido. Sé que estás preocupada por Aqua, pero si los presionas demasiado, agotarás a los pobres caballos.

Megumin también trató de convencer a Darkness de que frenara el carruaje.

—.....

Pero Darkness no respondió ni disminuyó la velocidad.

Estoy empezando a tener un mal presentimiento sobre esto, así que volví a preguntar.

— Hey, ¿me escuchaste? Vamos demasiado rápido. Disminuye un poco la velocidad...

En ese momento, Darkness miró hacia atrás con ojos llorosos...

—... Los caballos no me escuchan...

—.....

Los dos la miramos en silencio.

— Lo escuché en Alcanretia, que el Culto de Axis les lavo el cerebro a los caballos. Así que no escucharán a nadie fuera del Culto de Axis...

— ¡Deténganseeeeeeeeeeeeeee!

— ¡Ah, Kazuma, mira, hay un formulario de alistamiento al Culto de Axis en la esquina del carruaje! ¡Es una trampa! ¡Esa mujer del Culto de Axis nos engañó!

En el carruaje estaba fuera de control, una vez más reafirmé cuán loca puede ser la gente del Culto de Axis.

— ¡Aaah, maldita sea! ¡En lugar de luchar contra el Rey Demonio, antes deberíamos acabar con el Culto de Axis!

— ¡K-Kazuma, por el bien de todos nosotros, por favor firma este pedazo de papel...!

— ¡V-Vamos, escúchame! ¡Hyah! ¡Hyah! ¡Si me escuchas, luego te daré heno fresco! ¡Heno suave, vivo y recién cortado!

Darkness trató desesperadamente de calmar a los caballos, mientras me agarraba la cabeza y gritaba.

Megumin, con la forma en la mano, perdió el equilibrio en el carruaje que cada vez aceleraba más.

Sólo entonces.

— ¡Ah, hay alguien por delante! Kazuma, ¿qué debemos hacer? ¡A este ritmo chocaremos con ellos!

Darkness gritó en pánico.

Intenté desesperadamente mantener el equilibrio y miré hacia adelante.

No eran solo una o dos personas, sino toda una multitud parada en el camino.

¡A este ritmo...!

— Solo dirígete hacia ellos.

.....

— No te preocupes por eso, Darkness, solo sigue adelante.

— ¿M-Megumin?

Darkness le dio a Megumin una mirada de horror.

En ese momento, me di cuenta de quiénes estaban frente a nosotros.

— Está bien. En realidad, ¡es mejor cargar directamente hacia ellos! ¡Después de todo, esas personas son...!

Parece que el grupo frente a nosotros notó el carruaje que se acercaba.

Cuando se apresuraron a salir del camino, uno de ellos se paró en medio del camino.

Después de ver a Megumin en el carruaje, ese hombre gritó algo hacia nosotros.

El hombre de cabello gris, que llevaba un peto sobre una túnica sacerdotal, nos saludó con la mano.

— ¡Oh, hola, Megumin-san! ¡Ha pasado un tiempo! ¿¡Me recuerdas!?! Soy el patriarca del Culto de...!

Y así, el patriarca del Culto de Axis fue enviado a volar por el carruaje.

## **PARTE 4**

— ¡Heal! ¡Heal...! ¿Cómo te sientes? ¿Ya estas mejor?

Aunque el Culto de Axis es la razón por la que el carruaje se salió de control, todavía atropellamos a una persona, por lo que intenté curar sus heridas con el hechizo que acabo de aprender.

— Sí, ahora me siento mucho mejor. Aunque no es necesario que hayas hecho eso, podría haberme curado. Aun así, recibir una curación lanzada por un joven seguramente es refrescante. ¡No solo mi cuerpo está curado, sino que mi alma también lo está!

— ¡Como se esperaba del ‘todo vale’ Zesta-sama! ¡Realmente eres hardcore!

— ¡‘Mientras haya un agujero, incluso un orco está bien’, después de todo ese es el apodo de Zesta-sama! ¡Tan genial!

Desde que lo he estado tratando este hombre no ha dicho más que tonterías.

Este tipo es el patriarca del Culto de Axis, ¿verdad?

— Ha pasado algún tiempo, Megumin-san. Aun así, no esperaba un saludo tan violento de tu parte. Parece que las únicas opciones que tienes ahora es unirse al Culto de Axis o ir conmigo como disculpa.

— Para que lo sepas, los caballos que te atropellaron fueron los que tomamos prestados del Culto de Axis. Por favor, no le vayas a hacer cosas raras a los caballos.

Megumin dejó escapar un profundo suspiro mientras respondía a las palabras absurdas que decía el viejo.

El viejo se volvió hacia mí.

— ¡He escuchado muchas cosas sobre ti, Kazuma-dono! Puedes llamarme Zesta, Papá, Cariño, Padre o lo que quieras.

— Hey, Megumin, ¿por qué todas las personas que conoces les pasa algo raro en la cabeza?

— ¡No es que lo conozca porque quiero! En realidad, Kazuma, deberías tener cuidado con él. No dejes que te lleve por mal camino.

Después de escuchar la advertencia de Megumin, una vez más eché un vistazo más de cerca de mi entorno.

Todas las personas presentes, hombres, mujeres, ancianos y niños, todos tenían diferentes equipos en ellos. A primera vista, es difícil saber exactamente qué tipo de grupo son.

Sin embargo, hay una cosa en común entre ellos. Es decir...

— Eres bastante guapo, ¿verdad? Dime, ¿puedo llamarte Onii-chan?

— ¡No puedes hacer eso! Claro, es guapo y todo, pero no puedes llamar a alguien que no es miembro del Culto de Axis Onii-chan... Entiendo que quieres adularlo, pero debes actuar como un miembro apropiado del Culto de Axis. Ah, qué pena...

— Lo entiendo... Dime, Onii-chan, ¿odias el culto de Axis?

No lo odio

De alguna manera logré evitar que esas palabras salieran de mi boca mientras miraba a la joven que me miraba inquieta.

Tal vez encontrando mi silencio desconcertante, la madre y la hija se movieron para llamar a alguien más.

La persona que las reemplazó fue una linda chica vestida con un traje de lolita gótica de encaje, que me miró...

— Umm... ¿Puedo llamarte Onii-sama?

— ¡Por supuesto no! ¡Eres un chico! ¡Ustedes, gente del Culto de Axis, en verdad están dispuestos a todo!

— ¡En absoluto! ¡Estoy bien con ambos lados, como Zesta-sama!

— ¡Basta, deja de hablar! ¡Tenemos las manos llenas solo con nuestro Cruzada masoquista!

— ¿Eeh?

Empujé al joven vestido de lolita gótica.

Hablar con estos tipos es realmente agotador.

Sin embargo, entre los que acá estamos parece haber alguien aún más harapiento que nosotros.

Esa sería...

— Podrías decir... que ha pasado mucho tiempo, ¿has adelgazado?

— Oh cállate... Tsk, ¿qué haces aquí? Más adelante solo hay fortalezas y pueblos utilizados como depósitos de suministros para las líneas del frente. No es lugar para ti... Aaah, ¡esto es lo peor! ¡Termine envuelta con un culto extraño, y ahora me encuentro con la única persona que no quería volver a ver!

Diciendo eso, la sacerdotisa pateó una piedra con notorio enojo.

Por alguna razón, la adoradora de una diosa oscura, un general del Rey Demonio que una vez me mató y escapó de las autoridades en Axel, está rodeada por el Culto de Axis.

Parece que mientras estaban cazando monstruos su ropa sacerdotal atrajo su atención.

Darkness sigue de mal humor en una esquina después de que la traté como la loca reincidente que es, y Megumin mira con cautela a Serena, mientras que una vena está brotando en su sien.

En medio de todo eso, el Culto de Axis que era completamente incapaz de leer el estado de ánimo acosaba sexualmente a Serena.

— Kuh, ¿qué estás tratando de hacer con un cuerpo tan sexy como el tuyo? ¿De qué ciudad y de secta provienes? ¡Preséntate!

— Sí, pronto haremos una visita a tu iglesia, ¡así que dinos!

— ¡Ah! ¡Puedes ver el sujetador de esta mujer desde atrás! A juzgar por su tamaño, no debería ser parte de la Iglesia de Eris...

— No, espera, un artículo reciente declaró que no hay relación entre la secta en la que se encuentra una persona y su desarrollo. Entonces, para fines de investigación estadística, ¡debes decirme de qué secta eres! Específicamente, ¿en qué ciudad está tu iglesia y a qué hora estarías presente? No vamos a entregar una declaración de guerra ni nada, ¡así que no te preocupes por eso!

—... C-Chicos, mejor dejen de jugar...

Serena parecía que casi estaba llegando a su límite.

Y con respecto a ella, dije...

—... ¿Cómo debería decir esto? No esperaba encontrarme contigo tan pronto. Pero esto está bien, tengo algunas cosas que preguntarte. Todavía estoy enojado porque me mataste, pero si respondes mis preguntas, puedo dejarte ir por ahora.

Serena me dio una mirada despectiva y escupió en el suelo.

— ¡Aaah! x10

En respuesta el Culto de Axis soltó un grito, tal vez porque esa actitud irreverente los conmovió.

— ¿Qué clase de estupidez estás diciendo? ¿Por qué debo responder alguna de tus preguntas? ¿O estás tratando de deberme otro favor? Ya no quiero hacerte mi títere... ¿¿Qué están haciendo!? ¡Esperen... deténganse! ¿¿Qué estás tratando de hacer desenterrando mi saliva!?

Algunos integrantes del Culto de Axis están peleando por la mancha de tierra donde Serena escupió.

No puedo seguir este nivel de locura.

Después de una breve lucha, Zesta salió victorioso y arrojó el trozo de tierra en un frasco antes de guardarlo cuidadosamente en su bolsillo de la misma manera que uno podría guardar un preciado tesoro.

Para ser honesto, no quiero saber qué planea hacer con eso.

—... Uf. Bueno, parece que mis compañeros te han mostrado una vista verdaderamente indecorosa. Mis disculpas, señorita.

— ¡No estás en condiciones de decir eso! En realidad, eso fue realmente espeluznante, ¡así que tira eso! En primer lugar, ¿qué clase de gente son? ¡Por un tiempo han hecho lo que ha dado la gana, pero ninguno de ustedes ha formado un vínculo de deuda conmigo! ¡Después de acosarme sexualmente durante tanto tiempo, al menos deberías haberse sentido un poco agradecidos!

Al escuchar las palabras de Serena, Zesta levantó las manos de manera exagerada.

— ¿Agradecidos? Por supuesto que estamos agradecidos. ¡Agradecidos con nuestra diosa! ¡Ah, nuestra buena fortuna de este día debe ser el resultado de nuestra devoción diaria...! ¡Ah, no soy digno...!

Diciendo eso, Zesta se inclinó profundamente hacia Serena.

— ¿¡Qué está mal con este grupo de psicópatas!?! ¡Ahh, esto está haciendo que me duela la cabeza! En realidad, Kazuma, ¿cómo sigues aquí? ¿No te lancé Death...? ¡Hey, viejo, deja de intentar ver debajo de mi falda! ¡Si no te detienes, te mataré!

No importa cuánto protestó Serena, el Culto de Axis no se detuvo en absoluto.

— Conoces a nuestra sacerdotisa, Aqua, ¿verdad? Su único punto bueno es su habilidad como sacerdote. Ella me trajo de vuelta a la vida... De todos modos, tengo varias preguntas que hacerte.

Serena agarro la maza que colgaba de su cintura.

— Como dije, no tengo razones para responder ninguna de tus preguntas. O qué, ¿tienes la intención de sacarme las respuestas? Puede que mi nivel haya bajado, pero todavía soy lo suficientemente fuerte como para derrotar a todos los presentes... Además, esa hábil sacerdotisa tuya no está presente. ¿Entonces, qué piensas? ¿Quieres intentarlo?

Serena tiene la bendición de la Diosa de la Venganza.

Mientras tenga eso, no podré hacerle nada.

Ella parece saber eso, porque tenía una sonrisa segura en su rostro.

Serena podría tener una personalidad podrida, pero no puedo olvidar que es un general del Rey Demonio. Incluso debilitada, todavía está llena de confianza.

Podía escuchar a Darkness apretando sus puños detrás de mí, y los ojos de Megumin se iluminaron con un brillo carmesí.

Sólo entonces...

— Aun así, Aqua, ¿dijiste que ese era su nombre? Debería haberla matado primero en lugar de ir por ti. Ah, en ese momento realmente me equivoqué...

-De repente la atmósfera se volvió fría.

El hombre que se había arrastrado detrás de Serena para ver mejor sus bragas.

La chica que había estado arrojando piedras a Darkness debido a que ella adoradora a Eris.

La chica que parecía que estaba a punto de quedarse dormida en cualquier momento.

... Y...

— ¿Que acabas de decir?

Zesta, que había estado acostado en el suelo para echar un vistazo debajo de la falda de Serena, preguntó.

Su comportamiento había cambiado por completo, y el viejo rápidamente se puso de pie sin siquiera molestarse en limpiar la suciedad de su túnica.

Serena, que no había notado el cambio repentino en la atmósfera, elevó su maza y dijo.

— Estoy diciendo que debería haberme ocupado de esa chica retrasada llamada Aqua desde el principio... Entonces, ¿qué vas a hacer, Kazuma? Estoy a punto de alcanzar mi límite. ¿Por qué no intentas rogar por tu vida? Sé que eres un oponente problemático. Sería una tarea ardua derrotarte, así que si te pones a cuatro patas y suplicas por su vida, podría considerar dejarte ir. Ah, pero...

Serena dejó escapar una sonrisa escalofriante.

— No dejaré que estas personas se vayan. Parecen ser tus conocidos, pero llevan las cosas demasiado lejos. Ahora que estamos tan cerca del castillo del Rey Demonio, no habrá caballeros que vengan a rescatarte. ¿Entonces qué vas a hacer?

— Kazuma-dono, ¿te importaría presentarme a esta señorita?

Preguntó Zesta en un tono tranquilo y mecánico, su anterior aura pervertida y personalidad alegre no veían en ningún lado.

Le di una mirada de confirmación a Serena, preguntándole si estaba bien revelar su verdadera identidad.

— Adelante, preséntame. Después de todo, no les queda mucho tiempo en este mundo. Hazles saber mi verdadera identidad para que maldigan su fortuna antes de morir.

Parece que Serena es casi tan mala leyendo el estado de ánimo como Aqua.

Levanté la mano en dirección a Serena.

— Ella es una Sacerdote Oscura que adora a la Diosa Oscura Regina, Serena, General del Rey Demonio. Ella le hizo pasar un mal rato a Aqua en Axel y es una de las principales razones por las que se escapó de casa.

Luego, dirigí mi mano hacia el Culto de Axis, estaban completamente silenciosos y con caras pétreas.

— Y estos son el infame Culto de Axis de Alcanretia, y su patriarca, Zesta.

-En el momento en que terminé mi presentación, Serena, temblando de pies a cabeza y cubierta de sudor frío, soltó su maza que golpeó la tierra con un ruido sordo.

## **PARTE 5**

En este camino estrecho que conduce al castillo del Rey Demonio, donde normalmente solo se escuchan los cantos de los insectos y el canto de los pájaros...

— ¡Atenla! ¡Átenla!

— ¡Noooooooooooo!

Una multitud completamente conformada del Culto de Axis, los cuales tenían los ojos inyectados en sangre, cantaba mientras rodeaban a Serena.

En cuanto a Serena, la ataron y la dejaron colgando de uno de los árboles más grandes de la zona.

Mientras las lágrimas y los mocos fluían por su rostro, Serena suplicó frenéticamente.

— ¡L-Lo siento! ¡Por favor, perdonenme! ¡No lo sabía! ¡No sabía que esa chica era una diosa!

— ¿Huh? ¿Esa chica? ¿Te atreves a referirte a nuestra gran y gloriosa diosa como ‘esa chica’?

— ¡Eeep! ¡Lo siento!

La gente del Culto de Axis que la rodeaba respondía a cada palabra que salía de su boca. Después de dejar caer su maza por miedo, no pasó mucho tiempo antes de que Serena fuera capturada.

Pronto fue atada hasta el punto en que se parecía a un capullo, y ahora la gente del Culto de Axis parecía estar a punto de ejecutarla...

— U-Umm, lo siento, pero tengo algunas preguntas que deseo hacerle. Esas preguntas tienen que ver con la seguridad de Aqua, así que ¿pueden dejarla a mi cuidado unos minutos?

Estaba un poco asustado por su actual comportamiento, pero aun así hice que mi voz se escuchara por encima de su canto. Mientras lo hacía, Serena me suplicó.

— ¡K-Kazuma...! ¡A-Ayúdame! Contestaré lo que quieras, ¡así que ayúdame! Una vez fuimos Creyentes de Regina, ¿no? ¡Cumplí todas tus peticiones egoístas e incluso hice

trabajos paralelos para dejarte vivir con lujo! Quiero decir, al final terminamos peleados, pero seguimos siendo amigos cercanos que hemos pasado mucho tiempo viviendo bajo el mismo techo... ¡Ay! ¡Duele, basta! ¡Hey, basta! ¿¡Qué estás haciendo!?

A la mitad de su discurso Megumin comenzó a arrojarle piedras.

Cuando una roca golpeó a Serena en la frente, también apareció un bulto en la frente de Megumin.

Ella podría haber sido reducida al nivel uno, pero parece que todavía tiene la bendición de la Diosa de la Venganza.

A pesar de eso, Megumin continuó arrojándole piedras a Serena hasta que Darkness tuvo que detenerla físicamente.

No sé exactamente qué la hizo enojar tanto, pero hice todo lo posible para calmarla mientras usaba Heal en sus heridas.

Justo en ese momento, Serena gritó como si de repente recordara algo.

— ¡O-Oh cierto! ¡Si me matan, la maldición de Regina-sama asegurará que todos caigan conmigo! ¡Regina-sama es la Diosa de la Venganza! ¡Todo lo que me hagan les será devuelto! ¡Esto no es una mentira! ¡Si lo entienden, suéltense ya! ¡Moriré si me caigo de esta altura! Si lo hago, todos los que me ataron y colgaron aquí también morirán.

Serena dijo eso en un tono triunfante, pero el Culto del Eje que la rodeaba apenas pestañearon.

— ¿Y qué? x3

Esta insensata respuesta no sólo hizo que Serena se detuviera, sino también nosotros tres.

Una integrante del Culto de Axis sonrió a la estupefacta Serena y dijo.

— Parece que tienes algún tipo de malentendido. Somos de la fe de Axis. Cuando muramos, seremos enviados directamente al lado de Aqua-sama. Sí, justo a los pies de nuestra amada Aqua-sama! ¡Y luego, y luego...! ¡Después de morir, nos reencarnaremos en el mundo que Aqua-sama preside! ¡Sí, el paraíso conocido como Japón!

— ¿Eh?

¿Qué es lo que ella acaba de decir? ¿Por qué menciono Japón en la conversación?

Zesta dio un paso adelante, casi como si tuviera la intención de hablar por el resto del culto.

— Japón. Ese es el paraíso de ensueño del que nos habló Aqua-sama. En ese lugar, incluso un hombre como yo que se balancea en ambos sentidos puede vivir libremente... ¡Y eso es solo la punta del iceberg! ¡El lugar está repleto de muchos libros especiales que atraen a todo tipo de intereses! ¡Es un mundo en el que nosotros, que somos denunciados como perversos y herejes, podemos llevar una vida sin restricciones!

¡Hey! Detente.

— ¡Incluso alguien como yo que disfruta de vestirse como mujer puede vivir sin preocupaciones en ese lugar! ¡He oído que llaman a personas como yo ‘otoko no ko’...!

Detente. En serio, no digas nada más.

— Ese es un mundo sin hambre y poca lucha, donde uno no necesita vivir con miedo a los monstruos. Además... ¡Se dice que los libros de hombres guapos que entran en relaciones íntimas de todo tipo se venden libremente...! E... ¡incluso libros sobre niños pequeños... ¡Ah, me alegro de haberme unido al Culto de Axis! ¡Estoy tan feliz de estar viva...!

La joven se sonrojó fuertemente mientras acunaba sus mejillas.

... Ah, ya veo.

Estas personas están más allá de la ayuda. Serena, con lágrimas en la cara, murmuró.

— ¡M-Malditos maníacos...!

Sobre esto, al menos, compartimos la misma opinión.

—... Ahora bien.

Las palabras casuales de Zesta hacen que Serena tiemble en sus ataduras.

— ¿Te importaría responder las preguntas de Kazuma-dono?

Serena, su cara casi completamente verde, se movió vacilante entre Zesta y yo.

— Bien, ¿por qué no me das información más específica sobre el ejército del Rey Demonio? ¿Cuántas tropas quedarán atrás para proteger el castillo del Rey Demonio? ¿Cómo son sus defensas? Y, por supuesto, cuéntame todo lo que sabes sobre el Rey Demonio mismo.

## **PARTE 6**

— A juzgar por la fecha, la hija del Rey Demonio ya habrá llevado a la mayor parte del ejército a la ofensiva. En otras palabras, en este momento no hay generales defendiendo el castillo. Pero hay una razón para eso.

Después de bajar del árbol, Serena explicó claramente.

— Hace algún tiempo, cuando Wiz acababa de convertirse en un Lich, rompió la barrera a la fuerza y penetró profundamente en el castillo. Después de eso, el general más antiguo del Rey Demonio en ese momento se retiró voluntariamente para mantener una vigilancia constante.

— El general más antiguo del Rey Demonio, ¿eh? Eso suena como una persona bastante fuerte. ¿Cómo lucha él? ¿Tiene alguna debilidad?

Serena respondió al instante.

— No será fácil derrotarlo. Ha creado un círculo mágico que le permite extraer maná directamente del mundo de los demonios. Aunque ya no es capaz de alejarse del castillo, mientras esté en los terrenos del mismo, puede recurrir a una enorme cantidad de maná. Cualquier herida que sufra puede curarse casi al instante, y puede lanzar una barrera poderosa sobre sí mismo que lo hace prácticamente invulnerable. Además de eso, es un poderoso lanzador de hechizos. Si atacas el castillo de frente, él te disparará con una corriente interminable de magia de largo alcance, y eso será el final de todo.

Suena como un oponente problemático.

— ¿Cómo derrotas a alguien así? ¿Hay alguna manera de rodearlo?

En respuesta, Serena se encogió de hombros, o tanto como pudo considerando que sigue atada.

— Es imposible derrotarlo. No podrás atravesar su barrera sin un gran poder de fuego, e incluso si logras herirlo, no hay forma de mantenerse al día con su regeneración. Incluso si la barrera alrededor del castillo no está allí, probablemente tomaría todo el Clan Kouma lanzando sus hechizos más poderosos sobre él para incluso incomodarlo seriamente. En cuanto a rodearlo, bueno... es posible que de alguna manera puedas escabullir una fuerza

pequeña, pero romper la barrera con magia definitivamente atraerá mucha atención. De cualquier manera, definitivamente te descubrirán y eliminarán.

Serena ofreció voluntariamente esa información sin la más mínima vacilación.

Aun así, romper la barrera será notable, ¿eso es lo que está diciendo?

Me pregunto si será lo mismo si Aqua la disipa.

— En cierto sentido, podría ser más problemático de enfrentar que el mismo Rey Demonio. Que yo sepa, él es el mago más fuerte del mundo.

Al escuchar la frase: “El mago más fuerte del mundo”, de repente Megumin se animó.

En otras palabras, mientras esté en el castillo, es incluso más fuerte que Wiz.

Bueno, puedo pensar en una forma de lidiar con él en el viaje.

Más importante...

— Ahora bien, sobre el Rey Demonio mismo...

— Me niego.

Inmediatamente Serena se calmó, un cambio de 180 grados respecto a su actitud de antes.

— Después de esto igual seré ejecutada, ¿verdad? Esa es toda la información que proporcionaré. A menos que quieras hacer otro trato conmigo. En ese caso, mi condición es ser puesta en libertad. Si puedes aceptar eso, te daré información sobre el Rey Demonio.

Diciendo eso, Serena dejó escapar una sonrisa confiada.

— ¿Realmente crees que estás en condiciones de ser exigente? En este momento, esos maníacos detrás de mí están ansiosos por torturarte, ¿sabes? Si decido irme...

— Por mi puedes irte a la mierda. La tortura no funciona en mí. Después de todo, cualquier cosa que se me hagan será devuelta al torturador. Ahora, si quieren matarme, ¡adelante! ¡Mientras quien lo haga no le importe ir conmigo a la tumba!

Ella dijo palabras tan audaces con una sonrisa.

Sin embargo, noté el ligero temblor en sus palabras.

Ella está haciéndose la fuerte, pero definitivamente se está desesperando.

—... En ese caso, déjenme el resto a mí.

Justo cuando estaba considerando mis opciones, Darkness caminó frente a mí.

Por alguna razón, su cara está sonrojada y sus manos temblaban cuando se acercó a Serena.

Espera, ella no va a...

— ¡Estoy segura de que no cederé por el dolor! ¡Permíteme darte un entrenamiento de cuerpo completo, y la que grite primero pierde! Comencemos con algo intenso... No, deberíamos comenzar con...

— ¡H-Hey, ya basta, perverso! ¡Ah, hey! ¿Qué planeas hacer quitándome los zapatos...? Hey. ¡No, espera, espera! ¿Qué haces con mi dedo meñique? ¿De dónde sacaste ese ladrillo? ¡Detente! En serio, ¿qué vas a hacer con ese ladrillo!?

A medida que Darkness se acercaba, Serena fue profundizando su pánico.

En ese momento.

Zesta, que las había estado observando en silencio a las dos, gritó de repente.

— ¡Acabo de tener una revelación divina!

— ¿Eh? x3

Todos los presentes se sobresaltaron al escuchar la repentina proclamación de Zesta.

En este momento Zesta está actuando realmente extraño, incluso para él.

Sus ojos se agrandaron y estaba temblando. Es casi como si estuviera sufriendo algún tipo de ataque.

... No sé qué quiere decir con revelación divina, pero tengo un mal presentimiento...

— Me acabo de dar cuenta de algo realmente sorprendente. Esta debe ser una revelación que me envió la misma Aqua-sama...

— Zesta-sama, ¿pasa algo?

— Zesta-sama, ¿exactamente qué estás pensando?

El resto del Culto de Axis se reunió a su alrededor, pero Zesta jamás apartó los ojos de Serena.

— Jovencita Creyente de Regina, cualquier daño hecho a usted se reflejará tal cual en la persona que causó el daño... ¿Es cierto?

— ¿Eh? Ah, sí, eso es cierto...

Al rehuir de la mirada de Zesta, Serena respondió vacilante.

— Entonces permíteme hacerte una pregunta más. ¿Eres virgen?

— ¡Esa es una pregunta realmente audaz...! Al final del día, sigo siendo sirviente de lo divino. Entiendes lo que digo, ¿verdad?

Serena respondió algo tímida.

En el momento en que Zesta escuchó su respuesta, se agarró la cabeza con las manos y cayó de rodillas.

— Aaah, ¿¡cómo puede estar ocurriendo esto!? ¡Eso significa que incluso un hombre como yo...! ¡Cuando tome la inocencia de esta Creyente de Regina...! En ese momento, ¡incluso un hombre como yo puede conocer el dolor de ser desvirgado! ¡Esto es verdaderamente un milagro divino que permite compartir una experiencia tan única...!

— ¿¡Qué estás diciendo!? ¡No entiendo! ¡No quiero entender!

Realmente no entiendo lo que dice este viejo.

— ¡Zesta-sama, por favor, dame esta oportunidad! ¡Quiero experimentar lo que se siente ser una chica!

— ¡No es justo! ¡Siempre estás tomando las mejores partes para ti, Zesta-sama!

— ¡Yo también, yo también! ¡No hay forma de que una oportunidad tan rara y única vuelva a surgir!

Comenzando con el joven vestido con el atuendo de lolita gótica, pronto otros miembros del Culto de Axis se unieron.

— ¡Hey, esperen, esperen, paren! Voy a ser... ¡Kazuma! ¡Kazuma! ¡Me disculpo! ¡Todo es mi culpa! ¡Te diré todo, así que por favor detenlos!

## **PARTE 7**

— ¡Power! ¡Protection! ¡Blessing...! ¡Seré yo quien tome la pureza de esta Creyente de Regina! Si alguno de ustedes piensa que pueden derrotarme en este momento, ¡que dé un paso al frente y vengan hacia mí!

— ¡Eso es bajo, Zesta-sama! ¡Usar las bendiciones de Aqua-sama para tal esfuerzo es realmente sucio de tu parte!

— ¡Cobarde! ¡Escoria! ¡Estás abusando de tus poderes como Arcipreste!

Ignorando al Culto de Axis que comenzaron a pelear entre ellos, me puse en cuclillas ante Serena, que prácticamente tiembla en sus ataduras.

— Entonces, Serena, sé de una manera que probablemente te salvará, así que date prisa y cuéntame todo lo que sabes sobre el Rey Demonio. Si lo haces, te prometo que haré todo lo posible para ayudarte a salir de esto.

— ¿E-E-En serio? ¿En verdad puedes alejarme de esos maníacos? Puedo confiar en ti para eso, ¿verdad?

Debe estar realmente asustada del ingenio de Zesta si me está dando una mirada tan suplicante.

Cuando asentí, Serena inmediatamente comenzó a hablar.

— El Rey Demonio mismo es... Debido a su avanzada edad, no es muy fuerte en combate directo... Pero su habilidad especial que viene con su linaje es extremadamente poderosa. Incluso se podría decir que se convirtió en el Rey Demonio únicamente debido a lo fuerte que es su habilidad.

—... ¿Habilidad especial?

Serena asintió con la cabeza.

— Sí, habilidad especial. Al igual que todas esas personas con nombres extraños como tú, el Rey Demonio tiene una poderosa habilidad propia. Si eres un monstruo o un demonio, recibirás un gran impulso de poder solo por estar en su presencia. Con él presente, incluso un

humilde goblin al menos podrá enfrentarse cara a cara con un grupo experimentado de aventureros.

— ¿Qué tipo de habilidad trampa es esa?

Si un simple goblin recibe un impulso a tal grado, ¿qué tan fuertes serían los guardaespaldas del Rey Demonio?

— Además de eso, el Rey Demonio también puede otorgar su protección a sus subordinados. Has peleado con Dullahan, Beldia, ¿verdad? Estoy segura de que te diste cuenta de que era especialmente resistente a la magia sagrada.

... No solo puede mejorar a sus secuaces, sino que también puede prácticamente eliminar sus debilidades por completo. ¿No es esto un poco escandaloso?

Quizás notando lo que pasaba por mi cabeza, Serena dejó escapar una risa irónica.

—... Creo que es mejor si desistes de derrotar al Rey Demonio. Si realmente quieres, tu mejor oportunidad de éxito es recurrir a emboscarlo mientras sus secuaces están fuera u otras tácticas similares... Además, la mayoría de sus poderes ya han sido transferidos a su hija. Esa es la razón por la que ella personalmente se dirige a la capital con la mayor parte del ejército del Rey Demonio. Como está el Rey Demonio en este momento, incluso si fuera a liderar el ejército, no podrá aumentar drásticamente su destreza de combate... Pero sigue siendo lo suficientemente poderoso como para aumentar el poder de cualquiera en la misma habitación que él. Mientras él esté cerca, es mejor asumir que cada miembro de su guardia de élite es tan fuerte como un General del Rey Demonio.

Esto es malo.

Probablemente debería dejar de tratar al Rey Demonio como un oponente al que puedo derrotar a base en trucos.

Después de encontrarnos con Aqua, tendré que convencer a Megumin y a los demás para que se teletransporten a Axel usando mi hechizo de Teleport y el de Yunyun.

No es que sea fácil teniendo en cuenta lo emocionados que están todos ahora.

Probablemente Aqua se convencerá fácilmente. El Rey Demonio ya es bastante viejo, por lo que podemos descansar un rato y morirá de vejez en poco tiempo.

... Sí, ese es probablemente el plan más realista.

Sí, hagamos eso.

Después de contarles lo que Serena me contó hace un momento, estoy segura de que todos estarán de acuerdo con este curso de acción.

— Hey, eso es suficiente información, ¿verdad? Ya te he contado casi todo lo que sé sobre el Rey Demonio. Las únicas otras cosas que sé sobre él son cosas como la forma en que realmente ama a su hija, o como le duele la cabeza al tratar asuntos de recursos humanos...

— Ah, no, eso no sirve. Esos tipos parecen haberse decidido.

Cuando dije eso, miré a Zesta y a los demás.

— ¡Jajaja! ¡Oh, gran Aqua-sama, ofrezco mis actos heroicos en honor a tu gloria! ¡He aquí el que me vaya a ocupar de estos herejes rebeldes!

— Maldito viejo, ¿cómo puedes tratar a tus fieles como herejes?

— ¡No te llenes solo porque puedes usar un poco de magia! ¡También tenemos las bendiciones de Aqua-sama! ¡Atáquenlo!

A pesar de que Zesta está solo, fue capaz de defenderse de todos los que lo atacaban, enviando a la gente a volar solo con sus puños desnudos.

Hay algunos problemas con su personalidad, pero no es el patriarca del Culto de Axis solo por el espectáculo. Muy probablemente en este momento podría luchar uno a uno contra un ogro.

Finalmente, Zesta se acercó a nosotros, secándose el sudor con una toalla con el mismo aire que alguien que acaba de salir a correr por la mañana.

— Entonces, ¿ya has concluido tu negocio? Creo que ya es hora de que nos entregues a esa hereje.

— ¡Eep!

Las palabras de Zesta causaron que Serena se encogiera aún más, y el resplandor de los integrantes del Culto de Axis detrás de él es aún más aterrador.

Parece que están listos para matarla en cualquier momento.

— ¡Kazuma...! ¡K-K-K-Kazuma...!

Serena me miró con un toque de desesperación en sus ojos. Parece que se está aferrando a lo que dije antes sobre sacarla de esto.

En respuesta a sus esperanzas, saque un pedazo de papel.

Es la forma de alistamiento del Culto de Axis que encontré en el carruaje.

En otras palabras...

— ¿Estás dispuesta a pasar página y dejar de adora a tu diosa actual para venerar y respetar a la diosa Aqua como una devota del Culto de Axis?



Después de escuchar mis palabras, Serena, con lágrimas en los ojos, solo pudo murmurar...

— ¿En serio...?

.....

— ... ¡Hey, subordinada, deja de estar deprimida! ¡Nos vamos!

— ¡S-Sí! ¡Lo siento, senpai!

— ¡Senpai suena bien...! ¡También llámame senpai!

— ¡Eeep! ¡E-Está bien, s-senpai...!

— ¡Hey, subordinada! ¡No te pongas demasiado cómoda! ¡No te vamos a consentir! ¡Por ahora, ve a comprar suficiente neroid para todos! Quiero la edición limitada infernal dulce-picante de neroid.

— S-Senpai... Ahora mismo es casi invierno...

— ¿Dijiste algo?

— ¡No, no lo hice! ¡Iré a comprar algo! ¡Iré a varias ciudades para obtener lo suficiente para todos!

A pesar de que sus ojos parecían estar al borde de las lágrimas, Serena puso una sonrisa obviamente forzada en su rostro.

— Bueno, bien esta lo que bien termina.

— ¿¡Exactamente qué terminó bien!?

Murmuré para mí, y Serena respondió de inmediato.

Parece que la llevarán de vuelta a la catedral de Alcanretia para que todos sus crímenes sean descubiertos y se imponga un castigo apropiado.

Al mismo tiempo, pasará su tiempo como subordinada del Culto de Axis durante muchos años como castigo por todas las cosas que hizo en el pasado.

Solo puedo esperar que ella no haya matado a nadie más aparte de mí.

Bueno, con eso terminado, supongo que es hora de que volvamos a ponernos al día con Aqua.

Justo cuando pensaba eso.

.....

— Ahora bien, Kazuma-dono, ¿podemos irnos?

La persona que dijo eso fue...

—... Darkness, por favor, encógete un poco más. Ocupas mucho espacio con todas esas partes que sobresalen de ti. ¿No puedes ser un poco más compacta?

— N-No es como si hubiera crecido de esta manera porque quería... Además, ¡eres un poco demasiado compacta! ¡Ah, ah, Megumin, no me jales el cabello...!

Las dos se empujaron dentro del estrecho carruaje.

— ¡Jajaja! Vamos, vamos, planos y generosos tienen su propio atractivo. No deberían pelear por eso. Si realmente deben resolver las cosas limpiamente, permítame juzgar como una parte neutral. Adelante, muéstrenme sus pechos desnudos...

Y, junto con nosotros para manejar los caballos del Culto de Axis, está Zesta.

— Hey, viejo, deja de acosar a mis compañeras. Es un privilegio que solo yo puedo tener. De lo contrario, te arrojaré de este carruaje. Mientras todavía está en movimiento.

— Si sigues diciendo estupideces, los echaré a los dos... Dime, Megumin, ¿está bien traer a este hombre con nosotros? No hay necesidad de traer específicamente a este hombre solo para controlar los caballos, ¿verdad? ¿No podríamos haber traído a algún otro miembro del Culto de Axis?

Darkness dijo con inquietud mientras miraba a Zesta sentado en el asiento del conductor.

— ¿Qué estás diciendo? Puede que no parezca mucho, pero puedo decir con confianza que soy la persona más fuerte en el Culto de Axis. Te aseguro que te entregaré a Aqua-sama en una pieza.

Zesta, con las riendas en la mano, dijo con una sonrisa.

Megumin frunció el ceño al escuchar tales palabras salir de su boca.

Por cierto, el carruaje que estamos montando en este momento está diseñado para transportar a tres personas, incluido el conductor.

Les rogué que me dejaran sentarme en el compartimiento de pasajeros, pero al final se negaron.

Es por eso que actualmente estoy apretado en el asiento estrecho del conductor junto con Zesta.

— Ah, la calidez de un hombre joven. ¡Qué gran recompensa! ¡Gracias, Aqua-sama!

— Por favor, cállate. Díganme, Megumin, Darkness, ¿en verdad no hay forma de que podamos cambiar de asiento?

— I-Imposible. Siento que terminaré siendo acosada.

— S-Sí. Estoy acostumbrada a ser acosada por ti, pero que ese hombre lo haga es un poco...

De forma instantánea las dos rechazaron mi pedido.

— Ahora bien, deberíamos ponernos en marcha. ¡Les dejo el resto a ustedes, mis seguidores!

— Entendido. Rezaremos para que Zesta-sama pueda ayudar a Aqua-sama en nuestro lugar.

Finalmente el resto del culto nos despidió.

— Adiós, Serena. Creo que sería mejor para ti acostumbrarte a vivir en el Culto de Axis lo antes posible.

— Cállate. ¡Date prisa y vete ya encarnación de la mala suerte!

¡Dejando la voz de Serena detrás de nosotros, el carruaje conducido por Zesta se dirigió hacia el castillo del Rey Demonio...!



— Esto realmente fue una sorpresa, Aqua-sama. Pensar que terminaríamos encontrándonos el uno con el otro.

El grupo liderado por el guerrero con la espada mágica derrotó fácilmente a los ogros.

Todo sucedió tan repentinamente, así que todavía no entiendo exactamente qué sucedió.

— Ha pasado algún tiempo, Hombre de la Espada Mágica. Realmente es una coincidencia, encontrarte aquí...

— ¡Yunyun-san! ¡Yunyun-san! ¡Gracias por salvarme, Yunyun-san! ¡Deja que Onee-chan te dé un fuerte abrazo como agradecimiento!

— ¿No es eso lo que siempre haces, Cecily-san?

Al lado del Hombre de la Espada Mágica, Cecily envolvió a Yunyun en un fuerte abrazo.

— Pensar que nos encontraríamos justo cuando Aqua-sama se metió en una crisis. Esto debe ser lo que llaman destino...

— Yunyun-san, ayúdame con los cangrejos. Gracias a Aqua-sama, tenemos muchos de ellos. ¡Tendremos un festín de cangrejos!

— No deberías hacer eso, Cecily-san. Mitsurugi-san está hablando en serio... Festín... Un festín con todos... Todos...

El Hombre de la Espada Mágica pareció retroceder un poco al escuchar a Yunyun murmurar constantemente “todos” en voz baja.

— N-No, no podemos celebrar un festín. Además, derrotamos ogros. Los ogros tienen un fuerte vínculo de parentesco entre ellos. Es seguro que en poco tiempo otros vendrán por aquí para investigar que paso con sus compañeros perdidos. En primer lugar, salimos para ayudar a Aqua-sama en sus esfuerzos por eliminar al Rey Demonio. Ahora que nos hemos encontrado, debemos apresurarnos hacia el castillo del Rey Demonio...

— ¡S-Sí, eso es correcto! Un festín... no es algo que deberíamos estar haciendo ahora...

A pesar de lo que dijo Yunyun, parecía notablemente hosca después de escuchar las palabras de Mitsurugi.

— ¿Cómo que no podemos tener un festín? Aqua-sama quiere comer carne de cangrejo, ¿sabes? ¡Incluso si eres guapo, no hay forma de que no pueda aceptar la solicitud de Aqua-sama!

— Tú eres... Cecily-san, ¿verdad? Nos conocimos en la iglesia de Alcanretia, ¿no?

Parece que Cecily conoce al Hombre de la Espada Mágica.

— ¿Nos hemos visto antes...? Oh, sí, fuiste la mujer que me acoso en Alcanretia cuando estabas buscando un sacerdote, ¿verdad?

— ¡No te acose! Además, todo lo que buscaba era un sacerdote del Culto de Axis, no a ti en particular...

Cuando el Hombre de la Espada Mágica dijo eso, Cecily jadeó como si acabara de recordar algo.

— Aqua-sama, mis disculpas por no explicar las cosas con anterioridad... Vinimos tras de ti para ofrecerte nuestra ayuda en tu misión de derrotar al Rey Demonio. Cuando la adivina más importante del Clan Kouma me dijo mi fortuna, ella me dijo: ‘En un futuro próximo te encontrarás con una sacerdotisa del Culto de Axis. Ella será una figura clave para decidir el destino de este mundo. Pase lo que pase, debes protegerla...’ ¡En otras palabras, esto es...!

— ¡Aqua-sama, un hombre joven y guapo acaba de proponerme matrimonio!

— ¡Eso no se trata de ti, Cecily-san! Ah, espera, Aqua-sama...

Cecily y el Hombre de la Espada Mágica parecían tener algunas de las que hablar y ponerse al día, así que en lugar de eso comencé a comer cangrejos.

-Después de pasar la noche teniendo un festín de cangrejos.

— Aqua-sama, Aqua-sama, tu humilde sirvienta Cecily tiene algo que confesar.

Mientras viajaba hacia Alcanretia, Cecily dijo con una mirada seria.

— Cecily, ¿de dónde viene esto? No sé exactamente lo que hiciste, pero estoy segura de que no es gran cosa. Si quieres, puedo acompañarte para disculparte.

— ¿En serio, Aqua-sama? Verá, he enojado a algunas personas... Ah, no, eso no es lo que quiero decir.

Cecily parecía un poco arrepentida mientras decía.

— Aqua-sama, la verdad es que he estado retrasando nuestro viaje para permitir que Megumin-san y los demás se pongan al día, pero parece que esto es todo lo que puedo hacer. De hecho, traje algunos juegos para atraer su atención, pero a este ritmo, estaremos en Alcanretia dentro de una hora.

— Tengo un poco de curiosidad sobre exactamente por qué nos retrasaste, pero estoy segura de que tienes una buena razón para hacerlo. Primero esa chica fantasma, y ahora tú. ¿Por qué todos quieren retrasarme...? No tiene importancia, te perdono.

Cecily sonrió al escuchar mis palabras.

— Con este equipo, podría ser posible derrotar al Rey Demonio, pero personalmente, espero...

Su voz fue perdiendo fuerza.

— Ah, sería grosero de mi parte decir algo más. Como sacerdotisa de bajo nivel, solo te detendría. Cuando llegue a Alcanretia, debe visitar la sede. Cuando lo hagas, deberías dar a Zesta-sama y a los demás esta orden...

Cecily se inclinó hacia mi oído.

— ¡Ahora, tu humilde sirvienta Cecily reza por tu éxito! Esta es una pequeña ofrenda, pero es lo mejor que una humilde sacerdotisa como yo puede hacer... ¡Que la protección de Aqua-sama este con ustedes! ¡Blessing!

Con una sonrisa, ella arrojó un buff sobre nosotros.



## PARTE 1

Después de separarnos de Serena, estábamos recorriendo caminos estrechos en el carruaje conducido por Zesta.

Por ahora, las cosas van bien.

Gracias a que cierta alborotadora no está presente, las cosas van sin problemas, pero...

— Mira, viejo, estoy realmente agradecido de que hayas tomado las riendas, pero tu respiración es un poco áspera, ¿sabes?

Desde hace un tiempo, una persona en particular ha estado respirando pesadamente mientras estaba sentada a mi lado.

— No te preocupes, esto es solo una reacción natural.

— ¡Por supuesto que me importa! Realmente vas con cualquier cosa, ¿no...? Hey, espera, ¿qué es eso de allí?

¿Qué debo hacer con este hombre?

Justo cuando ese pensamiento pasó por mi mente, noté una gran sombra en el camino frente a nosotros.

Usé mi habilidad de Visión Lejana para enfocarme en la figura en la distancia...

—... Geh, es una mantícora. Hey, viejo, desviémonos. Había una bifurcación en el camino que acabamos de recorrer, ¿no? Usemos ese camino.

La bestia que se mantuvo en la distancia es el mismo monstruo que me causó un trauma significativo en el pasado.

Es un enemigo fuerte con un aguijón malvado en el extremo de su cola.

Esa criatura que podría decirse que es mi enemigo natural nos está mirando directamente.

¿Es demasiado tarde para correr...?

— No, continuemos por acá.

Mientras me retorció el cerebro por un camino alternativo, Zesta declaró casualmente.

— ¿Estás loco? Esas cosas son muy fuertes, ¿sabes? No sé lo fuerte que eres, pero...

Antes de que pudiera terminar, Zesta agitó las riendas y aceleró directamente hacia la mantícora, interrumpiéndome.

— Permíteme mostrarte la fuerza del Culto de Axis. Una sola mantícora ni siquiera representa un leve retraso.

Zesta parece confiado, pero...

— ¿¡Eeh!? No, espera, quiero decir, ¿sabes cuál es la parte más peligrosa de una mantícora? Esas cosas irán implacablemente tras tu patio trasero con ese aguijón suyo. Casi subí las escaleras de la edad adulta cuando me topé con una en el pasado.

Por alguna razón, los ojos de Zesta se iluminaron como un niño en una tienda de golosinas después de escuchar mi advertencia.

— ¡Estoy deseando eso!

— ¿¡Que acabas de decir!? ¡No necesitamos otro pervertido en nuestro grupo, ya tenemos suficiente con Darkness!

— E-Espera, Kazuma, podría ser testaruda, pero aún me siento herida si dices algo así.

Quizás Darkness se dio cuenta hace mucho tiempo de que ella es la pervertida residente de nuestro grupo, miró a Zesta con una expresión conflictiva.

— Está bien, Kazuma. Dejando a un lado sus fallas como ser humano, su habilidad como Arcipreste no tiene comparación. Lo garantizo.

— ... ¿En serio? Bueno, si iras tan lejos, confiaré en ti, pero...

Unos segundos después, cerramos la distancia hasta el punto en que podía ver la mantícora sin usar mi habilidad de Visión Lejana.

En el momento en que Zesta y la mantícora se miraron...

— ¿Qué...?

La mantícora echó un vistazo a Zesta con una mirada hambrienta en sus ojos y se fue volando.

— ¡Aaah! ¡Se escapó!

— ¿¡Que está pasando!?! ¿Por qué la mantícora está huyendo?

Zesta miró tristemente a la mantícora en retirada mientras hablaba.

— Para el Culto de Axis, siempre que no sea un demonio o un no muerto, todas las criaturas pueden ser amadas. Como patriarca del Culto de Axis, yo también soy el apóstol del amor. Incluso si es un monstruo, daré mi amor a todos por igual... Pero recientemente, por alguna razón, todas las criaturas han estado huyendo en el momento en que me miran a los ojos...

— ¿¡Cuán odiado es el Culto de Axis!?! En realidad, viejo, realmente estás bien con cualquier cosa, ¿no?

Recuerdo haber escuchado que incluso el Rey Demonio y sus cohortes se mantienen alejados del Culto de Axis.

Justo en ese momento, escuché una conversación diferente detrás de mí.

— ¡Darkness, mira! Los cangrejos migratorios de allí están realizando su ritual de apareamiento. Para ellos agarrar firmemente a sus parejas con sus pinzas es una expresión de amor.

— ¿E-Eso es así? ¿Por qué dices eso de la nada...?

Volviéndome, me di cuenta de que Megumin miraba por la ventana del carruaje a la distancia.

— ¡Hey, no creas que puedes distraerme! ¿No me garantizaste que puedo contar con las habilidades de este hombre? ¡Regresamos a Alcanretia y cambiémoslo por alguien más!

— ¡Dije que podemos contar con sus habilidades como Arcipreste! ¡No dije nada sobre él como persona! Si pudiésemos conseguir a alguien más, ¡ya lo habría hecho!

— Hey, ustedes dos, si siguen diciendo esas cosas, no me quedaré callado. Sellar su boca con la mía no es algo particularmente difícil de hacer para mí.

Después de escuchar las amenazas de Zesta, inmediatamente nos quedamos en silencio.

Con una mirada de reojo, los hombros de Zesta cayeron y comenzó a murmurar.

— Como miembro del Culto de Axis, tengo un sueño... cuando este mundo finalmente esté en paz... Me gustaría ver un mundo donde los límites de género y especies ya no existan...

— ¡Eso suena como una idea noble, pero no puedo respaldarla cuando eres tú quien lo dice!

¡El Culto de Axis está lleno de esta clase de personas!

¡Cuando alcance a la chica que creó este culto lleno de maniacos, definitivamente presentaré mis quejas!

## **PARTE 2**

Ha pasado algún tiempo desde que salí de Alcanretia, pero...

— Como se esperaba de Aqua-sama, ese fue un hechizo de apoyo realmente brillante. Muchas gracias.

La persona que recibió mi buff, el Hombre de la Espada Mágica, derribó la mantícora con un solo golpe de su espada.

Le di un buff, pero creo que la mayor parte del trabajo fue hecho por su espada mágica.

Creo que es bastante impresionante poder derrotar a un monstruo tan poderoso tan fácilmente.

Si fuera Kazuma, lo más probable es que hubiera corrido gritando, intentando todo tipo de pequeños trucos mientras lloraba por mi ayuda.

— De nada. ¿Hay alguien herido?

Pregunté solo para estar segura, pero por supuesto, nadie resultó herido.

Todas estas peleas siempre duran apenas un segundo, por lo que en primer lugar no había ninguna posibilidad de que alguien se lesionara.

— Todo está bien, Aqua-sama. Gracias a su protección, una vez más nadie resultó herido. Gracias por su preocupación.

El Hombre de la Espada Mágica soltó una risa despreocupada.

Seguro que es guapo.

Es completamente diferente de cierta persona que con frecuencia duerme hasta el mediodía, camina con el cabello sin peinar y cuya personalidad retorcida brilla fácilmente a través de sus ojos.

— Buen trabajo, Kyouya. ¡Las cosas son realmente fáciles con un Arcipreste y un Archímago!

— Sí, sí, no tuvimos la oportunidad de hacer nada.

La chica lancera y la chica ladrona llenaron de halagos al Hombre de la Espada Mágica.

Cuando el Hombre de la Espada Mágica respondió a los elogios dándoles palmaditas en la cabeza, las dos chicas se sonrojaron.

Una vez Kazuma hizo algo similar con Darkness, donde le dio una palmada en la cabeza con una sonrisa.

Pero Darkness se enojó y lo regañó por estropear su peinado.

Luego Kazuma se deprimió, quejándose de cómo las cosas no sucedieron como esperaba.

Tengo muchas ganas de contarle acerca de las palmaditas en la cabeza que acabo de presenciar.

Ser capaz de hacer sonrojar a las mujeres simplemente dándoles palmaditas en la cabeza es una habilidad especial que solo los hombres guapos pueden usar.

— Con este equipo, no tenemos nada que temer, incluso si nos enfrentamos al Rey Demonio. Aqua-sama, ¡continuemos! ¡Devolveremos la paz a este mundo!

— Ah, sí.

El Hombre de la Espada Mágica me dijo con una sonrisa, y me dejé llevar por la corriente y respondí sin pensarlo demasiado.

Justo en ese momento, Yunyun, que todo este tiempo había estado murmurando, dijo.

— ¡Escucha esto, Aqua-san! ¡Wiz-san acaba de contactarme desde Axel, y dijo que Kazuma-san emprendió un viaje para encontrarse nosotros!

— ¿Oh?

Estoy un poco aliviada de que Yunyun no estuviese hablando con sus amigos imaginarios.

Aun así, Kazuma es el mismo de siempre.

Le dejé una carta para asegurarme de que no se preocupara por mí, pero aun así salió para encontrarse conmigo.

Entiendo que quiere confiar en su Onee-chan, pero ya es hora de que se vuelva independiente.

— Aqua-san, pareces feliz.



— No particularmente. Entonces, ¿es solo Kazuma quien viene tras nosotros?

— No, Darkness-san y Megumin están con él. Cuando salí de la ciudad, los otros aventureros estaban preocupados por ti, ¿sabes? Dijeron que si lograban encontrarte, definitivamente te darían un regaño hasta hacerte llorar. Megumin estaba especialmente agitada.

—... ¿Eso es así?

Estoy un poco interesada en que Megumin se preocupara por mí.

Ella se preocupa bastante por sus compañeros de equipo, por lo que probablemente esté enojada por mi partida, pero no puedo estar segura.

Una vez cuando se iba a bañar después de mi le dije que el agua que dejé atrás tenía las bendiciones de una diosa y le daría a cualquiera una figura parecida a una diosa como yo, y se quedó en el baño hasta que se desmayó.

Quizás todavía guarda rencor por ese incidente.

¿Me pregunto si me perdonara si le doy la piedra de forma extraña que recogí en este viaje?

A medida que avanzamos nos encontramos con monstruos cada vez más fuertes, las únicas veces que podría tomar un baño adecuado es en las escasas aldeas en el camino, y constantemente somos atacados por no muertos en la noche.

Para ser honesta, quiero ir a casa.

En realidad, de verdad lamento mi decisión de huir de casa.

No quería decepcionar a Cecily, así que perseveraré hasta aquí, pero tal vez es hora de que regrese.

— Um, bueno, estoy un poco preocupada de que Kazuma pueda terminar siendo comido por una rana errante o algo en el camino. A él de por sí le gusta morir en un abrir y cerrar de ojos como si estuviera jugando Spelunker, y ahora que ha sido reducido al nivel uno, realmente dudo que pueda liderar a las chicas y alcanzarnos con seguridad.

Entonces, deberíamos hacer un retiro temporal...

— ¡Él estará bien! ¡Kazuma-san fue con Wiz-san y Vanir-san a una mazmorra para subir de nivel! ¡Aprendió varias habilidades y despertó a su verdadero poder, o algo así...! Por cierto, ¿qué es Spelunker?

.....

— Hey, ¿qué quieres decir con eso? ¡No he escuchado nada sobre eso! ¿Qué quieres decir con que despertó? ¿Qué tipo de habilidades aprendió? ¡Tengo un mal presentimiento, como si me hubiesen robado mi papel! ¡Un evento tan genial como el despertar en absoluto se adapta a Kazuma! ¡Es el tipo de persona que pierde su vida contra los monstruos del tutorial y solo logra ganar contra enemigos fuertes a través de tácticas poco claras! ¿Por qué sucedió un evento tan interesante cuando estaba lejos?

Agarré a Yunyun por los hombros y la sacudí.

— ¡N-N-No puedo hacer nada, i-i-incluso si me preguntas! ¡Aqua-san, por favor no me sacudas! Salí de la ciudad antes de que Kazuma-san se fuera a entrenar, ¡así que no sé los detalles! ¡Hay muchas limitaciones para las comunicaciones mágicas de largo alcance...! Solo escuché que la mayoría de los aventureros en Axel aceptaron entrenar a Kazuma y enseñarle todo tipo de habilidades... Entonces, de todos modos, ¿qué es Spelunker?

Solté los hombros de Yunyun y comencé a reflexionar profundamente.

¿Ese débil de Kazuma despertó?

Los ojos de Yunyun brillaron cuando dijo esa palabra. Por lo general, no da esa impresión, pero en este momento en verdad parece ser parte del Clan Kouma del que Megumin tanto se enorgullece de pertenecer.

Sin embargo, Yunyun parece estar realmente interesada en el término Spelunker y murmuró esa palabra para sí misma con una expresión triste...

... ¿Y cómo podrían los residentes de la ciudad llegar a un evento tan divertido mientras yo estaba ocupado con este viaje tan importante y serio?

¿Qué tengo que hacer? En este momento me siento realmente excluida.

Después de reflexionar sobre eso por un tiempo...

Decidí renunciar a derrotar al Rey Demonio.

— ¿Nos vamos a casa?

— ¿Qué estás diciendo, Aqua-sama? ¿No dijiste que esta es la oportunidad perfecta? ¿¡Que con sus fuerzas atacando la capital y la ciudad de Axel, las defensas en el castillo serán

delgadas!?! ¿Confía en mí, definitivamente venceré al Rey Demonio! ¿O estás tan preocupada por ese hombre?

El Hombre de la Espada Mágica dijo mientras se me acercaba.

Da un poco de miedo que alguien se acerque a ti de la nada.

Yunyun se interpuso suavemente entre mí y el Hombre de la Espada Mágica.

— Cálmate, Mitsurugi-san. ¿No estaría bien si esperamos que Kazuma-san y los demás se pongan al día antes de dirigirnos hacia el castillo del Rey Demonio? Tendremos mayor fuerza cuando llegue el momento de atacar el castillo, y eso también tranquilizaría a Aqua-san.

Como se esperaba de alguien perteneciente al Clan Kouma, es inteligente.

Me asomé por detrás de Yunyun y asentí con la cabeza en apoyo de esa idea, y el Hombre de la Espada mágica hizo una mirada decepcionada.

Se dio la vuelta y dijo.

—... Tenemos que avanzar, Aqua-sama. Entiendo que estás preocupada por ese hombre, pero el destino del mundo está en juego. Por favor, recuerda por qué emprendiste este viaje. ¿No ibas a aprovechar esta oportunidad donde el Rey Demonio es más vulnerable para derrotarlo a él y defender a aquellos en este mundo que no pueden hacerlo...? No te preocupes, estaré a tu lado...

Eso sonaba como una línea que podría decir un protagonista de manga.

Siento que hay una gran diferencia en mi motivación y la de este hombre.

¿Cuándo dije que quería defender a aquellos en este mundo que no pueden hacerlo?

Creo que podría haberle dicho algo así a Cecily, pero no creo que haya salido de casa por una razón tan grandiosa...

Después de escuchar eso, las dos chicas que siempre lo seguían me miraron con una expresión conflictiva.

El Hombre de la Espada mágica es probablemente el tipo de personaje principal denso que estaba de moda hace unos años.

Probablemente haya sido moldeado a partir del arquetipo del protagonista de harén naturalmente ajeno a la atmosfera.

Ahora que lo pienso, durante el viaje le dijo a Yunyun que ella podría llamarlo Kyouya, como si él también estuviera tratando de meterla en su harén.

Pero cada vez que decía algo, Yunyun se ponía nerviosa e inquieta, y continuaba dirigiéndose a él como Mitsurugi-san.

Parece que no será acordonada tan fácilmente.

El Hombre de la Espada Mágica continuó.

— Pase lo que pase, te protegeré. Me convertiré en tu confiable escudo. Me convertiré en tu espada más fuerte que eliminara todo lo que se interponga en tu camino. Entonces, ¿podrías confiar en mí en lugar de ese hombre...?

Qué línea tan de protagonista.

Parece que el ánimo se le está subiendo a la cabeza, así que no tengo ganas de decir demasiado.

Sin embargo, hay una cosa sobre la que tengo que corregirlo.

-El escudo más confiable es Darkness.

-Unos días después de eso.

— Aqua-san, ¿pasa algo? Desde que dejamos Alcanretia, has estado apática...

Mientras iba a la deriva en la parte trasera del carruaje, Yunyun me llamó.

Por cierto, aparentemente este carruaje es propiedad del Hombre de la Espada Mágica.

Como se esperaba de un héroe tramposo, es rico.

— No es nada. Es solo que las cosas van bien, ¿no? Cuando viajaba con Kazuma y los demás, era más, ¿cómo lo pongo, caótico? Cada día nos encontrábamos con crisis tras crisis. Por supuesto, no digo que sea algo bueno, pero, es que...

... Es aburrido.

Sí, este viaje es aburrido.

Al ver a Darkness cargar alegremente en una horda de monstruos, Kazuma llorando y pidiendo ayuda entre sollozos, Megumin desatando su Explosión y yo sanando elegantemente las heridas de todos, antes de que la situación finalmente se calmara de nuevo... así es como las cosas solían ser.

Por supuesto, es mejor tener un viaje tranquilo.

Incluso si nos topamos con unos pocos monstruos, la mayoría de ellos serían cortados instantáneamente por el Hombre de la Espada Mágica, y los pocos que permanecen vivos serían derribados por Yunyun.

Las otras dos compañeras de ese hombre también parecían bastante aburridas ya que no habían tenido ninguna oportunidad de mostrar sus habilidades.

No podía decir que el viaje fuera aburrido, así que me quedé callada.

Justo entonces, Yunyun me preguntó.

— Ah, ahora que lo pienso, ¿qué hiciste en Alcanretia? Seguiste las sugerencias de Cecily-san y fuiste a la catedral, ¿verdad?

— Ah, ¿eso? ¡Bueno, ya ves...!

-Después de eso, las cosas continuaron sin problemas.

En nuestro camino hicimos paradas en las diversas aldeas que se establecieron como bases de suministro para las líneas del frente mientras continuamos hacia el castillo del Rey Demonio.

En este momento, nos estamos tomando un descanso en una taberna en una aldea fortificada que no está muy lejos del castillo del Rey Demonio...

— Hey, ¿qué creen que los retrase? Ya ha pasado bastante tiempo desde que partí, así que ¿por qué Kazuma no nos ha alcanzado?

— E-Eso es, um, bueno... Debemos ir demasiado rápido para que se pongan al día. Mitsurugi-san, ¿tal vez sería mejor para nosotros esperar aquí por un tiempo...?

—... No podemos hacer eso. Incluso mientras descansamos aquí, el ejército del Rey Demonio está progresando con sus planes de invasión. De hecho, no sería sorprendente que Axel fuera atacada en cualquier momento. Si eso sucede, muy seguramente los ciudadanos de la ciudad

sufrirán. Para evitar más bajas, debemos derrotar al Rey Demonio tan pronto como podamos... Además, ese hombre no sirve para nada y antes ya abandonó a Aqua-sama. ¡Y un hombre así quiere enfrentarse al Rey Demonio...!

El Hombre de la Espada mágica apretó los puños.

Es un poco difícil para mí responder si eres tan apasionado.

Este tipo realmente parece el héroe de una historia de fantasía.

Aunque me pregunto por qué odia tanto a Kazuma.

Claro, Kazuma es un holgazán con una personalidad retorcida cuya mala reputación es conocida en toda la ciudad, que no se detiene ni siquiera contra las mujeres y exigirá una revancha cuando pierde, es un perverso pero completamente es torpe cuando se propone a hacer algo, es totalmente débil pero no piensa en ponerse aires, se pliega de inmediato y se vuelve completamente dócil frente a la autoridad, pero no piensa en abusar de su propia autoridad cuando tiene la ventaja...

—... ¡Esto es malo, Yunyun! ¡Quiero decir algo bueno de Kazuma, pero pensando en ello, no puedo pensar en nada bueno sobre él!

— ¡A-Aqua-san, no puedes decir esas cosas en voz alta! ¡Si Kazuma-san escuchara eso estaría realmente desconsolado!

Al escuchar eso, el Hombre de la Espada Mágica se levantó con una sonrisa irónica.

— Aqua-sama, por favor descansa aquí por un tiempo. Preguntaré a los aldeanos por detalles sobre el próximo tramo de nuestro viaje.

Diciendo eso, salió de la taberna.

Las dos chicas que estaban sentadas en la misma mesa también se fueron con él.

.....

—... Él tiene muchos rasgos negativos, pero creo que también tiene algunos rasgos positivos. No importa qué tipo de problema complejo le presentes, él siempre encontrará la manera de resolverlo. Al final del día, Kazuma es la persona más confiable que conozco.

— ¿P-Por qué no dijiste eso antes?

Yunyun suspiró a mi lado.

... Estoy tan aburrida.

El viaje fue extremadamente suave y no tuvimos ningún problema o incidentes notables.

Nos encontramos con algunos problemas en las distintas aldeas que encontramos en el camino, pero todos fueron menores y olvidables.

Sí, incluso si pongo mi copa llena en mi cabeza para realizar algunos trucos de fiesta...

— ¡A-Aqua-san, todos están mirando! ¡Una mujer adulta como tú no debería hacer cosas estúpidas en público!

... La única que me presta atención es Yunyun.

Cuando hice algo similar frente al Hombre de la Espada Mágica, él solo me sonrió sin decir nada.

Si fuera una persona de mal genio, definitivamente me habría regañado agresivamente en el momento en que hiciese algo extraño.

Ahora que he llamado la atención de todos en la taberna, pasé una semilla de mi pulgar a la taza que se balanceaba sobre mi cabeza.

-Yunyun corrió para alcanzarme después de que salí de la taberna.

— A-Aqua-san, ¿qué debemos hacer con todas estas monedas...? En realidad, ¿está realmente bien irse así después de poner a todos de tan buen humor...?

— Está bien. Y no necesito propinas. No soy un músico callejero, así que no puedo aceptar eso. ¿En esta aldea habrá una rama del Culto de Axis? Simplemente dónales todas esas monedas a ellos...

Cuando miré a mí alrededor, noté que una pequeña multitud se había reunido alrededor del embalse.

— Me pregunto qué está pasando. El ambiente parece bastante pesado.

— Vamos a echarle un vistazo. Si tienen problemas con el agua, esa sería la oportunidad perfecta para que intervenga.

Mientras trataba de acercarme, rápidamente Yunyun me agarró del brazo.

— P-Por favor espera. ¡Antes iré a pedirles los detalles primero! Quiero decir, siempre terminas involucrada en problemas extraños, ¡así que estoy segura de que esta vez también podría suceder...!

Hay que ver que a Yunyun le gusta preocuparse.

Sin embargo, verla frenética y tratando de persuadirme me recuerda a Kazuma diciéndome que por favor deje de hacer cosas innecesarias.

Verla así me hizo querer darlo todo.

— ¿Quién crees que soy? Todo estará bien, Yunyun. Si hay un problema con el agua, ¡puedes contar con el Culto de Axis! ¡Y si un Arcipreste del Culto de Axis como yo lo manejara, el problema está más que resuelto!

— ¡Aqua-san, tengo un mal presentimiento sobre esto! ¡Ah, por favor espera!

Me acerqué con confianza a la multitud y los llamé.

— ¿Tienen problemas con el agua? Solo soy un Arcipreste viajero del Culto de Axis que pasaba por aquí. ¡Si mencionas agua, piensas en el Culto de Axis!

— ¿¡Culto de Axis!?

— H-Hey, ¿ese Culto de Axis? Es mejor no involucrarse...

La gente de los alrededores me miró con reverencia.

Aunque, por alguna razón, también detecto algunas miradas espantosas dirigidas a mí. Me pregunto por qué.

Finalmente, después de pasar algún tiempo hablando entre ellos, uno de los hombres salió de la multitud.

— Er, ya ves, parece que nuestro depósito ha sido contaminado. Y a causa de eso una cría de cocodrilos brutales ha comenzado a hacer su nido cerca. Esas criaturas liberarán una poderosa toxina en su entorno cuando estén heridas, por lo que nos resulta difícil lidiar con ellas. Y como no les gusta el agua limpia, si el reservorio se purifica, deberían migrar a otro lugar por su cuenta, pero...

— Ah, ya veo. Ese es un gran problema. Ahora bien, si me disculpan...

— Aqua-san, ¿a dónde vas? ¿Qué le pasó a todo el ánimo que tenías?

Rápidamente Yunyun me agarró del brazo mientras trataba de irme.

— ¡Suéltame, Yunyun! ¡Tengo muy malos recuerdos con respecto a esos cocodrilos! ¡Es como dijiste antes, tengo un mal presentimiento sobre esto...!

— ¡Lo entiendo, lo entiendo! Si corres así te tropezarás... ¡Ah!

— ¡Ah! x3

De repente Yunyun me soltó, perdí el equilibrio y caí al depósito.

— ¡Lo siento, Aqua-san! Te sacaré ahora mismo... ¡Ah! ¡Se acercan los cocodrilos! ¡Espera un momento! ¡Antes derrotare a los cocodrilos!

— ¡E-Espera un minuto! ¡Estaríamos realmente agradecidos de que los eliminaran, pero si lo haces aquí, nuestra preciosa fuente de agua se contaminará!

— ¡E-Eso es correcto! ¡Pongamos nuestras cabezas juntas y pensemos en otra solución! ¡Que alguien traiga un remo o algo así! ¡Tenemos que sacar a esa señora!

Cuando la multitud rápidamente impidió que Yunyun lanzara sus hechizos, los cocodrilos se dirigieron hacia mí.

— ¡Dejen de discutir y decídanse si vas a derrotarlos o sacarme! En realidad, ¿por qué se están reuniendo a mí alrededor?

Este depósito es más profundo de lo que esperaba, llegando hasta mi cintura.

Ahora que lo miro más de cerca, un charco de agua purificada ya me ha rodeado, y parece que se está extendiendo constantemente.

Estas criaturas parecen odiar el agua limpia.

En otras palabras, yo, que puedo purificar el agua, soy considerada un enemigo por ellos.

— ¡Waaaaah! ¡Lamento haber huido, así que sálvame, Kazuma-san!

## **PARTE 3**

-Este viaje va muy bien.

Va tan bien que no puedo evitar preguntarme si todas esas dificultades por las que pasé en nuestros viajes anteriores fueron algún tipo de mal sueño.

Tener a Zesta como nuestro espantapájaros anti-monstruo personal es parte de eso, pero la razón más grande es muy probable porque nuestra notable alborotadora no está aquí.

Aparte de que Zesta quería bañarse conmigo, querer dormir en la misma habitación conmigo o hablar de cosas perversas en el camino, no tuvimos ningún problema importante.

Nos encontramos con arpías, hombres lobo, centauros, lamias y otras criaturas poderosas, pero cada vez que nos topamos con un monstruo, Zesta los perseguía con una mirada rabiosa en sus ojos, y al encontrarse con su mirada cualquier monstruo huía inmediatamente.

Justo cuando comenzaba a pensar que el Culto de Axis era la verdadera amenaza para este mundo que merece ser destruido, llegamos a cierta pequeña aldea.

Esta aldea estaba fuertemente fortificada, probablemente para ser utilizada como una fortificación en la guerra contra el Rey Demonio.

Todos los aldeanos se dedicaron a sus asuntos armados y blindados, y tenían una cierta ventaja que es típica de una aldea de primera línea...

—... Este pueblo se siente extraño. Es, ¿cómo lo digo? No siento la tensión de estar en un pueblo de primera línea.

No, en realidad, la actitud que generalmente se encuentra entre los residentes de un pueblo de primera línea no se ve aquí.

— ¿Me pregunto qué pasó? ¿No deberían todos estar más en guardia? No sería sorprendente que un pequeño pueblo como este sea borrado del mapa en cualquier momento.

Justo en ese momento, escuché una alegre conversación que casi pareció responder a mi pregunta.

— Esa sacerdotisa era realmente y parecía una diosa, ¿verdad?

— ¡Sí! ¡Pensar que arriesgaría su propio cuerpo para purificar nuestro único depósito de agua! ¡No te encuentras con gente tan heroica en estos días!

.....

— Disculpen, ¿podrían decirme más sobre eso?

Intentando mi mejor esfuerzo para mantener la calma, llamé a esos dos.

Los dos me miraron con recelo, pero se relajaron considerablemente al ver el equipo de aventurero que tenía sobre mí.

— Bueno, ya ves, nuestro depósito de agua se contaminó y cocodrilos brutales comenzaron a anidar en él. En ese momento, una hermosa sacerdotisa pasó y arriesgó su propio cuerpo para purificar el agua y ahuyentar a los cocodrilos.

¿Una hermosa sacerdotisa arriesgó su propio cuerpo...?

— Hmm, debe haber sido otra persona.

— Sí, no recuerdo haber conocido a una sacerdotisa tan ejemplar.

— En efecto. Debió ser otra persona.

— ¡S-Si continúan faltándole el respeto a mi diosa, los castigare en su nombre!

Inmediatamente descartamos la posibilidad de que esa persona fuese Aqua sin pensarlo dos veces, y Zesta, sudando mucho, nos reprendió.

Es raro ver a Zesta tan nervioso como esta.

Justo entonces, dijo uno de los hombres.

— Ella era una sacerdotisa del Culto de Axis con el cabello largo y azul. Ella cayó al agua, gritó algún tipo un canto llena de pánico, y antes de darme cuenta, el depósito se llenó de agua limpia.

— Definitivamente fue Aqua.

— Eso es típico de Aqua.

— De hecho, definitivamente es Aqua.

— Ustedes tres... No, creo que mejor reservarme mis comentarios...

Zesta nos dio una mirada conflictiva, mientras preguntaba por el paradero actual de la idiota que cayó en el depósito.

— Aah, ¿esa sacerdotisa? Intentamos advertirle que era peligroso, pero ella se fue con algunos compañeros en dirección al castillo del Rey Demonio. Eso fue hace unas horas.

— ¿¡Hace unas horas!?! x3

¡Los alcanzamos!

¡Estamos a solo unas horas de retraso! ¡Sólo un poco más!

¡Después de escuchar esta alegre noticia, no pude mantener mi euforia oculta!

—... ¿Q-Qué? ¿Por qué ustedes dos sonríen así?

— No, solo pensé que parecías especialmente feliz. Recientemente, sus quejas y réplicas han perdido su encanto, así que pensé que finalmente podrían volver a lo habitual con esto.

— Fufu, detente, Megumin. Este hombre no puede ser honesto. Si sigues hablando, él podría volver a inventar excusas.

Brevemente consideré robarles las bragas y dárselas a Zesta como agradecimiento por habernos acompañado hasta aquí, pero ahora no es el momento para eso.

— Bien, cuando volvamos a Axel usare Drain Touch contigo. No podrás lanzar Explosión durante tres días. En cuanto a ti, Darkness, uno de estos días, voy a cambiar el aceite que usas para pulir tu armadura con aceite de cocina. ¡Ahora, apurémonos!

— ¿K-K-K-Kazuma? Estás bromeando, ¿cierto? ¡E-Eso es demasiado! ¡No es necesario que recuperes tu brutalidad!

— ¡S-Sí, eso no es gracioso...! Kazuma, estás bromeando, ¿verdad? P-Por favor dime que estás bromeando. Ya le he dado un nombre a esta armadura. E-En verdad no harías eso, ¿verdad?

## **PARTE 4**

Zesta agitó las riendas y condujo a los caballos por el camino a velocidades que los hicieron parecer completamente fuera de control.

El castillo del Rey Demonio está a solo medio día de viaje de ese pueblo.

Me sorprendió un poco que un pueblo pudiera existir tan cerca del castillo sin ser destruido, pero parece que había varias razones para eso.

Hay bastantes criaturas entre las fuerzas del Rey Demonio que se alimentan de los espíritus y las emociones de los humanos en lugar de la comida normal.

Esa aldea se mantiene para ser utilizada como un lugar de alimentación para esos monstruos.

Los aldeanos no estaban agotados hasta el punto de morir, por lo que parecían seguir silenciosamente este acuerdo.

El propósito de esa aldea parece ser formar relaciones diplomáticas con las fuerzas del Rey Demonio.

Incluso he escuchado que hay algunos elementos dentro del ejército del Rey Demonio que también desean comunicaciones abiertas, por sorprendente que pueda ser.

Incluso en la Tierra, hasta los países en guerra entre sí se esforzarán por establecer canales diplomáticos para poder comunicarse entre sí en caso de que surja la situación.

Desde el exterior, parece que las fuerzas y la humanidad del Rey Demonio están en la garganta del otro, pero existe una línea de comunicación entre ellos...

¿Podría ser que el ejército del Rey Demonio no esté completamente formado por matones genocidas?

-No tengo idea de cuánto tiempo hemos estado montando.

Mientras todavía estaba luchando por aceptar este nuevo hecho sobre el ejército del Rey Demonio, el carruaje comenzó a disminuir.

—... ¿Qué pasó?

— No sé qué hacer. Los caballos parecen estar asustados. Parece que estamos bastante cerca del castillo del Rey Demonio.

Miré hacia los caballos. Ambos estaban temblorosos, aparentemente temían algo por delante y se negaban a dar un paso al frente.

Esto no es bueno, Aqua y su equipo también deberían estar montando un carruaje, así que no hay forma de que podamos alcanzarlos a pie...

Justo entonces, Megumin tiró de mi manga y señaló sin palabras hacia la distancia.

—... ¿Ese será su carruaje?

En esa dirección se encuentra un vagón vacío y sin caballos, aunque no hay forma de saber si era de Mitsurugi o de alguien más.

Si ese es realmente el carruaje de Mitsurugi, deben estar planeando usar el Teleport de Yunyun para el viaje de regreso y por ende liberaron a los caballos.

— Deben estar cerca. Muy bien, persigámoslos a pie. Estamos hablando de Aqua, por lo que lo más probable es que tenga los pies fríos y empiece a perder el tiempo cuando mire el castillo del Rey Demonio... Viejo, gracias por guiarnos hasta aquí. Has sido de gran ayuda. Nos encargaremos desde aquí, puedes regresar antes que nosotros.

— ¿Hmm? Creo que sería más seguro si me quedara contigo. Además, ¿cómo podría perderme el ver directamente la sede del Rey Demonio? Eso suena demasiado divertido.

Bueno, sería de gran ayuda tenerlo con él, pero...

— Si lo peor llega a suceder, podemos escapar usando Teleport. Pero Teleport solo puede transportar a cuatro personas a la vez. Incluso si nos encontramos con Yunyun, ellos tienen un equipo de cinco personas. Con nosotros tres, formamos un equipo de ocho personas. Entre Yunyun y yo, podemos escapar rápidamente... Aunque, si no te importa que te abandonemos en un momento de crisis...

— ¡Esperaré ansiosamente sus buenas noticias en Alcanretia! ¡Pues bien, me retiro!

Mientras nos bajamos del carruaje observamos el cambio instantáneo de actitud de Zesta con una sonrisa irónica.

Después de recuperar nuestro equipaje y comprobar que todos estaban presentes, Zesta y yo nos dimos la mano.

— Nos vemos, viejo. No te excedas con el acoso sexual.

— Eso eliminaría el ochenta por ciento del significado de mi existencia... Ah, por favor espera un momento.

Zesta extendió sus manos hacia nosotros.

— ¡Power! ¡Protection...! Y, por último, ¡Blessing!

Una luz suave se extendió de las manos de Zesta y descendió sobre nosotros.

Hechizos que aumentaron nuestra fuerza y resistencia.

La última bendición es probablemente solo una ventaja adicional.

— Rezaré por su éxito. ¡Que las bendiciones de Aqua-sama los acompañen...!

Pareciendo un sacerdote apropiado por primera vez desde que lo conocimos, Zesta dejó escapar una risa jovial mientras se marchaba.

Aun así, es una sensación extraña estar hablando de las bendiciones de Aqua cuando nos vamos a reunir con ella en persona.

Es un tipo extraño, pero no creo que realmente pueda odiarlo.

Me despedí del Zesta en retirada.

—... ¿¡Ah!?! ¡Estoy revisando mi bolso, y falta una de mis bragas!

— ¿¡Eh...!?! ¡Ah, también falta una de las mías!

... Realmente podría ser mejor eliminar el Culto de Axis de la faz de este planeta.

-Mi cuerpo se siente un poco más ligero de lo habitual. Debe ser un efecto de los buffs.

Con nuestro equipaje a cuestas, estábamos acelerando por el camino para alcanzar a Aqua cuando nos encontramos con varios monstruos.

Sin embargo, ya habían sido derrotados.

Los cadáveres de los monstruos estaban completamente esparcidos alrededor de la colina que actualmente estamos escalando.

Deben haber sido derrotados por Mitsurugi y su espada mágica.

A algunos de ellos les faltaba la cabeza, mientras que otros tenían sus cuerpos perfectamente cortados. Todo es muy horrible...

— Hey, Kazuma, los cuerpos aún están calientes. ¡Aqua y los demás no deben estar muy lejos...!

Darkness susurró, su mano colocada sobre el cuerpo de uno de los monstruos.

Después de escuchar eso, Megumin, aparentemente incapaz de contenerse más, aceleró el paso, y Darkness la siguió en un lento trote.

— ¡Por favor esperen~! La mochila... ¡La mochila es muy pesada! ¡Por favor no me dejen atrás!

— Estamos a punto de tener una reunión emocional con nuestra compañera, ¡así que deja de estropear el estado de ánimo! ¡Solo tira esas cosas al borde de la carretera!

— ¡Me niego!

— Grah, ¡solo dámela! ¡La llevaré por ti! En serio, y yo que pensé que eras algo genial, pero... ¿Ah? ¿Qué pusiste en esto, pesas para ayudar en el entrenamiento muscular? ¡Sabías que viajaríamos, así que no deberías haber empacado tanto peso! ¿¡Qué trajiste contigo!?

A pesar de sus quejas, Darkness cargó con mi mochila y se la llevó con ella.

Es patético, pero esta es solo la diferencia en nuestras estadísticas.

Y, cuando llegamos a la cima de la colina...

—... E-Esto es todo un presagio...

Esas palabras salieron de mi boca.

—... S-Sí...

Darkness estuvo de acuerdo suavemente.

En lo alto de la colina hay un enorme castillo, construido completamente con rocas negras como el azabache. No importa a quién le preguntes, eso definitivamente parece ser la residencia de algún jefe final.

— ¡T-Tan genial...!

Megumin dejó escapar una voz suave mientras acunaba su bastón con ambas manos.

Realmente no entiendo el sentido de la estética del Clan Kouma.

Justo entonces, de forma repentina, mi línea de pensamiento se descarriló.

Ahí está ella.

Justo al lado del castillo había una mata de cabello azul familiar.

— ¡L-La encontré!

— ¿Eh?

Megumin y Darkness saltaron en estado de shock antes de apresuradamente mirar en la misma dirección.

Sin embargo, sin la capacidad de usar Farsight, parece que Aqua aún no es visible para ninguna de ellas.

Aqua deambulaba cerca del castillo, con Mitsurugi y los demás a poca distancia. Tenía las manos extendidas delante de ella, como si estuviera buscando algo.

— ¡Aqua! ¡Hey! ¡Heeeey! ¡Hey, Aqua...! ¡Ah, maldita sea!

Maldiciendo, saqué mi arco y apunté una flecha, preparándome para usar mi habilidad Snipe...

— ¡Espera, espera, espera! Kazuma, ¿qué estás tratando de hacer?

— Sé que quieres disparar una flecha cerca de ella, pero ¿qué tal si terminas disparándole en la cabeza por accidente? ¡Sé que tu suerte es bastante buena, pero debes saber lo desafortunada que es Aqua!

Maldición, ahora que lo menciona, estoy empezando a sentir que terminará de ese modo.

Justo cuando estábamos dudando, una luz brillante vino de las manos extendidas de Aqua.

— ¡Ah! ¡Esos tipos entraron!

Con mi Visión Lejana, vi a Aqua abrir un pequeño agujero en la barrera y deslizarse.

Mitsurugi y los demás la siguieron.

Justo después de que el último entró, el pequeño agujero que Aqua creo en la barrera se cerró.

Esto no es bueno. No sé si podemos alcanzarlos antes de que desaparezcan en el castillo, e incluso si lo hiciéramos, no tengo idea si el sonido puede pasar a través de la barrera.

¿Por qué demonios no hay guardias alrededor del castillo? ¡Si hubiera incluso uno, podríamos ponernos al día mientras Mitsurugi y los demás estaban en combate!

¿En verdad el Rey Demonio y sus fuerzas tienen tanta confianza en el poder de su barrera?

A mi lado Darkness cayó de rodillas.

—... Vinimos hasta aquí pero no pudimos llegar a tiempo...

Megumin, apretando fuertemente su bastón, parecía que estaba a punto de llorar.

— ¿Q-Q-Qué debemos hacer? Si hubiera sabido que terminaría así, ¡debería haber dejado que Kazuma soltara esa flecha y correr el riesgo!

Justo entonces, Aqua y el equipo desaparecieron de mi vista.

Yunyun debe haber usado ese hechizo de reflexión de luz sobre ellos.

Ahora casi no hay forma de que nos reunamos con ellos.

Darkness me miró con una expresión frenética.

— T-Tienes un plan para esto, ¿verdad, Kazuma? Siempre se te ocurre algún truco rastrero en tales situaciones...

Hey, ¿cómo que trucos rastreros?

— K-Kazuma...

Megumin también me miró con inquietud, preguntando sin palabras si sabía otra método de entrar...

... Bueno, para ser honesto, todavía no estoy completamente fuera de combate.

Pero necesito coraje para usar esto.

El coraje de tirar la vida estable que he logrado construirme hasta ahora.

-Al verme con una mirada tan problemática en mi cara.

— Jaja...

De repente Megumin dejó escapar una risa autocrítica.

Mirando más de cerca, está temblando, luchando y no logra contener las lágrimas que brotaron de sus ojos.

— H-hey, ¿qué pasa? No pierdas la esperanza. Acaban de entrar al castillo del Rey Demonio, no significa que Aqua ya esté muerta. Es muy temprano para llorar.

Megumin apretó la mandíbula.

—... No, si hubiese aprendido correctamente Magia Avanzada... Si me comportase como una digna integrante del Clan Kouma en lugar de ser una maga de broma... hubiéramos alcanzado a Aqua hace mucho tiempo... Cuando pienso en eso, yo...

—... ¿P-Por qué? ¿Conoces algún tipo de hechizo que pueda romper esa barrera?

Megumin sacudió la cabeza con resignación.

— Uno podría ser capaz de atravesar la barrera con el hechizo Light of Saber que tanto le gusta usar al Clan Kouma. Si el poder mágico del usuario es lo suficientemente alto, ese hechizo podría atravesar cualquier cosa... Si hubiera memorizado ese hechizo... Si me hubiera molestado en aprender cualquier otro hechizo... Romper una barrera como esta es el trabajo de un mago. Pero siempre he sido terca y nunca he hecho nada de lo que se espera de mí.

De repente Darkness, sin palabras, envolvió a Megumin en un abrazo.

— Si Yunyun estuviera aquí, sería capaz de atravesar la barrera con Light of Saber. De lo contrario, podría comunicarse mágicamente con Aqua. Si otra persona del Clan Kouma estuviera aquí, podría haber realizado un hechizo que no llamaría la atención de los monstruos en el castillo y llamar la atención de Aqua...

Darkness colocó suavemente su mano sobre la cabeza de Megumin, que todavía seguía reprimiéndose.

— Si vas a decir eso, si no me negara obstinadamente a no aprender habilidades con las armas, nos habría sido mucho más fácil emprender aventuras. Sería lo mismo para nuestros viajes anteriores, pero en esta ocasión también habría sido mucho más fácil y habríamos

alcanzado a Aqua más rápido. No eres la única que ha sido obstinada, Megumin. Yo también...

Darkness confesó demasiado tímidamente.

Mientras miraba a esas dos...

Parcialmente, estoy desconcertado porque frente a mí tiene lugar una escena que parece haber sido arrancada de un drama, y es parcialmente porque no tengo idea de cómo responder.

Ahora no es el momento de romper en llanto, y tampoco es el momento de dar voz viva a todos los arrepentimientos que tengo.

Incluso si no hago nada en este momento, es muy posible que Mitsurugi derrote al Rey Demonio con su grupo.

Alternativamente, también es posible que se encuentren con un minion especialmente fuerte y vuelvan corriendo con sus colas entre sus piernas.

Megumin ya se había llamado a sí misma una maga de broma.

Recuerdo que fue en la carta que recibió de la aldea del Clan Kouma no hace mucho tiempo y era porque figuraba como sustituto.

Normalmente, Megumin habría resoplado y simplemente ignorado todo, pero parece que el estrés de la desaparición de Aqua le ha afectado.

Megumin puede parecer fuerte, pero supongo que todavía es una niña por dentro.

... No, espera, en ese caso, ¿en qué me convierte eso a mí, que tengo intenciones de permanecer con ella?

-Hay que ver.

De lo único que habla ella día tras día es de su hechizo Explosión, entonces, ¿qué saca de estarse lamentando?

Darkness también, ¿qué es eso de: 'Si solo hubiese aprendido algunas habilidades con armas'?

-¡Afortunadamente, todo es tal como dijiste!

Si hubieras sido una cruzada que realmente pudiera acertar sus ataques, nos habría sido mucho más fácil aventurarnos.

Y lo peor de todo es esa idiota.

No solo no está satisfecha con causar todo tipo de problemas todos los días, cuando llegamos hasta aquí para buscarla, tiene el descaro de desaparecer justo debajo de nuestras narices.

¡Todos y cada uno de ellos son realmente...!

—... Hey, Megumin, esa barrera que rodea el castillo. ¿Crees que puedes romperla con Explosión?

—... Eso es imposible. Explosión es un hechizo que convierte el poder mágico en pura fuerza explosiva. Tal vez pueda crear algunas grietas en la barrera, pero no tengo suficiente potencia de fuego para derribarla...

Megumin dijo con cierta molestia.

— En otras palabras, no puedes derribarla de un solo golpe. Pero, ¿y si pudieras golpearla varias veces? ¿Podrías hacerlo?

— E-Eso es imposible. Ese tipo de barrera se reparará sola con el tiempo. Incluso si empiezo a recuperar mi maná en el momento en que lanzo Explosión, se habrá reparado por completo para cuando pueda volver a lanzarla. En primer lugar, en el momento en que desate mi hechizo, las fuerzas del Rey Demonio vendrán corriendo...

— Así que puedes romperla si lo golpeas repetidamente en poco tiempo, ¿verdad?

Seguí cuestionando a Megumin.

Parecía un poco sorprendida por mi presión y asintió vacilante.

— S-Sí. Pero una barrera de esa escala no caerá con solo un par de golpes. Incluso Aqua solo pudo hacer un pequeño agujero en la barrera. Tomaría al menos varias docenas de intentos...

— Varias docenas de intentos, ¿eh? Entonces, si pudieras lanzar Explosión tantas veces, esa molesta barrera se rompería, ¿verdad?

En respuesta a mi continuo interrogatorio.

— Sí. Para derribar una barrera de esa escala, diría... treinta... no, serían suficientes unos veinte disparos.

Megumin, confiada en su Explosión, asintió con seguridad.

-Eso será suficiente.

— Hey, espera, ¿qué estás maquinando, Kazuma? ¿Estás planeando usar nuestra carta de triunfo, Explosión? Claro, Aqua y los demás podrían asustarse si golpeamos la barrera con Explosión, pero eso definitivamente también llamará la atención de las fuerzas del Rey Demonio. Y, para usar nuestra carta de triunfo de tal manera...

Darkness dijo con inquietud.

— Darkness, dame mi mochila.

Dicho esto, extendí mi mano para recibir mi mochila.

Darkness levantó una ceja, pero me la entregó.

— Ahora que lo pienso, le di esa armadura a Darkness, pero aún no te he dado nada, ¿verdad, Megumin?

Dije con una sonrisa mientras abría la boca de mi mochila.

— ¿Eh? E-Eso es correcto. No soy una aprovechada que rememorara esas cosas con rencor si no recibe un regalo costoso de vez en cuando.

— ¡Ah!

Al escuchar las palabras joviales de Megumin, Darkness dejó escapar un ruido extraño.

— ¡Hey, Megumin, eso hace que parezca que soy una aprovechada...!

— Nunca dije que quien trata un regalo como un gran tesoro y lo pule con una sonrisa cada vez que tenemos tiempo libre es una aprovechada. En todo caso, creo que es algo lindo.

Megumin dijo con una sonrisa hacia una Darkness que ya se sonroja.

— Vamos, no digas eso. Tengo un regalo caro para ti, así que acéptalo.

—... ¿E-Es así? N-No necesitabas molestarte...

— Estás sonriendo de oreja a oreja, ¿sabes? Parece que eres una aprovechaba... ¡Ah! ¡Mi cabello! ¿Tanto así te gusta tirar del cabello de los demás?

Justo cuando Darkness y Megumin comenzaron a luchar entre sí, volqué el contenido de mi mochila.

—..... x2

Al ver el contenido de la mochila, las dos se quedaron quietas.

— Es un poco tarde, pero este es mi regalo para ti.

En respuesta a mis palabras casuales, Megumin estalló en sudor, y la boca de Darkness se abrió y se cerró como un pez dorado.

— ¡T-T-T-T-Tú...! ¿Entiendes el valor de estas cosas? ¡Cómo reuniste a tantas de ellas de tan pura calidad...!

Como una dama noble, Darkness debería estar acostumbrada a lidiar con grandes sumas de dinero, me preguntó en un tono ronco, sonando un poco sin aliento.

— Por supuesto que sé su valor. Vale la mitad de toda mi fortuna. ¿Recuerdas aquella vez que Vanir consiguió una gran cantidad de dinero, verdad? Fue cuando le vendí todos mis derechos de propiedad intelectual con el fin de recaudar fondos para saldar tu deuda. Wiz terminó usando el dinero que Vanir ganó con eso para comprar un gran número de manatitas de primera calidad. Como agradecimiento por ayudarme a subir de niveles en la mazmorra, le compré todo esto antes de salir de la ciudad.

Después de escuchar mi explicación, Darkness se agarró la cabeza y se tambaleó.

— ¡K-K-K-K-Kazuma...! ¡E-E-E-Esto es... esto...!

Megumin señaló con un dedo tembloroso los objetos que esparcí por el suelo.

— Tal como has escuchado, estas son manatitas de primer nivel. Al lanzar hechizos se pueden usarlas en lugar de maná, pero las de calidad normal no pueden proporcionar los costos masivos necesarios para usar Explosión. Eso es lo que dijiste cuando ganaste aquel trozo de manatita de Yunyun, ¿verdad?

Megumin parece estar completamente sin palabras.

— Y creo que en ese entonces dijiste que para un mago tan grande como tú, un artículo de tan baja calidad es inútil. Bueno, aquí hay una pila de manatita de grado superior perfectamente adecuada para un mago de grado superior como tú. Es toda para ti.

Con un tintineo, el bastón de Megumin cayó al suelo.

Junto a ella, Darkness mira hacia el cielo con una mano en la frente.

— ¡¿Estás loco!?! Solo una de estas piedras puede comprar una casa pequeña. Con tanta manatita de tan grande claridad, puedes comprar un pequeño castillo, ¿sabes?

Megumin todavía está tratando de disuadirme de esto con una voz aguda, pero...

— No me importa, adelante y úsala toda. Rompe esa barrera sin dudar.

Con eso, Megumin recuperó su bastón con una mano temblorosa.

— ¿Estás seguro? ¿En serio? Las manatitas son de un solo uso, ¿sabes? Una vez que las use, desaparecerán.

Para disipar sus preocupaciones, una vez más dije con confianza.

— No me importa, hazlo. Es mi regalo, así que ve adelante y úsalas todas.

Anticipándose a lo que sucederá después, Megumin tenía una mirada exuberante en su rostro.

— ¿Estas realmente seguro? Además, si golpeo repetidamente la barrera con Explosión, definitivamente las fuerzas del Rey Demonio vendrán corriendo hacia nosotros.

— Cuando lo hagan, bien puedes atacarlos con Explosión.

Megumin tragó.

— Ese tipo que es incluso más fuerte que el Rey Demonio, el que Serena mencionó, también podría salir. Dijo que esa persona es el mago más fuerte del mundo...

Levanté una mano y la detuve.

— No importa quién sea tu oponente, después de haber pasado todo este tiempo entrenando y perfeccionando tu magia de Explosión es imposible que no seas superior. ¡No me importa si el mismo Rey Demonio, uno de sus subordinados o incluso Aqua salieran corriendo de ese castillo, explótalos a todos! ¡He acumulado mucho estrés en el camino a este lugar! ¡Ahora

es el momento para que le muestres a todos los que te tratan como una broma lo que puedes hacer! ¡El dinero podemos recuperarlo más tarde! ¡Entre el Rey Demonio y Aqua huyendo de casa, estoy cerca de mi punto de ruptura! ¡Entonces, por mí, ayúdame a desahogar todo este estrés!

— E-E-Espera, Kazuma, ¿no acabas de mencionar un nombre que no debería ser eliminado? ¡Tú discurso suena realmente genial, ¿pero no es solo pedirle a alguien más que trate con tus rencores...?!

Sonrojándome ligeramente, le hable a Darkness.

— ¡C-Cállate! ¡La riqueza también es parte de mis habilidades! ¡Tú también te la pasas usando tu autoridad de dama noble!

— ¿¡Qué!? ¡Qué quieres decir con eso! No abuso de mi poder como noble... B-Bueno... No siempre... no...

Poco a poco Darkness fue hablando más bajo.

Una vez más me dirigí a los dos.

— ¡Una vez que recuperemos a esa idiota, vamos a comenzar a trabajar duro! En este momento, soy un aventurero de élite que dominó muchas habilidades, ¡Kazuma! ¡Definitivamente será mucho más fácil en comparación con cuando estaba durmiendo en los establos!

Megumin levantó la cabeza, mirándome a mí, quien tiene un completo cambio de actitud.

Una lágrima cayó de sus brillantes ojos rojos.

— Déjame a mí. Haré buen uso del regalo que me diste... Nunca olvidaré este día mientras viva. ¡Derrotare a ese tonto descarado e imbécil que se atreve a llamarse el mago más fuerte del mundo sin mi permiso!

Junto con esa confiada proclamación, sus ojos brillaban en un llamativo carmesí, el rasgo característico del Clan Kouma.

Es por eso que ella está a cargo de la potencia de fuego en nuestro grupo.

— Estoy contando contigo, el mago más fuerte del mundo.

En ese momento, Megumin me envolvió en un fuerte abrazo.



# EPÍLOGO



En una colina dominada por el castillo del Rey Demonio, un canto muy familiar hizo eco.

— Aaah... Aaaaah... ¿De verdad sabes cuánto vale una de estas manatitas?

— ¡Oh, cállate, noble sin dinero! ¡Solo sigue vigilando nuestras espaldas, de lo contrario esa maldición sobre tu armadura te hará salir corriendo en el momento en que los enemigos comiencen a salir del castillo!

— ¿¡Noble sin dinero!?! ¿A-A quién estás llamando noble sin dinero? Ya te dije que mi familia no es pobre, ¡simplemente son frugales y no les gusta cobrar impuestos injustos! Más importante aún, ¡a veces eres realmente estúpido con el dinero! ¡Al igual que cuando me compraste y ahora mismo! ¡Ni siquiera una guerra entre naciones usaría esta manatita de alto grado!

— Oh, cállate, sé que mis hábitos de gasto son un poco extraños. ¡Pero, incluso cuando gasté todo ese dinero para liquidar tus deudas e incluso ahora, nunca me arrepentí de mi decisión de desembolsar mi fortuna!

—... E-Eso es así. A-Ah, ya veo...

Ante esas palabras, Darkness bajó la cabeza con timidez y se quedó en silencio.

... Esto es extraño, no me propuse crear este tipo de atmósfera...

—... Este es mi debut de una vez en la vida, así que ¿por qué están haciendo estupideces?

Al ver que Darkness me miraba tímidamente, Megumin, enterrada hasta la cintura en la pila de manatita, dejó escapar una voz de disgusto.

-Hay un hechizo en este mundo conocido como Explosión.

No solo es difícil de aprender, sino que el maná requerido para lanzarlo incluso una vez está más allá de todos, excepto para los magos más poderosos.

Además de eso, el poder destructivo desatado por el hechizo es tan inmenso que encontrar un buen lugar para usarlo es un desafío en sí mismo.

Como tal, se ha ganado una reputación como hechizo con baja rentabilidad.

Sin embargo, independientemente de si eres un dios, un demonio o el mismo Rey Demonio, si recibes un golpe de eso, definitivamente sufrirás daños.

Es la forma más fuerte de ofensa a disposición de la humanidad.

— Con la manatita que recibí de ti, ahora soy capaz de realizar una hazaña que ni siquiera el Archí-mago más grande del mundo puede igualar. Lo que están a punto de presenciar en este momento es el mejor trabajo de mi vida... Asegúrense de grabarlo en sus recuerdos.

-Hay un Archí-mago en este mundo conocido como un mago de broma.

Ella solo puede lanzar un hechizo por día, fue rechazada por casi todos equipos en los que se unió, se burlaron de ella con frecuencia, e incluso su propio clan la trata como a una caliente banca.

— ¡Mi nombre es Megumin! ¡El Archí-mago más importante de Axel, y uno que recorre el camino de Explosión! ¡No me importa si eres el mago más fuerte del mundo, un dragón, un demonio o el mismísimo Rey Demonio, los reduciré a todos a polvo!

Este mago que había sido constantemente humillado y burlado una y otra vez, pero que aún sueña con ser el mago más fuerte del mundo.

— ¡¡¡Explosión!!!

Este día, ella en verdad ganará el título del más fuerte del mundo.

# HISTORIA EXTRA 01:

## La famosa diosa de Axel

---

Mientras caminaba por las calles de Axel para comprar cosas para la cena, una Onee-san que no conocía me coqueteo.

— Disculpe, ¿puedo tener un momento de su tiempo?

Tenía una pequeña botella en sus manos y parecía bastante preocupada.

— Eres uno de los compañeros de Aqua-san, ¿cierto? En verdad quiero comprar la deliciosa agua de Aqua-san, pero ¿hoy no está vendiendo?

— Lo siento, no le estoy entendiendo en absoluto.

No, tacha eso, después de todo ella no me estaba coqueteando.

— No, por lo general, a esta hora Aqua-san sacaría su chispeante y deliciosa agua, pero...

¿Ella estaba haciendo esas cosas?

— Bueno, debido a ciertos eventos, en este momento ella no está en la ciudad.

— Cuando uso el agua de Aqua-san para cocinar, mis hijos no tienen ninguna reacción alérgica...

La mujer bajó los hombros mientras se marchaba.

Es raro ver que esa chica sea de gran ayuda para los demás.

Y, justo cuando estaba levemente impresionado, escuché una voz proveniente de la calle principal.

— ¡Vengan, vengan todos! ¡Yo, Pierre, uno de los más grandes artistas callejeros que compiten por el puesto número uno en la capital, los sorprenderé a todos!

Mirando hacia la fuente de la voz, vi que se había reunido una multitud considerable.

— ¡La ciudad de Axel es famosa por hacer llorar a los artistas callejeros! ¿Mis actos serán adecuados para su mirada perspicaz?

El gran artista callejero, Pierre, hizo una reverencia exagerada.

Esta es la primera vez que escucho que esta ciudad hace que los artistas callejeros lloren...

La respuesta a sus palabras fue una pequeña ola de aplausos, con eso el artista buscó en su bolso.

— Ahora, antes que nada, ¡un saludo! ¡Me pregunto qué podría haber en esta bolsa...!”

Algunos niños dentro de la multitud comenzaron a gritar con entusiasmo.

— ¡Un rookie killer! ¡Un enorme rookie killer saltará de la bolsa!

— ¡No, saldrá volando una bandada de cuervos! ¡Volarán y harán un dibujo en el cielo!  
¡Aqua-nee-chan lo hizo!

De repente, luego de hacer un balance de lo que su audiencia esperaba Pierre dejó de moverse.

—... No, esto es solo una frase que uso como saludo. Aún no he comenzado mi acto. Esto es solo una caja de dulces. Aquí, Ojou-chan, toma un dulce.

Sacó esos dulces de su bolso y trató de suavizar las cosas.

— ¡Parece que los residentes de esta ciudad no son ajenos a las actuaciones callejeras! Muy bien, ¡saltaré directamente al decimoctavo acto! ¡He aquí el acto de desaparición!

Ante las palabras de Pierre, una mujer vestida con un traje de conejita se acercó a él.

— ¿Acto de desaparición? ¿No me digas...?

— Está bromeando, ¿verdad? No hay forma de que esté hablando en serio, ¿verdad?

Al escuchar la asombrada respuesta de la multitud, Pierre levantó la voz con resonante alegría.

— ¡Oh, parece que eso despertó cierto interés! ¡Mirad! Cuando la cubra con esta capa, ¡desaparecerá en un instante! ¡Por supuesto, esto es solo una capa ordinaria! ¡Sin trucos ni magia!

Ante esas palabras, los gritos surgieron de la multitud.

— Detente, ¿qué estás tratando de hacerle a esa dama?

— ¡Este tipo está loco! ¡Ve a llamar a un policía, a un aventurero, a alguien!

Al ver a los niños llorando, y a los adultos corriendo para buscar a la policía, Pierre parece haberse dado cuenta de que algo extraño le pasaba a la multitud.

— No sé por qué todos están tan agitados, pero... Bueno, ¿por qué no lo ven en acción antes de juzgar? Ahora, ¿están todos preparados? ¡Uno, dos, tres!

En el momento en que Pierre cubrió a la dama con la capa, la multitud gritó en estado de shock.

Al mismo tiempo, la capa flotaba suavemente hacia el suelo...

— ¡N-No! ¡O-Onee-san ha...!

— ¡Ella desapareció! ¡Este tipo está realmente loco! ¡Definitivamente es peligroso!

— ¡Rápido, traigan a alguien, este tipo es un criminal! ¡Es un asesino!

Al ver a la multitud en pánico, finalmente la máscara de compostura de Pierre se rompió.

— ¡Por favor esperen, esto es solo un espectáculo! ¿¡Por qué está pasando esto!? ¿¡Qué le pasa a esta gente!? ¡Las reacciones de todos han sido completamente extrañas!

Después de que los policías que se apresuraron a la escena y escucharan la explicación de la multitud.

—... Gran artista callejero Pierre, ¿podrías acompañarnos a la estación?

— ¿¡Por qué!? ¿Qué le pasa a esta ciudad? ¡Acabo de realizar un acto callejero! ¿Por qué razón debo ser arrestado?

— ¡Eso es porque obviamente hiciste que esa mujer desapareciera! ¡Acabas de decir que no hay trucos ni magia!

— ¡Realmente hay algo mal con esta ciudad! ¡Por supuesto que hay un truco! ¡Esa es una mujer que sabe cómo usar Teleport!

Cuando vi a Pierre ser rodeado por la policía, finalmente entendí por qué los residentes de esta ciudad estaban reaccionando de tal modo.

Probablemente se deba a los trucos de la diosa de las fiestas, quien realmente puede hacer que las cosas desaparezcan sin trucos ni magia.

— ¿Qué? Entonces fue un truco. Bueno, una vez que has visto lo real...

— ¿Qué, es solo Teleport? Qué truco más aburrido...

— Ahora que lo pienso, no veo a Aqua-san en ningún lado. Suele aparecer mucho antes para romper el corazón del artista.

Vender agua y realizar trucos de fiesta.

Pensé que conocía a Aqua bastante bien, pero parece que todavía hay muchas cosas que aún no sé sobre ella.

Con eso en mente, hice mis compras y regresé a mi mansión...

— ¡Ah, Kazuma, es bueno que hayas aparecido! ¡Parece que Aqua acumuló una cuenta bastante grande en el bar! Nos acaban de enviar el recibo...

Cuando la traiga de vuelta, voy a tener que vigilarla mucho más de cerca.

## HISTORIA EXTRA 02:

### Cuando esa diosa regrese...

---

— ¡AAAAAAAAAAAAAH! ¡AAAAAAAAAAAAAH! ¡AAAAAAAAAAAAAH! ¡Ya tuve suficiente de esa idiota! ¡Cuando regrese, voy a regañarla hasta que se le caigan los oídos!

— ¿Q-Qué pasa, Kazuma? No levantes la voz tan repentinamente, me asustaste...

En ese día.

Después de leer la carta que dejó esa diosa idiota, busqué en su habitación con la esperanza de encontrar algunas pistas sobre su ubicación actual, pero...

— En este momento son muchas las cosas que están mal, pero primero, ¡mira esto!

—... ¿No es esa la taza que estabas buscando hace un tiempo después de que pensaste que la perdiste?

Empujé la taza rota hacia Darkness.

Parece entender lo sucedido en el momento en que se dio cuenta de que estaba dentro de la habitación de Aqua.

— B-Bueno, esas cosas suelen pasarle a Aqua. Te presentaré una tienda de vajillas frecuentada principalmente por nobles, para que allí puedas comprar un reemplazo.

Darkness trató de calmarme, pero...

— No es eso. Incluso yo no me molestaría tanto por una simple taza rota. Si ella lo hubiera admitido correctamente, lo máximo que haría es convertirla en mi sirvienta durante una semana.

— Creo que es precisamente por eso que te escondió esa taza.

Después de decirlo de forma exasperada, dirigió su atención hacia la consola de juegos rota que tenía en mi otra mano.

—... Esa es la rara reliquia que recogiste en la aldea del Clan Kouma, ¿verdad...? P-Peró, bueno, Aqua no lo rompió a propósito...

En respuesta a los intentos de Darkness de cubrir a Aqua, saqué una caja que descubrí en la habitación de Aqua.

— ¿Esa es la extraña chaqueta que atesoras, y esa es una botella vacía? Aah, ella bebió el vino caro que compraste. Y luego... Lo siento, hay demasiadas cosas como para que pueda seguir el ritmo.

Dentro de la caja prácticamente hay una montaña de evidencia que Aqua trató de ocultarme.

No me hubiera enojado por uno o dos artículos.

Pero...

Por alguna extraña razón, de repente Darkness soltó una suave risa.

—... ¿Qué? ¿Qué es tan gracioso? Esta chaqueta es muy importante para mí, ¿sabes? El hecho de que terminó aquí después de ponerla en la lavandería debe significar que ella no prestó atención mientras fregaba y la rasgó... ¡Sí, lo sabía!

— Ah, no, quiero decir... No importa lo que digas, todavía estás pensando en lo que sucederá una vez que Aqua regrese, así que...

Darkness dejó escapar una sonrisa irónica, y sentí un sonrojo en mis mejillas.

—... Bueno, supongo que puedo encargarme de la basura por ella. A cambio, ella será nuestra criada durante un mes.

Al escuchar mi línea tsundere, Darkness sofocó una carcajada.

... Justo en ese momento.

— ¿Por qué estás armando un escándalo en la habitación de Aqua? ¿Encontraste algún tipo de pista?

Megumin asomó la cabeza dentro de la habitación.

— No, no encontré ninguna pista, pero encontré una razón más para arrastrarla de regreso a esta ciudad.

Después de explicarle lo que encontré a Megumin,

—... Ya veo. Pues bien, tenemos que traerla de vuelta lo antes posible para que podamos darle un buen regaño.

Megumin dijo con una sonrisa.

— En efecto. Tengo muchas ganas de ver lo que hará a modo de disculpa...

Darkness se unió con una risa propia.

En este momento es muy probable que esté deambulando en algún lugar fuera de lo común.  
Cuando me imagino su cara llorando...

—... Bueno, ¿ya miraron en la caja? Ella no puede haber roto solo mis cosas, ¿verdad?

Ante mis palabras, los dos se congelaron en seco.

— Respeto a eso... Ah, ¿no es esta la figura del Rookie Killer que guardé minuciosamente luego de comprarla? ¡Pensé que Chomusuke se la había llevado a alguna parte! ¿Así que estuvo aquí todo el tiempo?

— ¡Aaah, este es el juego de té que recibí de Lumes! Y le dije tantas veces que tuviera cuidado al manejarlo...

Los dos apenas pasaron tiempo buscando antes de descubrir cosas importantes que se habían roto.

— Tenemos que traerla de vuelta lo antes posible para que podamos darle un buen regalo.

— En efecto. Tengo muchas ganas de ver lo que hará a modo de disculpa...

Dijeron esas mismas palabras hace solo unos momentos, pero de alguna manera el significado parece haber cambiado bastante.

—... Bueno, si ella llora y se disculpaba, supongo que la perdonaré...

Murmuré mientras imaginaba el futuro de esa diosa fugitiva.

## PALABRAS DEL AUTOR

---

Gracias por adquirir el Volumen 16 de: “¡Bendito sea este maravilloso mundo!” Este es el autor, Akatsuki Natsume.

Este volumen es un volumen serio (?) Con pocas escenas de Aqua.

Para alcanzar a Aqua que se fue sola en un viaje para salvar a la humanidad, nuestro protagonista perezoso y cobarde se entrena seriamente y, por el bien de sus importantes compañeros, reúne su coraje y decide derrotar al Rey Demonio.

Esta vez, esa descripción en realidad encaja bastante bien.

La escena al final con Megumin es una escena que quería escribir incluso antes de comenzar a publicar capítulos en la web.

Un equipo patético que, a pesar de luchar contra ranas gigantes, constantemente se pelean con oponentes mucho más fuertes que ellos, antes de finalmente comenzar una pelea con el Rey Demonio.

Quería leer una historia así, por eso comencé a escribir Konosuba. Espero que todos puedan ser pacientes y quedarse conmigo por un tiempo más.

Hablando de eso, falta menos de un mes para el lanzamiento de la película Konosuba.

El hecho de que este equipo apenas funcional pueda llegar a tener una película es realmente una hazaña increíble. Como autor, también estoy lleno de emociones.

Espero que todos estén tan emocionados como yo de ver a Kazuma y su equipo en la pantalla grande.

Y en el otoño, el manga que escribí sobre un luchador profesional que abre una tienda de mascotas en otro mundo, Kemonomichi, recibirá una adaptación de anime.

También espero su apoyo con esa obra.

Ahora, la razón por la cual este libro puede llegar a sus manos es todo gracias a la ayuda del artista, Mishima Kurone, mi editor a cargo, diseñador, corrector de prueba, todos en el departamento editorial y todas aquellas otras personas involucradas en el proceso.

Y, aunque he dicho esto tantas veces que se ha convertido en un cliché, pero esto, de todas las cosas, debe decirse:

A todos los que apoyaron la serie Konosuba, y a todos los que adquirieron este volumen, mi más profundo agradecimiento.

Akatsuki Natsume

## PALABRAS DEL TRADUCTOR (AL INGLÉS)

---

Y ese es el volumen 16. Parece que Konosuba pronto llegara a una conclusión. Al ritmo que van las cosas, parece que el próximo volumen será el último, a menos que Natsume nos sorprenda con un nuevo desarrollo. Espero que haga un poco más para expandir la historia de la hija del Rey Demonio, a pesar de todo estoy bastante satisfecho con cómo han ido las cosas. Brindo por el desenlace.

Como algunos de ustedes habrán notado, las imágenes en este volumen y el volumen 15 son en color. Todo esto es gracias a Kasen, quien las completó y con gracia me permitió usarlas en mi sitio, así que me gustaría expresarle mi agradecimiento.

Otra persona importante es Ulti. Ulti ha sido mi editor principal y me ha acompañado desde el 2017 cuando comencé a trabajar en el volumen 12. También es mi tipógrafo, sin él ninguna de las imágenes estaría en inglés. También me gustaría agradecer a Kasen y Mike por limpiar las imágenes para que no tener que copiar y pegar el texto en inglés sobre el japonés.

Y, por supuesto, están mis editores. Xenthur me ha estado ayudando con bastante frecuencia durante los últimos dos años, y estos capítulos estarían en peor estado sin él. Striker es una de las nuevas incorporaciones al equipo, pero se ha hecho casi indispensable en el transcurso de este volumen. Lo digo en serio, la cantidad de errores tipográficos que los tres han captado en mis mensajes de texto algunas veces me hace preguntarme si incluso sé inglés. Me gustaría aprovechar esta oportunidad para expresar mi más profundo agradecimiento a todos ellos.

Ahora, como de costumbre, las historias cortas se lanzarán semanalmente después de esta actualización. A diferencia de los volúmenes anteriores, el Volumen 16 solo viene con dos. Después de eso viene el quinto volumen de spin-off de Dust, que honestamente estoy bastante emocionado de comenzar a trabajar. Por lo que he leído, la historia de Dust parece estar avanzando hacia una conclusión, por lo que ya no hay que burlarse interminablemente del misterioso pasado de Dust. En este momento no puedo hacer ninguna promesa, pero debería comenzar en esa historia a fines de noviembre o principios de diciembre.

También hay algunos otros proyectos que he estado descuidando, como las historias cortas de los Blu ray y la serie de manga Everyday life. Al menos algunos de ellos deberían estar llegando al sitio ahora que todo mi tiempo libre ya no está dedicado al Volumen 16, así que estad atentos a ello.

Ahora bien, hasta que nos volvamos a encontrar.

–CannonGerbil

## PALABRAS DEL TRADUCTOR

---

Hola, es Ferindrad. Ha pasado un tiempo, ¿eh? Al menos desde el volumen anterior (y si siguen mi versión). Acá retomamos sin necesidad de prólogo yendo directamente (bueno, casi) en persecución de Aqua. Siempre es agradecida la presencia de Vanir y Wiz, yo también quisiera farmear experiencia con ellos. El Culto de Axis jamás deja de ser gracioso, Zesta es un vacilón y el cómo trataron con la clérigo oscuro (no me viene el nombre y mi orgullo me impide buscarlo) me mato de risa. El supuesto despertar de Kazuma es la clara sátira hacia todo protagonista roto de isekai. Se ahondo más sobre lo que es capaz de hacer el Rey Demonio y también se mencionó a ese supuesto mago más fuerte del mundo.

Me pareció demasiado bonito el abrazo de Kazuma y Megumin.

Acá vienen las tan acostumbradas (creo) anécdotas de traducción. Esta vez incluí las palabras del traductor al inglés de Konosuba, ya que es gracias a él que todos podemos leer esta historia. Cada capítulo salía de forma semanal y luego de su publicación me ponía en ello, por la carencia de corrector toda la experiencia trascurrió conmigo hablando mentalmente (... eso es triste) y también acontecieron las continuas quejas por la edición de las imágenes, aunque en comparación con otros proyectos las de este volumen fueron un paseo tranquilo, pero no por eso costo menos. Espero que haya valido la pena y que su disfrute haya sido mayor al mío.

Ya saben, cualquier error o párrafo incoherente en mi entera culpa.

Esperando con ansias el siguiente volumen para ver la particular personalidad que sé que tendrá el Rey Demonio, nos leemos (?) en otra ocasión.

Para todos de Ferindrad.

DOKI

...

DOKI

**DARKNESS-SAN ESCONDIDA  
EN EL ARMARIO DE KAZUMA.**

*Handwritten signature and date:*  
\*wlf  
C34  
2019.8



**¡ES MOMENTO DE HACER UNA REDADA! ¡VOY A DESTROZAR ESTE LUGAR CON EL PODER DEL DINERO!**

**¿ES A ESTO A LO QUE SE REFIEREN CUANDO DICEN QUE ALGUNAS PERSONAS NUNCA DEBERÍAN HACERSE RICAS...?**



**POR FIN HA LLEGADO EL DÍA EN QUE PODRE PROCLAMARME COMO: ¡REY DEMONIO MEGUMIN!**

**MUGUMIN, ¿EN EL PASADO NO HABLASTE EN CONTRA DE USAR EL PODER DEL DINERO PARA DERROTAR AL REY DEMONIO...?**



**UNA MUJER EXITOSA NUNCA MIRA HACIA EL PASADO.**



**¡VOY A ABOFETEAR AL REY DEMONIO CON UN FAJO DE BILLETES! ¡DESTROCEN ESE CASTILLO, QUE SOLO QUEDE SUELO TOTALMENTE NIVELADO!**

**OIGAN, ¿NO SE HAN OLVIDADO DE ALGUIEN?**



**¡BENDITO SEA ESTE MARAVILLOSO MUNDO!**